

# .italo

*I sensi del viaggio*



## **REGINE IN TV**

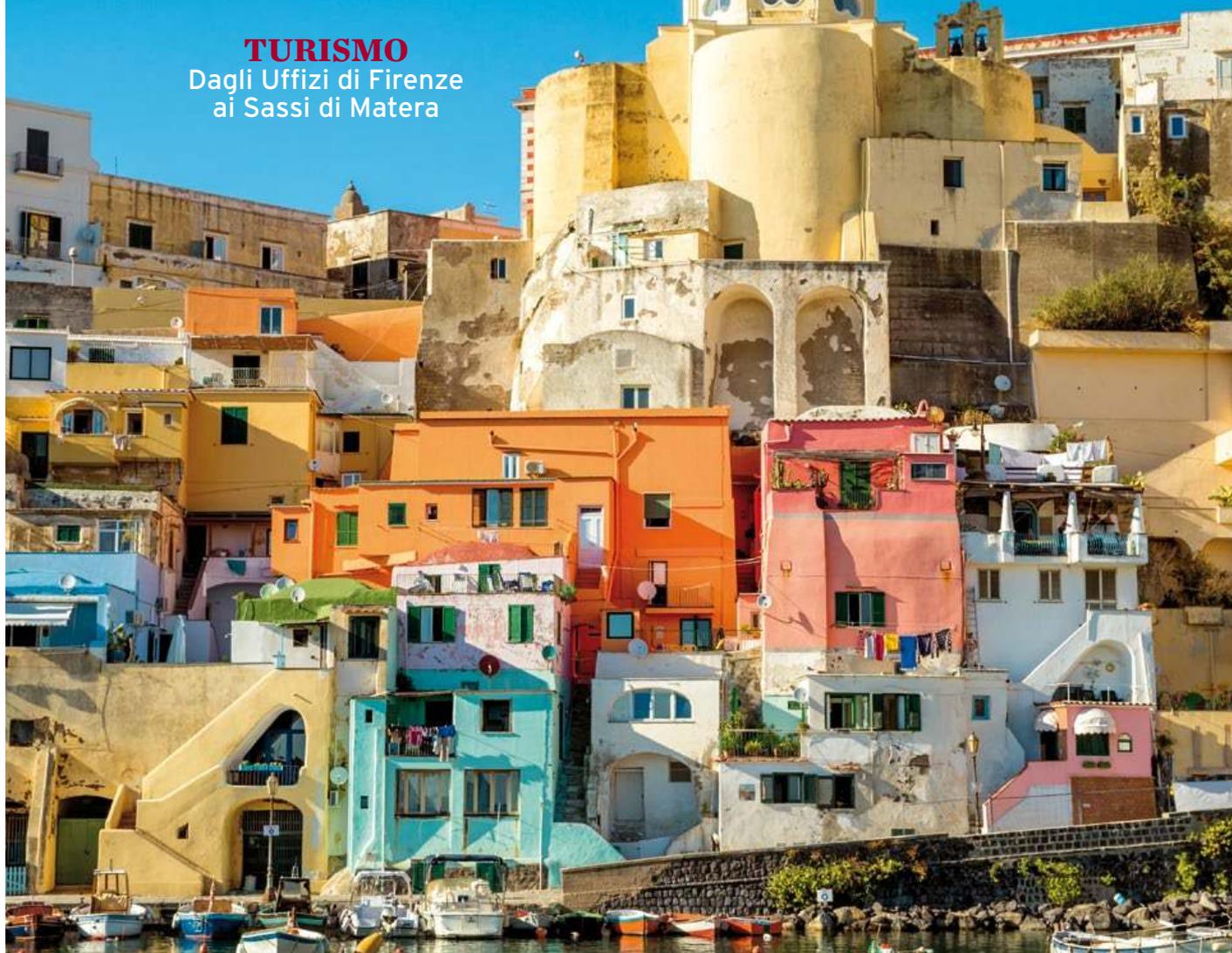
Gabriella Pession  
ed Ellen Hidding

## **MUSICA**

Padri e figli  
della canzone

## **TURISMO**

Dagli Uffizi di Firenze  
ai Sassi di Matera



# I luoghi del cinema

Alla scoperta delle località rese celebri da grandi film o fiction di successo:  
il cineturismo è una realtà sempre più diffusa nel nostro Paese

Nuova Opel

# INSIGNIA



- Fari IntelliLux LED® Matrix
- Assistente personale **OPEL OnStar**®\*\*
- Frenata automatica d'emergenza con sistema di rilevamento pedoni\*\*

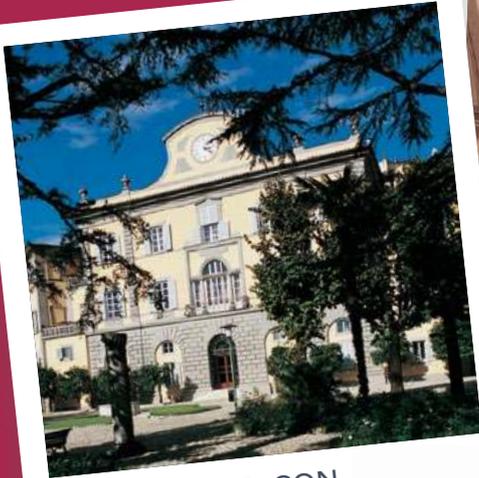
\*I servizi OnStar devono essere attivati e sono soggetti alla copertura e alla disponibilità di reti mobili, a costi dopo il periodo di prova, e a termini e condizioni. Verifica su [www.opel-onstar.it](http://www.opel-onstar.it) i dati relativi a disponibilità, copertura, costi ed eventuali limitazioni su alcuni modelli, oppure rivolgiti al tuo concessionario Opel di fiducia.

\*\*A velocità comprese tra 8 e 40 km/h, l'auto frena fino a fermarsi completamente. A velocità comprese tra 40 e 80 km/h, la vettura assiste il guidatore frenando, per mitigare le conseguenze di un eventuale urto. Nel caso in cui l'auto monti il Cruise Control Adattivo, il sistema assiste il guidatore frenando a qualsiasi velocità per ridurre le eventuali conseguenze di un incidente. Il conducente è totalmente responsabile dell'osservanza della distanza di sicurezza appropriata a seconda delle condizioni atmosferiche, di traffico e di visibilità. Foto a titolo di esempio. Consumi ciclo combinato (l/100km): da 4,0 a 8,7. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): da 105 a 199.

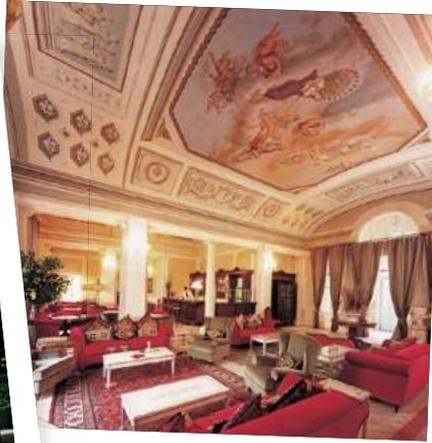




BAGNI DI PISA  
TUSCANY



RICONNETTITI CON  
LA BELLEZZA



RICONNETTITI CON  
LA MERAVIGLIA



RICONNETTITI CON  
L'ARTE



RICONNETTITI CON  
L'INCANTO



RICONNETTITI CON  
IL BENESSERE



RICONNETTITI CON  
IL PIACERE

UN LUOGO IN CUI RICONNETTERTI

#IHCPASSION

[bagnidipisa.com](http://bagnidipisa.com)



CHIA LAGUNA  
SARDINIA



FONTEVERDE  
TUSCANY



GROTTA GIUSTI  
TUSCANY

A MEMBER OF

**H** Italian  
Hospitality  
Collection



---

## **IL COMMOSSO ADDIO ALLA SONDA CASSINI**

---

Il prossimo settembre la sonda Cassini si schianterà sul pianeta Saturno, un miliardo e duecento milioni di chilometri da noi. Ha funzionato benissimo in 13 anni di viaggi cosmici, merito anche dell'Agenzia Spaziale Italiana, ci ha fatto vedere mari di metano su Titano, distese di ghiaccio che potrebbero contenere vita, colossali getti di vapore da Enceladus, ha mutato le nostre idee su Saturno e i suoi anelli. Ora la Nasa annuncia la prossima distruzione di Cassini in un commovente video e la reazione

**«La Nasa ha annunciato la distruzione con un video che ha suscitato una reazione imprevedibile: proteste, pianti e addirittura petizioni»**

ne è imprevedibile. Proteste, pianti, petizioni, quasi la sonda fosse una persona vera. Siamo fatti così, spiega il professor Doug Gillan alla rivista Atlantic, consideriamo le macchine "umane", i soldati che manovrano robot per disinnescare bombe piangono se vengono distrutti, rottamare l'auto di famiglia ci fa soffrire, nel cassetto custodiamo telefonini obsoleti ma cari. L'addio a Cassini anticipa il nostro futuro tra i robot, al lavoro e a casa: litigheremo, rideremo, ne faremo in fretta persone "vere", nel bene e nel male.

riotta.it 



Innovation  
that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY



## NUOVA NISSAN MICRA. COMPLICE PERFETTA.

Tutto diventa più avvincente con il complice giusto. Design innovativo, personalità audace e tecnologie intelligenti: Nuova Nissan Micra è pronta a rompere gli schemi. Insieme tutto è possibile.

Scopri di più sul tuo complice perfetto su [nissan.it/micra](http://nissan.it/micra).



Sistema di frenata d'emergenza intelligente con riconoscimento del pedone



Sistema di allerta e prevenzione cambio di corsia involontario intelligente



Intelligent Around View Monitor con avviso angolo cieco



Riconoscimento segnaletica stradale



Controllo automatico dei fari abbaglianti



Assistenza alla partenza in salita



---

## **IN FRASCHETTA CON PORCHETTA!**

---

Si racconta nell'area dei Castelli Romani che Numa Pompilio investì di un profondo significato religioso e simbolico alcune piante e alberi da frutto piantati nella sua reggia. La storia narra che il secondo re di Roma li trovò a Nemi e li portò nel Foro della città. Lo stesso significato di rispetto e sacralità si ritrova assolutamente rinnovato in epoca moderna, nella tradizione delle osterie, meglio conosciute in zona come le fraschette. Prendono il nome dalla frasca o ramoscello, posto sull'insegna. All'interno, come ti siedi a tavola, arrivano gustosi prodotti locali: il pane casareccio caldo, i salumi profumati e succulenti, le olive della zona, le coppiette di carne secca e i formaggi dell'Agro Pontino. E non manca mai la Romanello, il buon vino rosso leggermente frizzantino dei Castelli che apre il sipario del banchetto alla vera protagonista: la porchetta con la sua crosta croccante e appetitosa. Uso le parole di un mio fornitore: «...Ad Ariccia, la porchetta è una cosa seria!» La "Porchetta di Ariccia" I.G.P., Indicazione Geografica Protetta, indica la qualità eccellente della produzione locale sul territorio e risponde a precise caratteristiche sia per la porchetta intera sia per il tronchetto più piccolo. Quando la preparo, amo ascoltare il suono del coltello a contatto con la crosta che anticipa il croccante che sentirò in bocca; la carne rosea e morbida cede sotto il taglio e il profumo di rosmarino dona già al primo morso una nota di freschezza!

NIENTE SIG,  
DOTT, ING,  
AVV: qui sei  
semplicemente  
tu.



QUALUNQUE SIA LA TUA VACANZA IDEALE, È ANCHE LA NOSTRA. DAL DIVERTIMENTO SFRENATO AL RELAX ASSOLUTO, DALLE SOLUZIONI PER FAMIGLIE A QUELLE PER I SINGLE, DAL CIBO LOCALE A QUELLO INTERNAZIONALE, IN VALTUR TROVI TUTTO PER VIVERE LA VACANZA DEI TUOI SOGNI, DAL'AMICIZIA ALLA Z.

**PRENOTA  
PRIMA**

FINO AL 31 MAGGIO **20% DI SCONTO** E SCEGLI **ARRIVO, PARTENZA** E **DURATA** DEL SOGGIORNO IN TOTALE LIBERTÀ.

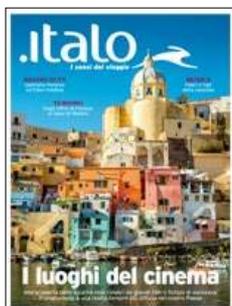
NELLE MIGLIORI **AGENZIE DI VIAGGI.**

**VALTUR.IT**



**valtur**  
TUTTA UN'ALTRA VITA

# .italo



## I LUOGHI DEL CINEMA

Nell'immagine di copertina: Marina Corricella, il colorato villaggio di Procida, l'isola dove è stato ambientato il film "Il postino", con Massimo Troisi  
©iStockPhoto



5

## OPINIONE DI GIANNI RIOTTA

Il commosso addio alla sonda Cassini

7

## OPINIONE DI ALESSANDRO BORGHESE

In frasetta con porchetta!

14

## EDITORIALE DI PAOLO POSTERARO

Un viaggio... meraviglioso

16

## COVER STORY DI SUSANNA LAUDI

Ciak... si viaggia!

23

## DAL MONDO

News

Appuntamenti

33

## VIAGGIARE NEI 5 SENSI



## SOMMARIO

### VISTA

#### 34 GABRIELLA PESSION

DI STEFANO COCCI  
«Cinema, teatro e tv:  
la qualità paga sempre»

#### 38 FIRENZE

DI CRISTINA GRINER  
Il ritorno di Leonardo

#### 44 MATERA

DI CRISTINA GRINER  
Suggerzioni di pietra viva

#### 48 HOTEL

DI SILVIA DORIA  
Tuscan Route

#### 54 MADONNA DI CAMPIGLIO

Tra le bellezze delle Dolomiti

#### 56 DESIGN

DI LEONARDO IANNACCI  
La Insignia gioca in doppio

#### 58 OROLOGI

DI ALESSANDRO FIORENTINI

#### 60 LIBRI

DI SILVIA PINO

#### 62 CINEMA

DI STEFANO COCCI

#### 64 APP

### UDITO

#### 66 LE STORIE

DI DARIO MORCIANO  
Figli delle... Stelle

#### 70 MUSICA

DI DARIO MORCIANO

#### 72 HI-TECH

DI FRANCESCA COLELLO

#### 74 MOTORI

DI LEONARDO IANNACCI

#### 76 JOHN PETER SLOAN

Impara l'inglese divertendoti

### GUSTO

#### 78 ECCELLENZE DEL TERRITORIO

Peperoni: il "frutto"  
dell'estate

#### 80 LA RICETTA DEL MESE

#### 82 LOCALI

DI FRANCESCA COLELLO

#### 84 VINI

L'abito rosso dell'Alto Adige



# NUOVO X-ADV. TRACCIA SEMPRE LA TUA STRADA.



**Il primo maxi-scooter con tutto il divertimento di un enduro.**

Honda presenta il primo scooter con motore bicilindrico 745cc, cambio sequenziale DCT a doppia frizione, doppio disco anteriore con ABS di serie, Smart Key, fari full-LED, parabrezza regolabile su 5 posizioni e sottosella per casco integrale, anche offroad.



## SOMMARIO



### TATTO

86

#### MODA UOMO

DI VALERIA ONETO  
Eleganza d'estate

88

#### NEWS MODA UOMO

DI MONICA CODEGONI BESSI

90

#### MODA DONNA

DI VALERIA ONETO  
Fiori d'Oriente

92

#### NEWS MODA DONNA

DI MONICA CODEGONI BESSI

94

#### MODA BIMBA

DI VALERIA ONETO

### OLFATTO

96

#### SOLARI

DI MARZIA CICCOLA  
Il bello del sole

100

#### ELLEN HIDDING

DI COSIMO SANTORO

«La natura la mia vera passione»

102

#### BEAUTY DONNA-UOMO

DI MARZIA CICCOLA



96



86



90



#### REDAZIONE ITALO

Enrica Garofalo  
enrica.garofalo@ntvspa.it

#### EDITING E IMPAGINAZIONE

Edipress Srl - Adversign Srl

www.edi-press.com

redazione@edi-press.com

Marta Centra, Stefano Cocci, Francesca Colello,  
Silvia Doria, Stefania Esuperanzi,  
Alessandro Fiorentini, Dario Morciano,  
Paola Papeschi, Silvia Pino, Paolo Posteraro,  
Giulia Rinaldi, Cosimo Santoro

#### OPINIONI DI

Alessandro Borghese, Gianni Riotta

#### HANNO COLLABORATO

Marzia Ciccola (Beauty), Monica Codegoni Bessi  
(Moda), Cristina Griner (Turismo),  
Leonardo Iannacci (Design), Susanna Laudi (Cover),  
Valeria Oneto (Stylist), Roberta Vitale (Inglese)

#### PROGETTO GRAFICO

Likecube.it

#### FOTOGRAFIE

Getty Images, iStockPhoto, Fotolia

#### CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER LA PUBBLICITÀ

Sport Network Srl

Via Messina 38, 20154 Milano  
Tel. 02/34962420

#### PREPRESS E STAMPA

Poligrafici il Borgo S.r.l.

Via del Litografo, 6 40138 Bologna  
Tel. +39 051 6034001  
Fax +39 051 603401

Allegato al numero di AM Automese  
Maggio 2017

Direttore Responsabile:

Andrea Brambilla

Direzione, redazione, amministrazione:

Via del Lavoro, 7 - 40068 S. Lazzaro di Savena (BO),

Tel. 051.6227111 - fax 051.6227242

AM AUTOMESE, pubblicazione mensile reg. presso  
il Tribunale di Bologna il 17-6-1996, n. 6580

Conti Editore S.r.l. - Via del Lavoro n.7  
40068 San Lazzaro di Savena (BO)  
Tel. 051/6227101 - Fax 051/6227309.

Responsabile del trattamento dati (D.Lgs 196/2003): Andrea Brambilla



*It's great to be here.*

Sei in Versilia, sei già in scena. Nelle terre di Giacomo Puccini vivi da protagonista momenti di relax e di avventura, viaggia tra spiritualità, arte e storia, tra mare e montagna, cultura ed enogastronomia, eventi e concerti da sogno. Si apre il sipario su un territorio tutto da scoprire, sei pronto a un applauso?

T	H	E	L	A	N	D	S	O	F
G	I	A	C	O	M	O			
P	U	C	C	I	N	I			
<b>V</b>	<b>E</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>I</b>	<b>L</b>	<b>I</b>	<b>A</b>		
<b>L</b>	<b>U</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>A</b>					
T	U	S	C	A	N	Y			



---

## **UN VIAGGIO.. MERAVIGLIOSO**

---

Benvenuti tra le pagine di questo numero di "Italo" fresco di stampa: siete pronti per un nuovo viaggio insieme tra le meraviglie dell'Italia?

Per maggio vi proponiamo un particolare tour del Bel Paese, da nord a sud, in giro per i luoghi resi celebri dai film più belli o dalle serie più amate, per rivivere insieme le storie che ci hanno fatto sognare (e in copertina avete visto una splendida immagine di Procida, location de "Il Postino", capolavoro interpretato dall'indimenticabile Massimo Troisi). Dopo questo tuffo nella settima arte, tra set, macchine da presa e grandi attori, ci concentriamo sulle arti tradizionali con una visita esclusiva a uno dei musei più famosi del mondo, gli Uffizi di Firenze: un'esperienza

**“Vi porteremo alla scoperta dei luoghi resi celebri dai film più belli o dalle serie più amate. E poi agli Uffizi di Firenze, a Matera e...”**

che non si dimentica per il resto della vita...

Dalla capitale del Rinascimento, ci spostiamo in una piccola città, un gioiello del nostro Mezzogiorno che per secoli è rimasto sconosciuto ai più: andiamo a Matera, che sarà capitale europea della cultura nel 2019.

Ma nel nostro ricco menù troverete anche due interviste a donne di grande successo, come Gabriella Pession ed Ellen Hidding, le ultime novità della moda e del design e gli appuntamenti da non perdere delle prossime settimane.

Come sempre, buon viaggio e buona lettura!

# Baciati dalla Fortuna? Ci Garba!



Paolo Ruffini



Con **Petti**® *Si Vince!*  
1925

**DAL 1° APRILE AL 31 LUGLIO**  
ACQUISTA UNO QUALSIASI  
DEI PRODOTTI **PETTI** E **VINCI!**

**CONSERVA LO SCONTRINO,**  
VAI SU **CONPETTISVINCE.COM**  
E SCOPRI SUBITO SE  
**HAI VINTO!**



**DUE BICI ELETTRICHE  
PIAGGIO AL MESE**

**AD ESTRAZIONE  
FINALE DUE PIAGGIO MP3**



**UN KIT  
DEGUSTAZIONE  
BIO PETTI  
AL GIORNO**



**UN SOGGIORNO  
TOSCANO AL MESE**

Concorso a premi valido dal 1° aprile al 31 luglio 2017.  
Estrazione finale entro il 10 settembre 2017.  
Montepremi complessivo pari a € 35.179,05.  
Info e Regolamento su [www.conpettisvince.com](http://www.conpettisvince.com).

Le immagini sono puramente indicative.

**PETTI POMODORO**  
[www.ilpomodoropetti.com](http://www.ilpomodoropetti.com)  
[www.conpettisvince.com](http://www.conpettisvince.com)

**TUTTOFOOD**  
MILANO WORLD FOOD EXHIBITION

**VIENI A TROVARCI  
DALL'8 ALL'11 MAGGIO  
PAD. 7 - STAND H15/K20**

COVER STORY | LUOGHI DEL CINEMA

# Ciak... si viaggia!

Affacciarsi dal balcone della casa del Commissario Montalbano  
o consumare un caffè nella vera Locanda del Postino?  
Ecco il cineturismo: il nuovo modo di vivere una vacanza da film

DI SUSANNA LAUDI

La casa del commissario  
più famoso della tv si trova  
a Punta Secca, frazione di Santa  
Croce Camerina (Ragusa),  
un borgo di 132 abitanti.





3





T

utti i turisti del mondo che arrivano a Verona hanno in mente questa bellissima città per un motivo ben preciso: il famoso balcone di Giulietta e Romeo, simbolo della storia d'amore più famosa del mondo e di una delle opere più conosciute di William Shakespeare. Già nel '700, quindi, il turismo veniva incentivato da una forma di arte e spettacolo. A distanza di secoli, ritroviamo gli stessi meccanismi stimolati da cinema e televisione, che hanno creato un fenomeno chiamato cineturismo: visitare le location di film e serie tv per entrare per un attimo, non solo con la fantasia, in quei luoghi, e sentirsi parte delle storie amate sul grande e sul piccolo schermo. È una nicchia del grande mercato del turismo che sta crescendo a vista d'oc-

chio, caratterizzata da un'utenza che si reca in. La frase che più si sente ripetere alle persone che per la prima volta arrivano a New York è: "Sembra di stare in un film". Un'espressione dovuta al fatto che le pellicole di maggior successo sono state girate tutte nella Grande Mela, una città che ben si adatta a un set cinematografico grazie alle sue mille luci, ai grattacieli che si specchiano nell'Hudson e al fiume di gente che affolla Manhattan.

L'Italia, con le sue bellezze naturali, anche se in modo diverso, non è da meno e l'attenzione dell'industria turistica nei confronti del ruolo del paesaggio nelle opere cinematografiche è sempre più al centro di curiosità e interesse.

A livello internazionale possiamo dire che uno dei più importanti film a gene-



Il Castello di Agliè, in Piemonte, è ormai conosciuto come il Castello di Elisa di Rivombrosa, dal nome della fortunata serie televisiva (pagina accanto).

Marina Corricella (Procida), è stato il set principale del film *Il Postino*, di Michael Radford.

In alto a destra, il commissario Montalbano (Luca Zingaretti), nella sua casa a Marinella, che in realtà si trova a Punta Secca, frazione di Santa Croce Camerina.

rare questo tipo di attenzione è stato *Il Postino*, il capolavoro dell'indimenticabile Massimo Troisi vincitore di tre Premi Oscar®. L'ambientazione straordinaria, che tanto ha contribuito alla fortuna del film, ha per protagoniste le affascinanti Procida e Salina. Il successo internazionale ha diffuso nel mondo la magica atmosfera delle isole del sud Italia e in molti sono andati in pellegrinaggio alla Locanda del Postino, sul porto di Procida, il luogo dove nacque l'amore fra Mario Ruopolo (Massimo Troisi) e Beatrice, interpretata da una giovanissima Maria Grazia Cucinotta. Vogliamo parlare della Basilicata, una delle regioni più piccole e più spettacolari della nostra penisola? In provincia di Matera c'è un paesino chiamato Ber-




---

*Il Postino* è stato  
uno dei film  
internazionali  
pionieri  
del cineturismo

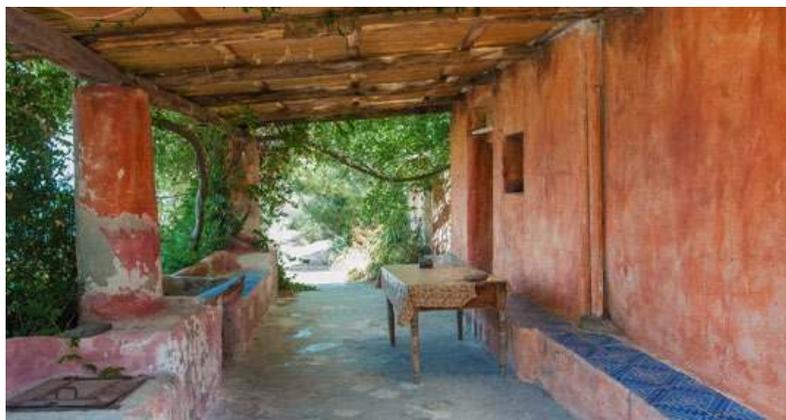
---

nalda, un comune sconosciuto ai più in Italia, eppure oggi famoso nel mondo. È qui che nacque il nonno di Francis Ford Coppola. Il regista americano, autore della saga de *Il Padrino* e di capolavori assoluti come *Apocalypse Now*, dopo aver tanto sentito parlare di vini, paesaggi meravigliosi e tradizioni lucane, ha deciso di tornare nella terra natia dei suoi antenati e dichiarare al mondo il suo amore per la Basilicata restaurando il Palazzo Margherita, che a oggi è un relais esclusivo dove nomi celebri soggiornano abitualmente in una terra che ha narrato storie che hanno emozionato gli spettatori di tutto il mondo. Lo scenario dei Sassi di Matera, il paesaggio offerto dai Calanchi, il paesino fantasma di Craco, le terre assolate del



In alto: la contrada di Pollara, sull'isola di Salina, dove si trova una strada assolata che scende verso il mare dedicata a Massimo Troisi. Su questa isola interpretò diverse scene de *Il Postino*.

Sopra, la famosa Casa Rossa, l'abitazione dove nel film spesso si incontravano Troisi e l'altro protagonista, l'attore francese Philippe Noiret.



Vulture e la magnificenza della costa di Maratea sono solo alcuni dei set cinematografici naturali tanto amati da molti registi di livello internazionale.

Già cinquant'anni fa Pier Paolo Pasolini ambientò il suo Vangelo secondo Matteo ricostruendo la Palestina fra i Sassi di Matera e molti anni dopo Mel Gibson ne ripercorse le orme, girando *The Passion* in alcune parti della città antiche di 2.000 anni. Oltre al cinema, anche la televisione con le sue serie annovera appassionati insospettabili che non perdono un episodio e si immedesimano nelle storie al punto di voler andare in vacanza nei luoghi delle

loro fiction preferite.

Al castello piemontese di Agliè, dove è stata girata la serie televisiva *Elisa di Rivombrosa*, processioni di visitatori sognavano di incontrare il Conte Fabrizio Ristori, interpretato da Alessandro Preziosi, mentre cercava di conquistare la sua bellissima Elisa, ovvero Vittoria Puccini. In questo caso la realtà ha superato perfino la fantasia degli sceneggiatori quando due protagonisti si sono innamorati sul serio ed è stato un trionfo per la serie, per gli attori e per tutti quelli che avevano a che fare con il Castello, che ancora oggi a distanza di anni è conosciuto come il "Castello di Elisa di Rivombrosa".

C'è poi il caso di Vigata, una città siciliana inventata dallo scrittore Andrea Camilleri che vi ha ambientato le storie del famosissimo Commissario Montalbano dalle quali sono stati tratti gli episodi televisivi della fortunata fiction Rai. La città corrisponde nella realtà a Porto Empedocle, in provincia di Agrigento, luogo di nascita dello scrittore. Addirittura, per un periodo, l'amministrazione comunale del paese, per onorare Camilleri e il successo della fiction aggiunse nei cartelli turistici il nome di Vigata a quello ufficiale di Porto Empedocle, anche se molte scene della serie sono girate nelle più belle città barocche della Sicilia orientale: a Scicli c'è

---

## Vigata è la città inventata da Camilleri ispirata a Porto Empedocle

---

il commissariato, a Ragusa Ibla i ristoranti preferiti dal commissario, e Marinella, con la famosa casa di Montalbano che si affaccia su una splendida spiaggia bianca è in realtà la frazione di Punta Secca.

Che tutte le storie, siano esse scritte su libri, rese in immagini al cinema o in televisione, continuino a farci sognare e a spingerci a viaggiare per il mondo e soprattutto nella nostra bella Italia... e non solo con la fantasia.



L'ESCLUSIVO **OUTLET**  
**DEL LUSO** NEL CUORE  
DELLA TOSCANA

I marchi più esclusivi  
della moda ai prezzi  
più convenienti di sempre

THE UNIQUE  
**LUXURY OUTLET** IN  
THE HEART OF TUSCANY

*The most exclusive  
Fashion Brands  
at the best bargain prices*



THE | MALL  
FIRENZE

Via Europa, 8 - 50066 Leccio Reggello (Firenze) - Italia  
Info T +39 055 8657775  
**www.themall.it**

Il Servizio Navetta e Autobus Diretto sono prenotabili online  
<https://themall.busitaliashop.it/>  
oppure potete rivolgervi alla Portineria/Conciierge dell'albergo.  
For Shuttle Bus and Direct Bus services book online  
<https://themall.busitaliashop.it/> or ask to the Conciierge of your Hotel.



**SE VIAGGI CON  
GRIMALDI LINES, SI VEDE.**

**LE NAVI GRIMALDI LINES  
TI PORTANO IN SPAGNA, GRECIA,  
MAROCCO, TUNISIA, SICILIA E SARDEGNA**

[grimaldi-lines.com](http://grimaldi-lines.com)

# Dal mondo



## **Legnodingegno vince un italiano**

*Il concorso internazionale che promuove l'incontro tra l'industria e il design ha premiato un progetto molto originale*

Il designer venticinquenne Mattia Talarico, con il suo "Gemini", si è aggiudicato il concorso internazionale Legnodingegno promosso da Rilegno (consorzio per il recupero) che promuove la sostenibilità ambientale attraverso l'uso di legno e sughero, riciclato o recuperato, sia nel design che nell'arredo. Tema di quest'anno "Ricre-azioni di legno nella convivialità" e su 326 progetti da tutto il mondo ha trionfato un originale portabottiglie ricavato dalle doghe di rovere francese delle barrique, ottenendo anche il riconoscimento speciale della Giuria Green. L'evento si è tenuto presso la Fondazione Catella di Milano, con una giuria presieduta da Livia Pomodoro, presidente dell'Accademia di Brera.

GREENSTYLE

## Un polmone verde è nato a Milano

La Biblioteca degli Alberi di Porta Nuova, a Milano, comincia a prender vita. Il primo lotto del parco, con i suoi 7.500 mq, è stato inaugurato. Un passo importante per la costituzione dell'area pedonale più ampia della città, con 450 alberi di 19 specie arboree differenti, 34.800 mq di prato e quasi 90.000 piante tra siepi, arbusti, rampicanti, piante acquatiche e piante ornamentali dei giardini progettati da Petra Blaisse e da Piet Oudolf.



MARCO GAROFALO



TURISMO

## L'Europa trionfa nei Tripadvisor Travellers' Choice 2017

Anche se il primo posto è stato conquistato da Bali, la Top 25 delle destinazioni scelte dai viaggiatori Tripadvisor vede le destinazioni europee dominare le prime posizioni.

Al secondo e al terzo posto, Londra e Parigi, mentre al quarto posto, la prima destinazione italiana è Roma. Si piazza al quinto posto, invece, New York City.



L'ANNIVERSARIO

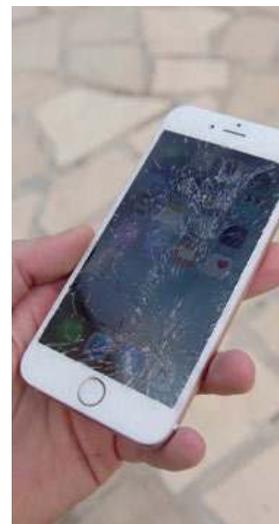
## Monferrato 1050°

Borghi deliziosi, dolci colline e buona tavola: il Monferrato è una terra antica dal patrimonio unico. Fondata nel lontano 967 dal marchese Aleramo, festeggia il suo 1050° anniversario con una celebrazione lunga otto mesi, che si concluderà a novembre. Mostre ed eventi culturali ed enogastronomici animeranno castelli, città, cantine, musei e abbazie per un anno all'insegna dell'accoglienza e della scoperta di un territorio magico.

SMARTPHONE

## Display indistruttibile

Rompere lo schermo del proprio telefonino è l'incubo ricorrente di tutti, ma da oggi, grazie a uno speciale display auto rigenerante in grado di ricomporsi da solo in meno di 24 ore, questo problema potrebbe trovare una soluzione definitiva. Nato da un'idea di un gruppo di ricercatori della California University, l'innovativo display è costituito da un polimero estensibile combinato con uno speciale composto ionico.



LONDRA

## Graffiti italiani Oltremanica

In quello che è ormai diventato punto di riferimento per la street art europea, Camden Town, l'artista italiano Manu Invisible ha creato Influence, un'opera di 90 mq che rappresenta la scena

politica inglese investita da un drastico cambiamento. Non a caso Influence è stato portato a termine il 29 marzo, data ufficiale dell'iter per l'uscita dell'Inghilterra dall'Unione Europea.



*Sii meno curioso della gente, e più curioso delle idee.*

– Marie Curie –

TECH

## Sette anni di iPad



Era il 2010 quando fu presentato per la prima volta al mercato statunitense. Leggero, pratico e maneggevole, sin dall'inizio si proponeva di sostituire quasi completamente un computer. Queste caratteristiche lo resero uno strumento perfetto per il businessman, tanto che, secondo il New York Times, sono le vendite aziendali a continuare ad alimentarne il successo.

ECCELLENZE

## Il vino ascoltato con gli occhi



L'enoturismo è per tutti. Per questo Bisol, con il supporto dell'Ente Nazionale Sordi di Treviso, punta a renderlo accessibile a un pubblico sempre più ampio. Bisol è così la prima cantina della Denominazione ad aprire le porte ai non udenti amanti del vino, offrendo la possibilità di effettuare visite guidate e degustazioni raccontate attraverso la Lingua Italiana dei Segni. [www.bisol.it](http://www.bisol.it)

FOOD

## And the winner is...



È italo-brasiliana l'azienda vincitrice del 26° Premio Ernesto Illy per il caffè espresso di qualità, che rappresenterà la nazione sudamericana al prestigioso Ernesto Illy International Coffee Award. Si tratta della CBI Agropecuaria che, nella Fazenda Tecad, coltiva 150 ettari di caffè totalmente irrigato a goccia, di qualità 100% Arabica.



ITALPREZIOSI

## L'oro, un investimento per il futuro

L'oro, da sempre il metallo che più affascina il mondo, è sinonimo di valore e prestigio, ma anche mito e leggenda. L'oro è la materia prima per eccellenza in quanto oltre ad avere una funzione industriale, è riserva delle banche centrali, è un prodotto da investimento ed è anche una valuta. Infatti, è l'unica moneta a non essere carta e non stampabile a volontà. È un'autentica forma di denaro reale che esiste da millenni, è universale e facilmente liquidabile in tutto il mondo ad un prezzo trasparente, in quanto quotato in tempo reale nei mercati mondiali. L'oro rappresenta il bene rifugio primario e riveste un ruolo importante nel portafoglio quale elemento di diversificazione e protezione del capitale, soprattutto in questi periodi caratterizzati sia da grande incertezza economico-finanziaria che da problemi geopolitici. Storicamente, l'oro ha dimostrato di mantenere il potere di acquisto nel tempo: ad esempio, nel 1920 con 19 onces d'oro si poteva comprare una Ford T e nel 2017 una Ford Focus. Questo dimostra che a distanza di 100 anni, la stessa quantità di oro consente di acquistare lo stesso paniere di beni. Per oro da investimento si intendono i lingotti da 2, 5, 10, 20, 50, 100, 250, 500 e 1000 grammi di peso e con una purezza superiore a 995/1000 e

le monete d'oro con una purezza superiore a 900/1000, prodotte dal 1800 in poi. In Italia è possibile acquistare oro da investimento grazie alla legge 7/2000 che ha abolito il monopolio di stato sull'oro che vigeva dal 1945, ma poiché i media non gli hanno dato il giusto risalto, è tuttora una forma di investimento poco conosciuta dai privati. L'oro è esente da IVA e le eventuali plusvalenze sono tassate come è previsto per gli altri investimenti di natura mobiliare. Il possesso di oro fisico è indipendente dai depositi bancari e quindi non è influenzabile da un blocco dei conti-corrente o da un eventuale bail-in. Il privato che si rivolge all'oro da investimento non lo fa per speculazione bensì come diversificazione, come un'assicurazione sul futuro. È indistruttibile, uno dei metalli che scarseggiano di più sulla terra ma che, una volta estratto, può essere utilizzato infinite volte, diventando eterno. Per questo si può certamente affermare che l'oro rappresenta anche una delle migliori scelte per il futuro. Essendo materia senza tempo, investire in oro è da sempre una scelta vincente: sia in tempi di crisi che di prosperità ha sempre resistito alla recessione economica e all'inflazione. Non è direttamente influenzato dalle politiche economiche di ogni singolo Paese.

LA SOCIETÀ

### Leader per passione



Ivana Ciabatti, amministratore unico di Italtreziiosi SPA

Un cammino etico a 360 gradi, un'esperienza trentennale, tecnologie di ultima generazione a impatto prossimo allo zero. Forte della passione che contraddistingue molte delle eccellenze italiane, Italtreziiosi SPA, è diventata uno dei principali operatori nell'affinazione e trading di metalli preziosi e in particolare nella produzione e commercio di oro da investimento. Fondata nel 1984, la società vanta numerose certificazioni a livello internazionale che ne attestano la credibilità e la serietà a livello mondiale. Infatti, Bloomberg e Reuters hanno scelto Italtreziiosi per contribuire il prezzo ufficiale in tutto il mondo, trasmesso anche sulla piattaforma elettronica e sul sito web [www.italpreziosi.it](http://www.italpreziosi.it), all'interno dei quali tutti i clienti hanno la possibilità di acquistare e vendere oro da investimento, sottoscrivere Piani di Acquisto in grammi e mettere in sicurezza i propri prodotti in oro tramite ITALdeposito, il deposito assicurato. La sede centrale e gli stabilimenti di produzione sono situati ad Arezzo e qui, attraverso tecnologie d'avanguardia, offre soluzioni complete a tutta la filiera produttiva: dal recupero, l'analisi e la raffinazione dei metalli preziosi alla realizzazione di lingotti per banche, privati, industria e gioielleria. **Italtreziiosi SPA**  
**Precious Metals Refining and Trading**  
**Strada A, 32 - Loc. San Zeno**  
**52100 Arezzo - Italia**  
[www.italpreziosi.it](http://www.italpreziosi.it)



# NUOVA COLLEZIONE

DIVANI, LETTI, MOBILI PER LA  
ZONA PRANZO E COMPLEMENTI,  
INTERAMENTE REALIZZATI IN  
ITALIA, VI ASPETTANO **A PREZZI**  
**DI LANCIO** FINO AL 31 MAGGIO



TI ASPETTIAMO NEI PUNTI VENDITA DI  
ROMA VIA GREGORIO VII 314  
MILANO VIA DURINI 24 / MILANO VIA MILANO 5 PRESSO SCALO MILANO  
E IN TUTTI GLI ESSENCE VAI SU NATUZZI.IT

**NATUZZI**  
ITALIA



L'INIZIATIVA

## CONTRO LA DISPERSIONE SCOLASTICA

L'esperienza di Portofranco, centro di aiuto allo studio basato su gratuità e libertà, ora in campagna per il 5 per mille

Anche quando fuori il cielo è Agrigio, salire i gradini di Portofranco ti riporta in un'atmosfera colorata e solare tra arredi moderni e multicolor, ragazzi che si salutano con calore, risate nei corridoi e nelle aule e un sorprendente mix di età fra i volontari: universitari, insegnanti, pensionati, professionisti. Tutti i pomeriggi, Portofranco offre gratuitamente lezioni individuali agli studenti delle superiori di Milano che hanno problemi a scuola (e spesso non solo). I ragazzi prenotano on line o per telefono, avvisando quando non possono. Un meccanismo non solo funzionale, ma anche educativo, che sfida la libertà dei ragazzi. La forza di Portofranco, diceva il suo fondatore, don Giorgio Pontiggia, è proprio la libertà di ragazzi e volontari: «Se voi togliete tutto questo, diventa una scuola come tutte le altre». Al termine di ogni lezione si registra il lavoro svolto, in funzione della lezione successiva. Molti ragazzi poi si fermano nella grande sala dedicata allo

studio individuale. A Portofranco si studia meglio ed è impossibile non costruirsi delle amicizie. Uno studio dell'Università Cattolica rivela il successo formativo di Portofranco: oltre a recuperare nelle materie, i ragazzi migliorano i rapporti con docenti e genitori e la loro idea di scuola. Tanto che il 70% degli studenti di Portofranco oggi frequenta l'università. Nel buio del fenomeno della dispersione scolastica che affligge il nostro Paese, Portofranco è un faro, proprio come il suo logo. Per ulteriori informazioni sull'iniziativa visita [www.portofranco.org](http://www.portofranco.org)

### TUTTI I NUMERI DI PORTOFRANCO ONLUS

Sede: Milano, viale Papiniano 58,  
 Data di nascita: 2000  
 Studenti: 1.800 nell'anno scolastico 2015-16 (vs. 90 del 2001), di cui oltre 500 stranieri  
 Volontari: 400, di cui 100 insegnanti e professionisti e 300 studenti universitari  
 Ore di lezione erogate: 17.000 all'anno  
 Codice Fiscale per donazioni 5x1000: 97379670157

LA RACCOLTA FONDI DI SETTESOLI

## Per salvaguardare e valorizzare Selinunte



SETTESOLI  
SOSTIENE SELINUNTE

Settesoli, marchio leader del vino siciliano, promuove una grande campagna di finanziamento e fund raising a favore del Parco archeologico di Selinunte, in Sicilia, la più grande area archeologica d'Europa, un luogo di inestimabile bellezza che ha bisogno di continua manutenzione.

Il progetto "Settesoli sostiene Selinunte" raccoglierà fondi per migliorare principalmente il tempio C, il più importante dell'intero Parco per valore storico e architettonico, attraverso lavori di restauro, la creazione di un percorso di visita e anche di un impianto di illuminazione. Per riuscire in questo intento, da settembre 2016 tutte le bottiglie Settesoli hanno un collarino che comunica l'operazione: acquistando una bottiglia sarà possibile contribuire con 10 centesimi. È attivo il sito web [www.settesolisostieneselinunte.it](http://www.settesolisostieneselinunte.it) dove si trovano le informazioni necessarie per documentarsi e donare.

Settesoli, negli ultimi sei anni, è cresciuto e si è imposto come il simbolo del vino siciliano in Italia ed è da sempre attento allo sviluppo sociale, ambientale e culturale del proprio territorio, nella costa sud occidentale della Sicilia.



## COME CONTROLLARE IL COLESTEROLO CON UNA STATINA NATURALE

Per controllare i livelli di colesterolo è utile seguire una dieta povera di grassi animali e ricca di acidi grassi polinsaturi ed effettuare con continuità una moderata attività fisica. A volte tutto questo non basta: è il caso tipico di coloro che hanno un elevato livello di colesterolo endogeno, quello prodotto dal nostro organismo (a differenza di quello esogeno che proviene esclusivamente dal cibo). In questa situazione, a volte, si è purtroppo costretti a ricorrere all'uso di farmaci.

Per il trattamento degli elevati livelli di colesterolo, tra i vari principi farmacologicamente attivi disponibili, i più utilizzati sono le statine: una famiglia di molecole chimiche ottenute tramite reazioni di sintesi. Sono infatti molte decine i farmaci ad azione ipocolesterolemizzante presenti in farmacia e contenenti una di queste molecole.

Esiste anche una statina di origine naturale: la Monacolina K, ottenuta dalla fermentazione del riso rosso (processo naturale dovuto al fungo *Monascus purpureus*). La Monacolina K ha una funzione del tutto simile alle moderne statine di sintesi e, come indicato dall'EFSA, al dosaggio di 10 mg al giorno può essere utile per favorire il controllo del colesterolo plasmatico ad integrazione di una dieta globalmente adeguata.

Numerosi studi scientifici internazionali confermano sia la sicurezza della Monacolina K che la sua efficacia (come recentemente dichiarato anche dall'EFSA, l'Agenzia Europea per la Sicurezza degli Alimenti).

## MENO COLESTEROLO MENO PROBLEMI!



con 10 mg di Monacolina K  
(la statina naturale)

**CONTROLLO FISIOLGICO  
DEL COLESTEROLO**

**-27% in 2 mesi**

**Clinicamente testato\***

\*Studio clinico condotto presso il Di.M.I., Ambulatorio Dislipidemie,  
Università degli Studi di Genova

DISPONIBILE ANCHE IN CONFEZIONE  
DA 30 NATURCAPS\* € 22

IN FARMACIA - PARAFARMACIA - ERBORISTERIA



esi.it

**Roma**

**24 MAGGIO**

## Aperichef

Tappa romana per il Live Aperitivo Tour dello chef Alessandro Borghese in partnership con Obicà. L'ideatore degli originali "Piattini" creati in esclusiva per il Mozzarella Bar più famoso del mondo è alle prese con una nuova sfida sempre all'insegna del buon cibo italiano e di materie prime di altissima qualità.



**Milano**

**5-7 MAGGIO**

## NavigaMi 2017

Ottava edizione per l'evento di nautica della città meneghina. La rinnovata darsena ospiterà molti dei principali marchi mondiali con barche e gommoni fino a 12 metri. Ammiraglia dell'edizione un 35 piedi (10,5 metri), dello storico cantiere Cranchi. Spazio anche a numerose attività dedicate ai più piccini con NavigaMI Kids.



**Roma**

**10-21 MAGGIO**

## Il grande tennis al Foro Italico

Dopo la vittoria dello scozzese Murray contro il numero 1 del mondo Djokovic lo scorso anno e l'annunciata assenza di Roger Federer (trofeo mai vinto) e Serena Williams per l'attesissima 74esima edizione, il Parco del Foro Italico è pronto ad aprire i suoi cancelli ai tanti appassionati, tifosi e curiosi che si alterneranno sulle seggiole degli spalti. Tra le italiane ci sarà Roberta Vinci, numero 34 del ranking mondiale, mentre Fognini e

Lorenzi sono nelle entry-list maschili. Gli Internazionali BNL d'Italia mantengono sempre il loro fascino sia per la possibilità di notare tra il pubblico personalità di spicco del jet set, sia per il glamour che li circonda. Per l'occasione, Rod Laver (al secolo Rodney George Laver, classe '38) sarà premiato con la Racchetta d'Oro mentre per il giorno delle finali, salvo impegni, è attesa la presenza del Presidente della Repubblica Mattarella.

**Parma**

**4 MAGGIO**

## Patti Smith live

Dopo aver ritirato la laurea ad honorem in Lettere Classiche e Moderne, la poetessa del rock si esibirà al Teatro Regio con il suo "Grateful" per una tre giorni nella città emiliana. L'eccentrica cantante, sul palco con i due figli, proseguirà il tour con altre sei date italiane: Torino, Sanremo, Verona, Cremona, Bologna e Roma.

**Torino**

**18-22 MAGGIO**

## Aria di Libri

Ritorna il Salone del Libro, giunto alla sua 30esima edizione. Si punta al rinnovamento sotto la spinta dei nuovi saloni in giro per l'Italia e del cambio ai vertici dell'organizzazione. Ma, come afferma il direttore Nicola Lagioia, saranno i lettori i protagonisti indiscussi.

**Venezia**

**13 MAGGIO - 26 NOVEMBRE**

## Internazionale d'arte

Giardini e Arsenale pronti per la 57esima Esposizione dal titolo "Viva Arte Viva", curata da Christine Macel e organizzata dalla Biennale di Venezia, presieduta da Paolo Baratta. La vernice si terrà dal 10 al 12 maggio, mentre la premiazione il 13, giorno stesso in cui inaugura la rassegna. La mostra, con un percorso espositivo

sviluppato attorno a nove capitoli, si ispira all'Umanesimo e riconosce centralità all'artista valorizzandolo: 103 dei 120 infatti non hanno mai partecipato prima alla Mostra della curatrice che invita i visitatori a viverla come l'esperienza di un movimento di estroversione che dall'io individuale giunge allo spazio comune.



ANDREA AVEZZÙ

# Antica Fattoria La Parrina

AZIENDA AGRICOLA DAL 1830



L'Antica Fattoria La Parrina è una storica azienda agricola che si estende tra le colline della bassa Maremma toscana e ha la fortuna di essere spettatrice di un paesaggio unico sul territorio nazionale: il Monte Argentario.

Nata nel 1830 per volere di Michele Giuntini, banchiere fiorentino, La Parrina è adesso guidata dalla Dottoressa Franca Spinola che, con profonda passione, applica da anni una cultura di tradizione e di valorizzazione di quest'area. Le strutture originarie, risalenti al 1200, hanno preso l'attuale aspetto nel 1800.

Dalla villa padronale e dai casali adiacenti sono stati ricavati gli appartamenti e le suggestive camere. Ogni stanza conserva il nome del suo antico occupante, l'arredamento originario ed è dotata d'impianto di climatizzazione e bagno privato. Per mantenere il più possibile intatta la storicità del luogo, tuttavia, non è provvista di telefono e televisione.

I nostri ospiti potranno usufruire di questi servizi negli spazi comuni dell'agriturismo, quali il salotto e le sale meeting situati al pian terreno la terrazza panoramica, situata al secondo piano della struttura, lo splendido portico che si affaccia sul giardino dell'agriturismo e la nostra piscina, circondata dai filari di Sangiovese. La ristorazione della Parrina offre una cucina tipica, legata al territorio ed ai sapori della tradizione



toscana, con un ampio spazio riservato ai prodotti Biologici di prima qualità provenienti direttamente dalla Tenuta.

È per noi un orgoglio poter proporre degustazioni guidate di vini e formaggi aziendali. A rappresentare le produzioni Parrina sono i 24 formaggi biologici del nostro caseificio come per esempio il pluripremiato erborinato "Guttus", ed i vini Aziendali Parrina Doc che con 11 etichette, dalle bollicine passando per i bianchi, dai rossi terminando con il suadente Vin Santo, colgono in pieno la filosofia enogastronomica toscana e maremmana, rivolta oggi più che mai alle nuove tendenze ma ancorata con forza alle antiche tradizioni.

Soggiornare alla Parrina, organizzare un evento aziendale o un matrimonio, fare la spesa presso lo spaccio della tenuta, equivale a un viaggio nel tempo in un'ambientazione rurale ottocentesca, il ritorno ad uno stato d'equilibrio tra uomo e territorio. Una cornice che sembra voler proteggere le genuinità di questa storica azienda, dove i ritmi sono dettati, da sempre, dalla natura.



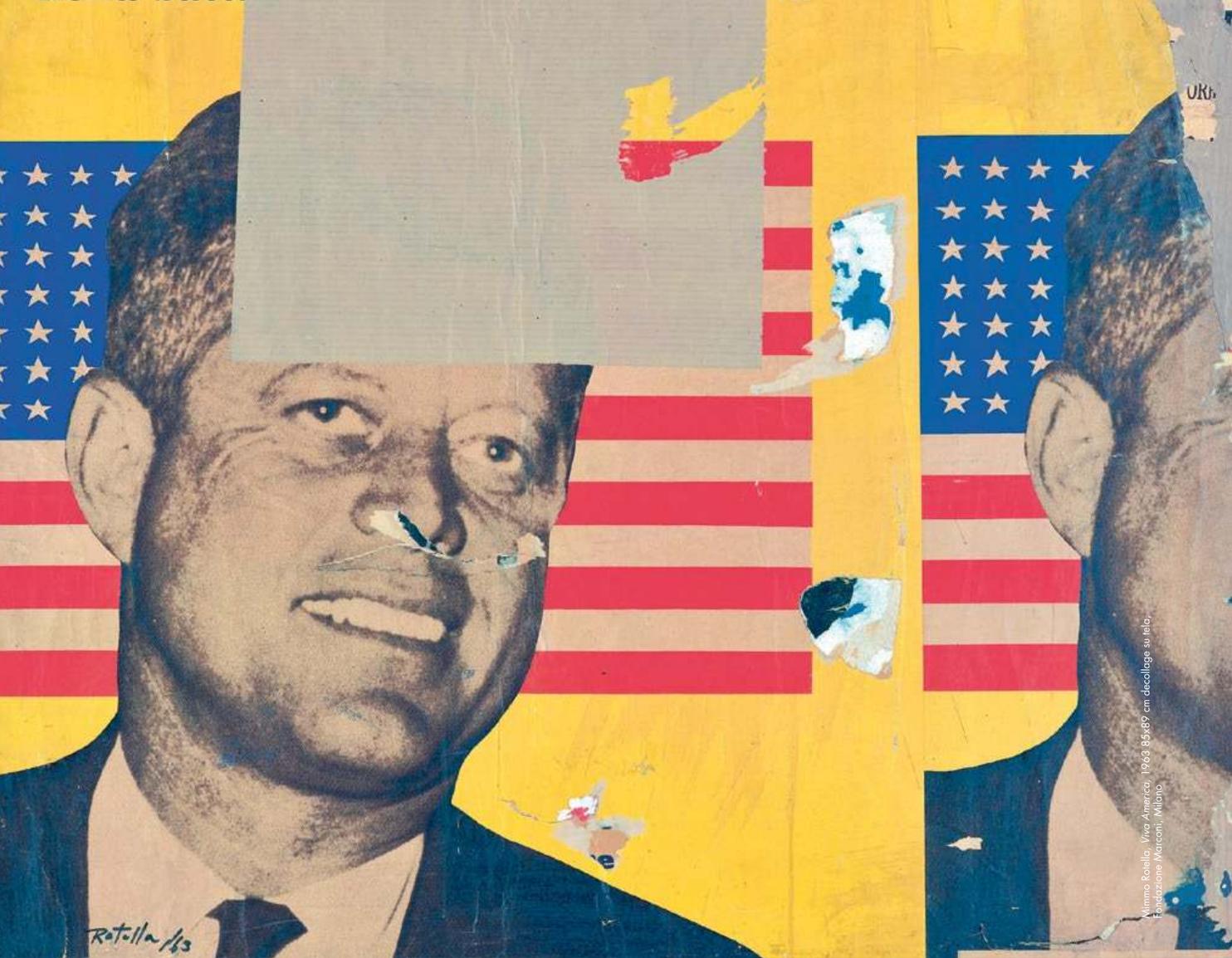
*Antica Fattoria*  
**LA PARRINA**

bivio via Aurelia km 146  
Strada vicinale della Parrina snc  
58015 Albinia di Orbetello (GR)

Tel. +39 **0564 86 26 26**  
**www.parrina.it**  
**info@parrina.it**  
**agriturismo@parrina.it**

FOLLOW US





Mimmo Rotella, *Viva America*, 1963, 85x89 cm decollage su tela, Fondazione Marconi, Milano

# NEW YORK — NEW YORK

ARTE ITALIANA  
LA RISCOPERTA  
DELL'AMERICA

13 APRILE - 17 SETTEMBRE 2017

MUSEO DEL NOVECENTO  
GALLERIE D'ITALIA



# Viaggiare nei 5 sensi

Per quel che mi riguarda, io viaggio non per andare da qualche parte, ma per andare. Viaggio per viaggiare.

— ROBERT LOUIS STEVENSON —

## Vista

### Finestra sul mondo

C'è una grande differenza tra vedere e osservare. Sul treno basta un'occhiata al di là del finestrino per capire che tutto, attorno a noi, cambia. Basta aprire lo sguardo per scoprire la diversità: nuovi colori, forme mai viste arricchiscono la percezione della realtà.

## Udito

### Il piacere di ascoltare

Rilassatevi sulla vostra poltrona: isolando i sensi riuscirete a godere a pieno di ciascuno di essi. Ogni giorno i suoni sono disturbati dai rumori, ma è proprio nel viaggio che si ha più tempo per ascoltare.

## Gusto

### Il sapore del nuovo

La cultura è da sempre legata al gusto. I sapori di ogni cucina esprimono l'essenza stessa di una città o di un popolo. Assaporare il nuovo aiuta a comprenderlo. E ad apprezzarlo. Qui il gusto si sfoglia e si ricerca tra i maestri e le tradizioni italiane.

## Tatto

### Piacere prenatale

Il primo senso che l'essere umano sviluppa, ancor prima di nascere. Sono le terminazioni nervose che ci regalano da sempre la prima percezione del mondo. E attraverso il contatto l'energia fluisce.

## Olfatto

### L'odore del ricordo

La memoria olfattiva imprime nella mente odori che non potranno mai essere modificati, influisce sulle emozioni e sui ricordi, ci lega a persone, oggetti, luoghi di cui non si potrà mai perdere traccia.

# «Cinema, teatro e tv: la qualità paga sempre»

L'attrice italiana e col passaporto statunitense racconta i recenti successi de *La porta rossa*, *L'amore rubato* e i progetti sul palcoscenico

DI STEFANO COCCI

# E

sono 20 gli anni di carriera festeggiati da Gabriella Pession. Tra cinema e televisione, l'attrice nata a Daytona Beach in Florida ha intrapreso il suo percorso artistico collezionando incontri importanti come Lina Wertmuller per il film *Ferdinando e Carolina* o Goffredo Lombardo per *Orgoglio*, la fiction che le ha dato la consacrazione definitiva nel grande pubblico. Ancora una volta torna vincitrice dopo un'altra fiction, *La porta rossa*, grande successo di pubblico che Gabriella racconta così. «Sono molto fe-

lice, ma non è stato un successo inaspettato perché eravamo tutti coscienti che stavamo realizzando un prodotto molto bello e di qualità. È stato sorprendente che se ne parlasse così tanto, diventando un "caso" mediatico, grazie a risultati paragonabili a quelli di prodotti di punta della Rai come *Il commissario Montalbano*. La notizia più importante è che sarà distribuito in tutto il mondo, sottotitolato, grazie a Studio Canal ed è una cosa accaduta precedentemente solo per *Gomorra* e *Romanzo Criminale*».



## IDENTIKIT

**GABRIELLA PESSION**  
**NATA A DAYTONA BEACH**  
**IL 2 NOVEMBRE 1977**

Trascorre gran parte dell'infanzia negli Stati Uniti. Si trasferisce a Milano dove pratica pattinaggio artistico, sport che la porterà in viaggio per tutto il mondo fino a un lungo soggiorno a San Pietroburgo, dove si allena e studia danza classica nella scuola del Teatro Kirov. Un incidente al piede sinistro le spezzerà il sogno. Dopo la maturità scientifica e studi all'estero tra New York e l'Australia, iniziano i primi ruoli, fino alla chiamata, determinante per la sua carriera, di Lina Wertmuller. La sua ascesa sarà inarrestabile. Tra teatro, cinema e tv lavora in Ferdinando e Carolina, Storia d'amore e d'Anarchia, L'amore è eterno finché dura, Fuochi d'artificio, L'uomo perfetto, Milano, Palermo. Il Ritorno, Orgoglio e Il Capitano.



## I SUOI GUSTI

### PASSIONI IN TRENO

Cosa legge Gabriella Pession quando è in treno? «Recentemente ho riletto per la quinta volta *La casa degli spiriti* e in questo momento sto riascoltando le Variazioni Goldberg (opere per clavicembalo composte da Bach fra il 1741 e il 1745, ndr)».

### Continua così il tuo percorso di attrice di livello internazionale.

«Sì, all'estero ho partecipato a un progetto internazionale come *Crossing Lines*, una produzione Francia-Germania-USA, creato da Edward Allen Bernero, per intenderci la "mente" anche di *Criminal Minds*. Si è trattato di un'esperienza molto forte e importante, tornarci ora con un prodotto italiano mi rende ancora più orgogliosa».

### Come ti sei approcciata al ruolo del magistrato Anna Mayer?

«Più che prepararmi sul suo essere un magistrato, un aspetto forse marginale all'interno della storia, quel che il mio personaggio ha raccontato al pubblico era una donna che rimane vedova nel momento in cui si stava separando dal

marito perché non riuscivano più a comunicare, non si andava più d'accordo ma c'era ancora tanto amore, unito poi alla scoperta di aspettare un figlio proprio da quella persona. È un personaggio posto al centro di un dramma in totale solitudine, scritto in maniera magistrale da Lucarelli. Proprio la qualità della scrittura mi ha convinto ad accettare il progetto».

### Perché hai scelto *L'Amore Rubato*, che il mese scorso ha partecipato al Festival Cortinametraggio?

«È un progetto a cui tengo tantissimo perché il regista Irish Braschi è un mio amico e ne sentirete molto parlare in futuro. Poi, perché è stata l'occasione di collaborare con l'associazione Doppia Difesa, a cui sono stati devoluti tutti i ricavi del film per una struttura che possa



Nella pagina accanto, Gabriella Pession insieme a Lino Guanciale sul set de *La porta rossa*, andata in onda su Rai Due.

Sopra, sempre la Pession in due momenti della fiction coprodotta da Rai Fiction e Velafilm, ideata dal giallista Carlo Lucarelli e da Giampiero Rigosi, per la regia di Carmine Elia.

offrire assistenza, accoglienza e un aiuto concreto alle donne che subiscono violenza. Quello del femminicidio è un argomento che mi sta a cuore da anni ed era un ruolo davvero ben scritto, una storia così tragica ma anche così comune che per me è stato assolutamente necessario interpretare».

**Hai acquisito i diritti di *After Miss Julie* di Patrick Marber, l'autore di *Closer*. Il futuro è a teatro?**

«Sì, con Andrée Shammah, anima del Franco Parenti di Milano, che lo produrrà con la regia di Giampiero Solari.

È un adattamento di *Miss Julie* di Strindberg, mai portato in scena in Italia».

**Ci racconti il tuo viaggio del cuore in treno?**

«In Russia, insieme alla mia allenatrice per una gara di pattinaggio. Ricordo le ore nelle cuccette con gli altri atleti, la tensione della gara e, una volta arrivati, indossare i pattini e scendere in pista. Io amo il treno, praticamente "vivo" su Italo

perché faccio avanti e indietro tra Roma e Milano ed è il posto in cui mi riposo di più, salgo, mi siedo e finalmente trovo un piccolo rifugio piacevole».

---

Presto Pession sarà a teatro con l'adattamento italiano di un'opera di Marber

---

VISTA FIRENZE

# Il ritorno di Leonardo

Dopo più di cinque anni di restauro, l'Adorazione dei Magi è in mostra agli Uffizi. Un'occasione speciale per riscoprire i musei delle Gallerie. Come racconta il loro direttore Eike Schmidt

DI CRISTINA GRINER





La Galleria degli Uffizi occupa il primo e secondo piano dell'edificio costruito tra il 1560 e il 1580 su progetto di Giorgio Vasari.



# A

bbiamo incontrato Eike Schmidt alla presentazione della mostra “Il Capriccio e la Ragione. Eleganze del Settecento europeo”, dal 14 maggio al Museo del Tessuto di Prato. L'esposizione, che si avvale del prezioso contributo del Museo della Moda e del Costume di Palazzo Pitti, che delle Gallerie fa parte, è l'ulteriore testimonianza dell'impegno a tutto tondo del museo fiorentino, vera fucina di iniziative e collaborazioni.

Fiore all'occhiello del programma espositivo 2017 è la mostra “Il cosmo magico di Leonardo da Vinci: l'Adorazione dei Magi restaurata”, che riporta agli Uffizi il capolavoro di Leonardo dopo il lungo restauro. «È incredibile vedere un'opera così diversa tra prima e dopo il restauro.

– racconta, quasi con stupore, il direttore delle Gallerie – sono state recuperate non solo intere zone, con figure e teste, ma anche i colori. Ora si vedono moltissime sfumature di marrone e di grigio, e anche l'azzurro del cielo. Grazie a ciò il dipinto, che prima pareva quasi un rilievo, con la scena interamente in primo piano e le figure che apparivano “come pesci in un laghetto infangato”, ha guadagnato un'enorme spazialità. E ancor più, ha guadagnato tempo. Si intuisce la successione del processo creativo di Leonardo, che ha aggiunto, spostato, fatto variazioni qua e là. Sulla destra, per esempio, si vede una testa di cavallo in tre posizioni diverse, quasi come in un quadro di Picasso. Cavalli che non solo sono in mo-



vimento, ma che mostrano emozioni. Leonardo è l'unico artista che ne è stato capace. La mostra offre l'opportunità, unica al mondo, di guardare nella sua mente creativa, mai prima d'ora visibile in un'opera di queste dimensioni. Ciò esercita un grande fascino tanto sui bambini quando sugli adulti, dagli addetti ai lavori a chi è poco esperto di storia dell'arte».

E proprio la fruizione da parte del pubblico è tra le cose che stanno maggiormente a cuore a Schmidt. Da pochi mesi sono state aperte le nuove sale

---

L'accesso così immediato alle opere suscita nei visitatori grande rispetto

---

dedicate al primo Rinascimento, parte di un colossale progetto di risistemazione e ampliamento delle Gallerie, dove è esposto un consistente nucleo di opere di Botticelli, incluse le celeberrime Primavera e Nascita di Venere.

«L'uso di un tipo di vetro completamente nuovo consente di vedere i quadri senza l'alterazione cromatica grigioverde tipica dei vecchi vetri e senza riflessi. – spiega Eike Schmidt – I nuovi vetri, che proteggono dal punto di vista sia della sicurezza sia climatico, hanno inoltre permesso

Dalla cinquecentesca Fontana del Nettuno, sopra, in piazza della Signoria, si imbrocca il lungo Piazzale degli Uffizi.

Il Corridoio Vasariano, in alto, attualmente in restauro, collega la Galleria con Palazzo Pitti, passando per Ponte Vecchio.

Imperdibile la visita a Santa Maria del Fiore con la celebre cupola del Brunelleschi, la più grande mai costruita in muratura.



Palazzo Pitti ospita quattro musei, che fanno tutti parte, insieme al magnifico Giardino di Boboli, delle Gallerie degli Uffizi.

Nel Palazzo hanno sede la Galleria Palatina e gli Appartamenti Reali, la Galleria d'Arte Moderna, il Museo della Moda e del Costume e il Tesoro dei Granduchi.

L'Adorazione dei Magi di Leonardo, con il minuzioso restauro, ha ritrovato figure, colori e profondità spazio-temporale.

di fare a meno delle barriere di metallo poste tra le opere e il pubblico. Abbiamo subito constatato che un accesso così immediato a questi capolavori incute un senso di grande rispetto nei visitatori, che tendono a formare un semicerchio davanti al quadro, mentre chi vuole avvicinarsi lo può fare senza disturbare gli altri. Nelle nuove sale si possono ammirare le opere con una tranquillità impensabile prima. Così sarà anche per l'Adorazione dei Magi che, dopo la mostra, sarà riunita agli altri lavori di Leonardo, il Battesimo di Cristo e l'Annunciazione, in una nuova sala dedicata». In programma anche il ripristino del Corridoio Vasariano, storico collegamento tra le Gallerie e Pitti, di cui sono da poco cominciati i lavori diagnostici preliminari. Intanto, il calendario 2017 è fittissimo di eventi: «Ci sono le due mostre su Plautilla Nelli (fino al 4 giugno) e Maria Lassnig (fino al 25 giugno), un'artista donna del passato e una del presente, iniziativa che ripeteremo

ogni anno – continua Schmidt – e dal 12 giugno, a Pitti, la grande mostra Il Museo Effimero della Moda, in collaborazione con il Palais Galliera di Parigi. Sempre in giugno partirà anche la rassegna Uffizi Live, con apertura serale ogni martedì per eventi di musica, danza, mimica, interpretazione dei quadri attraverso altre forme artistiche, anche contemporanee. E, a fine mese, la personale dell'artista di origine albanese Helidon Xhixha le cui grandi sculture abiteranno il magnifico Giardino di Boboli, dialogando con la cinquecentesca grotta del Buontalenti».

**.italo**

#### I COLLEGAMENTI

Scegli Italo per raggiungere Firenze. Italo mette a disposizione **fino a 41 collegamenti giornalieri** per poterla raggiungere. Firenze è inoltre raggiungibile da Roma **con un treno ogni 30 minuti nelle ore di punta.**



## LEONARDO IN MOSTRA

L'esposizione "Il cosmo magico di Leonardo da Vinci: l'Adorazione dei Magi restaurata", fino al 24 settembre al primo piano della Galleria, offre l'occasione non solo di vedere il capolavoro di Leonardo, realizzato fra il 1481 e il 1482 per i monaci di San Donato a Scopeto e interrotto dalla partenza del maestro per Milano, ma anche di approfondire le dinamiche di un restauro straordinario durato quasi sei anni. Il percorso propone infatti anche una raffigurazione a grandezza naturale del dipinto come appariva prima dell'intervento dei restauratori dell'Opificio delle Pietre Dure (guidati da Marco Ciatti e Cecilia Frosinini, curatori della mostra insieme al direttore del museo Eike Schmidt) e un video che ne testimonia tutte le fasi, a partire dalle indagini diagnostiche effettuate con apparecchi all'avanguardia. Insieme all'opera di Leonardo è esposta anche l'Adorazione eseguita da Filippino Lippi nel 1496, commissionata all'artista pratese dagli stessi monaci, in un affascinante dialogo tra i due artisti.  
**Orario: da martedì a domenica 8.15 - 18.50**  
[www.uffizi.it](http://www.uffizi.it)



## ALBERGHI

### AdAstra Hôtel Particulier

All'interno dell'ottocentesco Giardino Torrigiani, nove camere arredate con mobili e oggetti di modernariato e una grande terrazza affacciata sul parco.  
 Via del Campuccio 53, tel. 055 0750602  
[www.adastraflorence.com](http://www.adastraflorence.com)

### Casa Schlatter

Nella dimora di famiglia di un artista di fine Ottocento, accoglienti camere con giardino, diverse per arredi e dimensioni.  
 Viale dei Mille 14, tel. 347 1180215  
[www.casaschlatter-florence.com](http://www.casaschlatter-florence.com)

## RISTORANTI

### Gurdulu

Fantasia e creatività nel nuovo locale di Entiana Osmenzeza, chef albanese cresciuta in Piemonte, già regina del Se.Sto. Ristorante con cucina a vista, wine e cocktail bar.  
 Via delle Caldaie 12r, tel. 055 282223  
[www.gurdulu.com](http://www.gurdulu.com)

### Essenziale

Nuova avventura in Oltrarno per il creativo Simone Cipriani, all'insegna

della più gustosa tradizione italiana e toscana. Aperto solo la sera, brunch la domenica.

Piazza di Cestello 3, tel. 055 2476956  
[essenziale.me](http://essenziale.me)

### Ditta Artigianale Oltrarno

In uno spazio firmato negli anni 50 da Giovanni Michelucci, i migliori the e caffè e la cucina innovativa dello chef Arturo Dori. Dal brunch al gin bar, con più di 150 etichette.  
 Via dello Sprone 5r, tel. 055 274 1541  
[www.dittaartigianale.it](http://www.dittaartigianale.it)

## NEGOZI

### Olivia

Dallo storico Frantoio Santa Téa un concept store dove comprare l'olio o gustarlo su bruschette, insalate, fritti e dolci. Sugli scaffali anche libri a tema e cosmetici naturali.  
 Piazza Pitti 14/r, tel. 328 1399174  
[www.oliviafirenze.com](http://www.oliviafirenze.com)

### Boutique Lorenzo Villoresi

In Oltrarno, nel quattrocentesco palazzo di famiglia, il profumiere artista ha aperto il suo primo raffinato monomarca.  
 Via de' Bardi 12, tel. 0552341187  
[www.lorenzovilloresi.it](http://www.lorenzovilloresi.it)

VISTA MATERA





Dalla collina della Civita, tra il Sasso Caveoso e il Sasso Barisano, la cattedrale romanica domina tutta la città.

Tra vicoli e scalinate del centro, accanto, molte antiche abitazioni sono state recuperate e poi trasformate in strutture ricettive.

# Suggerimenti di pietra viva

**Luogo magico e senza tempo, la città lucana ha fatto tesoro delle proprie radici e guarda al futuro. Dai Sassi a Capitale europea della Cultura 2019**

DI CRISTINA GRINER

# F

amosa in tutto il mondo per le sue case scavate nel tufo e il paesaggio iconico delle chiese rupestri, prediletta da fotografi e registi (da Carter-Bresson a Pinna, da Pasolini a Tornatore, a Mel Gibson), Patrimonio dell'Umanità e, se non bastasse, Capitale europea della Cultura 2019. Una città unica e straordinaria "capace di perpetuare dal più lontano passato fino alla modernità i modi di abitare nelle caverne", come recitano le motivazioni dell'Unesco

del 1993. E di cui oggi sono testimoni gli hotel di charme, i musei e le gallerie d'arte realizzati nelle grotte, orgogliosamente riqualificate e valorizzate dai materani. Nel centro storico lo scenario è a dir poco spettacolare, con i due anfiteatri naturali del Sasso Caveoso e del Sasso Barisano divisi dalla collina della Civita, su cui sorge la bella cattedrale romanica, quinta perfetta e cartolina che da sola basta a riempire gli occhi.



Il Museo della scultura contemporanea, in alto, ospitato a palazzo Pomarici, custodisce circa 500 opere, da fine '800 ai giorni nostri.

Edificata su un'antica chiesa ipogea tuttora visitabile, la basilica di San Francesco, sopra, mostra ancora oggi una bella facciata barocca.

Sopra, a destra: la suggestiva vista della città dalle grotte nel Parco della Murgia Materana, oltre il profondo solco scavato dal torrente Gravina.

Per provare la vita "in grotta", si può soggiornare negli alberghi, come l'Hotel in Pietra, nella pagina accanto, dove dalle grotte hanno ricavato raffinate camere.

Ma per trovare l'anima di Matera bisogna perdersi tra le sue stradine tortuose e le ripide salite, facendosi guidare dal profumo del pane fatto, che qui è preparato con semole di grano duro rimacinate, dalla crosta scura e croccante che cela una mollica chiara e soffice. Si compra allo storico Panificio Paoluccio, in via del Corso, insieme alla focaccia fragrante, prima di raggiungere piazza San Francesco per imboccare la stretta salita che conduce al Duomo.

A pochi passi dalla cattedrale, nascosta tra i vicoli della Civita, Casa Noha, oggi di proprietà del FAI, racconta in un affascinante viaggio multimediale la storia della città, dalla Preistoria al presente. Emblematico anche l'adiacente Museo della scultura contemporanea (MUSMA), che ha sede nel seicentesco Palazzo Pomarici, o delle Cento Stanze, la cui ricca collezione unisce donazioni di artisti, collezionisti, gallerie e critici d'arte. Le opere sono

---

Hotel, musei  
e gallerie d'arte  
realizzati nelle  
antiche grotte  
riqualificate

---

esposte in grotte scavate nel tufo del Sasso Caveoso, in una suggestiva commistione tra ambienti secolari “cavati” dall’uomo e l’arte contemporanea. Al piano terra di Palazzo Lanfranchi, imponente edificio costruito nel XVII secolo come seminario e oggi sede del Museo nazionale d’arte medievale e moderna della Basilicata, si può invece ammirare il grande dipinto “Lucania ’61” realizzato in occasione del Centenario dell’Unità d’Italia da Carlo Levi. Una ricca selezione delle sue opere è esposta nella sezione di arte contemporanea del museo, insieme alle fotografie dell’artista e designer Mario Cresci. Interessante anche la sezione dedicata all’arte sacra, con dipinti murali provenienti dalle chiese rupestri dell’altopiano murgiano, sculture lignee e manufatti in cartapesta. Come in cartapesta, la tecnica artigianale più popolare, sono i bassorilievi policromi realizzati dal pittore iberico Josè Ortega ed esposti nella sua casa sulla Civita. Aperta al pubblico, gode di una magnifica posizione, con vista sul Sasso Barisano. Poche decine di metri la separano dal complesso rupestre Madonna delle Virtù e San Nicola dei Greci, uno degli esempi più evidenti della straordinaria “architettura in negativo” materana. Di cui il recupero della Casa Cava, con la creazione dell’auditorium ipogeo, riassume la storia, intrecciata indissolubilmente con quella di Matera, da borgo dimenticato a città culturale e tecnologica.

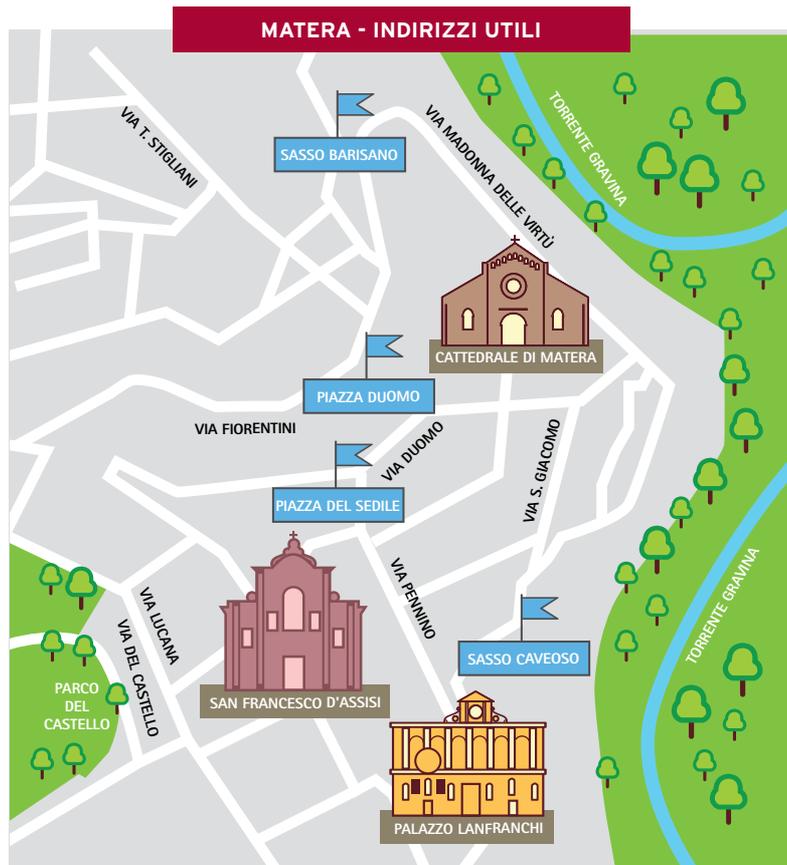


# italobus

## I COLLEGAMENTI

Scegli Italo per raggiungere Matera! Con Italobus raggiungi Matera grazie a 4 collegamenti giornalieri partendo dalla stazione di Salerno (o viceversa da Matera si può raggiungere la stazione di Salerno).

## MATERA - INDIRIZZI UTILI



## DOVE DORMIRE

### L'HOTEL IN PIETRA

Raffinato boutique hotel con 7 camere e 2 suite, ricavato in una cripta rupestre del 13° secolo. Doppia a partire da 70 euro.

Via San Giovanni Vecchio, 22  
tel. 0835 344040  
[www.hotelinpietra.it](http://www.hotelinpietra.it)

### LE DODICI LUNE

Adiacente al MUSMA, con grandi e belle camere scavate nella roccia e con ingresso indipendente. Doppia da 70 euro, quadrupla da 140.

Via San Giacomo 27  
tel. 0835 256365  
[www.ledodicalune.it](http://www.ledodicalune.it)

## DOVE MANGIARE

### RISTORANTE DA NICO

Location rustica con vista per un locale aperto nel 2016 che ha già conquistato la fiducia di materani e turisti con piatti della tradizione e un ottimo rapporto qualità/prezzo.

Piazza San Pietro Barisano, 5  
tel. 0835 332618

## LE BOTTEGHE - ARROSTO VINO E CUCINA

Carne alla brace e molto altro in porzioni generose e con una buona scelta di vini, per lo più del territorio. Prezzo medio 40 euro.

Piazza San Pietro Barisano, 22  
tel. 0835 330175  
[www.lebotteghematerait](http://www.lebotteghematerait)

## SHOPPING

### IL BOTTEGACCIO

Terrecotte dipinte, cartapesta, fischietti e altri prodotti dell’artigianato povero materano.

Via Madonna dell’Idris, 10  
tel. 0835 311158

### SAPORI DEI SASSI

Specialità locali a 360 gradi: dai taralli al cacioricotta, dalla zuppa materana, la cosiddetta “Craplata”, ai vinin del territorio, Primitivo DOC e Matera Moro.

Via Bruno Buozzi, 9  
tel. 0835 314262  
[www.saporideisassi.it](http://www.saporideisassi.it)

# Tuscan Route

Scoprire itinerari ricchi di storia a bordo di eleganti auto d'epoca tra le colline più belle d'Italia

DI SILVIA DORIA



# T

uscan Route di Italian Hospitality Collection è una proposta di viaggio di 10 giorni alla scoperta di diverse mete rinomate ed eleganti tra le colline toscane. Tre tappe: Fonteverde, Grotta Giusti e Bagni di Pisa con la loro ricca proposta di hotel storici pieni di fascino. Fonteverde, luogo del Rinascimento in Val d'Orcia, è il set ideale per sentirsi sulla scena di un dipinto che incornicia la natura. A disposizione dei propri ospiti vi sono sia camere Deluxe, spaziose e accoglienti, che Junior Suite, lussuose e con un grande angolo salotto per sentirsi coccolati come a casa. Qui è possibile rilassarsi nella spa termale e scegliere tra i massaggi, il potere detossinante dei fanghi termali o un trattamento antiaging. La seconda tappa è Grotta Giusti, una villa ottocentesca immersa in un giardino incantato. Sosta obbligata la grotta termale omonima, la più grande d'Europa, con la sua spa e un suggestivo lago

sotterraneo, perfetto connubio per staccare dallo stress quotidiano e concedersi un momento di relax meditativo. Terza tappa, la residenza termale del Granduca Francesco Stefano di Lorena a Bagni di Pisa. La dimora storica è oggi un hotel con spa termale raffinato ed elegan-

## LE TAPPE DEL TUSCAN ROUTE DI ITALIAN HOSPITALITY COLLECTION

**1° TAPPA - FONTEVERDE**  
San Casciano dei Bagni, Siena - Toscana

**2° TAPPA - GROTTA GIUSTI**  
Monsummano Terme, Pistoia - Toscana

**3° TAPPA - BAGNI DI PISA**  
San Giuliano Terme, Pisa - Toscana

Il viaggio può essere personalizzato nella sequenza delle tappe e nella durata.

**INFO E PRENOTAZIONI**  
tuscanroute@ihhotels.it  
T. 0578 572333  
www.italianhospitalitycollection.com



te, con trattamenti unici e un'offerta di camere Deluxe e Junior Suite all'altezza degli illustri ospiti dei secoli passati.

Lungo l'itinerario che porta da un hotel all'altro, sarà possibile perdersi in luoghi molto particolari, come la Tomba etrusca della Quadriga Infernale (a Sarteano, Siena) o la città di Montepulciano, con le sue botteghe con cantina sotterranea che custodiscono il prezioso vino che si può anche degustare insieme ad altre specialità locali. Ma anche Vinci, con il suo Museo Leonardiano e le enoteche delle omonime cantine. Per gli amanti del cioccolato, c'è la cioccolateria artigianale Slitti a Monsummano Terme (Pistoia), mentre a Vicopisano protagonista è l'olio extravergine toscano. Nei pressi di Bagni di Pisa è inoltre possibile concedersi un'avventura a bordo di una mongolfiera, con degustazione di prodotti e vino del territorio una volta tornati a terra.



Fonteverde, nella pagina accanto, è il set ideale per sentirsi dentro un dipinto che incornicia la natura.

In alto: la spa di Bagni di Pisa residenza termale del Granduca Francesco Stefano di Lorena.

Sopra: Grotta Giusti, meravigliosa villa ottocentesca con la grotta termale più grande d'Europa.

A sinistra: una delle auto d'epoca messe a disposizione da IHC per il tour Tuscan Route.

#### AUTO DA SOGNO

Il viaggio sarà ancor più indimenticabile a bordo di incredibili auto che hanno fatto la storia. Come le Alfa Romeo Duetto, nella versione "osso di seppia" - quella del film "Il laureato" - o l'elegante "coda tronca". Per chi non rinuncia allo stile italiano classico è possibile scegliere tra la Fiat 124 spider e una Fiat 1500 cabriolet del 1963. E non mancano le spider inglesi come Triumph Spitfire, MG Roadster o Morgan 4/4 plus.



FORESTERIA FILODIVINO - SAN MARCELLO (ANCONA)

## TRA LE COLLINE MARCHIGIANE

**P**er sfruttare i ponti e i weekend che il 2017 offre e viverci l'arrivo della bella stagione, non c'è nulla di meglio che concedersi dei piccoli viaggi tra le nostre splendide terre. E per chi è alla ricerca di un luogo che rigeneri corpo e spirito, immergendosi nella natura, nelle tradizioni e nel benessere, c'è una graziosa e discretamente lussuosa Foresteria, a pochi chilometri da San Marcello e Morro D'Alba, storici paesini dell'entroterra anconetano. Filodivino si compone di tre costruzioni, tre camere e cinque suites, una piscina a sfioro, un

ristorante e, presto, una cantina rinnovata. È stato l'entusiasmo di quattro soci innamorati delle Marche (e del buon vino come la Lacrima e il Verdicchio) a dar vita a questo sogno, una nuova avventura professionale che ha l'obiettivo di offrire ospitalità ai viaggiatori che vi giungono. Gli spazi sono studiati per chi ama il comfort e il relax, la buona e sana tavola, il bicchiere di vino all'imbrunire ed essere avvolti dal calore delle colline marchigiane... un filo divino.

Via Serra, 46 - San Marcello (AN)  
Tel. 0731 026139  
[www.filodivino.it](http://www.filodivino.it)



### NYX HOTEL - MILANO

## Arte e design in albergo



È sbarcato a Milano, come prima città europea, il gruppo Leonardo Hotels con il suo quarto marchio NYX Hotel, un quattro stelle di 11 piani da 299 camere con 21 suites. Un nuovo concept, non solo soggiorno, ma anche la possibilità di immergersi in un ambiente in cui il connubio tra arte, design ed eventi è il protagonista assoluto. L'hotel si pone come un vero e proprio palcoscenico in cui gli artisti, rigorosamente locali, possono realizzare e mostrare le loro opere, installazioni e oggetti di design esclusivi negli ambienti interni e all'esterno della struttura. Completano l'offerta un ristorante da 200 posti, il bar da 100 e il patio da 120. Gli spazi sono collegati l'uno all'altro in una sorta di living room in cui rilassarsi e conversare e che di sera, insieme al giardino interno, si trasforma in un vero e proprio club con dj set d'eccezione e live music aperti agli ospiti e ai locali.

Via Messina, 10 - Milano  
Tel. 02 2217 5500  
[www.leonardo-hotels.com](http://www.leonardo-hotels.com)



# TED

LOBSTER AND BURGERS

LOBSTER ROLL

Astice fresco dal Canada  
in un soffice e fragrante  
pane tostato

*a prati*

## L'ASTICE

VIA TERENCEIO 12/14/16

00193 - ROMA / PRATI

+39 06.945.171.68

[www.tedlobsterburger.it](http://www.tedlobsterburger.it)

- OPEN -  
EVERY DAY  
FROM 12 AM  
TO 2 AM



IL TOUR ENOGASTRONOMICO TRA LE DOLOMITI

## IL GUSTO DELLA TRADIZIONE

**N**ello splendido scenario dolomitico, tra scorci di rara bellezza e in un territorio dove sci alpino e sci di fondo rappresentano le principali attività sportive, si trova la Val di Fiemme. Per un viaggio all'insegna del gusto in questa magica valle è possibile scoprire i sapori tipici lasciandosi guidare dai numerosi locali di qualità iscritti al club di prodotto "Tradizione e Gusto": ristoranti, produttori, artigiani, rifugi, agriturismi e b&b ricchi di fascino che hanno sposato scelte di risparmio energetico e bioarchitettura. Il progetto di accoglienza sensoriale avvicina il produttore al consumatore grazie a tantissimi prodotti a chilometro zero. Le produzioni tipiche di qualità sono lo speck e i salumi del Maso di Tito Speck o della Macelleria Dagostin. Eccellenze che si abbinano alla perfezione con un ottimo vino di cinque cantine o delle due distillerie della vicina Val di Cembra, la cui più antica della coltivazione

della vite in Trentino, dove nasce il consorzio "Cembrani Doc". Il Caseificio di Cavalese propone diversi formaggi fra cui il gusto Formae Val Fiemme. Quello di Predazzo, invece, è noto per il Puzone di Moena e per il Dolomiti. Si pensa al formaggio e subito viene in mente il miele. All'apicoltura Dolci momenti dalle Dolomiti si trovano polline fresco, propoli e molte varietà di miele. Il laboratorio L'Ones invita a degustare deliziosi infusi naturali a base di grappa trentina alle resine di pino mugo, genziana o prugne selvatiche. L'azienda agricola "Barbugli" propone erbe officinali, fiori eduli, zafferano, l'agro di mirtillo e l'agro di lampone. Il club di prodotto "Tradizione e Gusto" attinge dal passato anche per realizzare cosmetici naturali, da quelli dall'Azienda agricola Nicoletta Delladio a base di latte di capra, che protegge dalla disidratazione, a quelli a base di erbe, bacche e piccoli frutti del "Maso delle Erbe di Tesero".

### DA SCOPRIRE

## Una valle di arte e natura

In questo fantastico angolo di paradiso, dove la natura è padrona indiscussa, si possono ammirare paesaggi mozzafiato grazie anche ai molti impianti di risalita accessibili a tutti. Una delle meraviglie è senz'altro il fenomeno della cosiddetta Enrosadira: la presenza di carbonato di calcio e di magnesio nella Dolomia fa sì che al tramonto le montagne si accendano di un colore rosso intenso dando vita a uno spettacolo per gli occhi. In Val di Fiemme si trova anche RespirArt, uno dei parchi d'arte più alti al mondo, che si estende lungo un percorso ad anello in cui le installazioni artistiche dialogano con i pascoli e le guglie del Latemar. Per gli amanti della musica, nel Bosco che Suona le colonne portanti di questo tempio del suono a cielo aperto sono gli abeti rossi, apprezzati da grandi maestri liutai. Qui, musicisti affermati sono chiamati a scegliere un abete e dedicargli una melodia. Grazie all'App è possibile riascoltare il motivo addentrandosi nella selva.



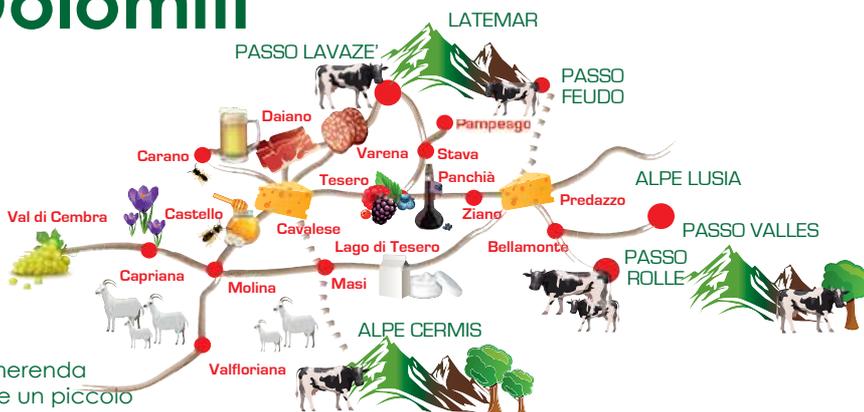


# Val di Fiemme: vista con gusto, fra le Dolomiti del Trentino

**SPECIALE PACCHETTO TRADIZIONE E GUSTO... UNA PAUSA GOLOSA FRA LE DOLOMITI DEL TRENTINO!**

Una vacanza in montagna per rilassarsi e soddisfare i vostri sensi...

Prezzi a partire da Euro 110,00  
2 notti in B/B, una cena tipica trentina, una merenda golosa, visita al caseificio con degustazione e un piccolo cesto di prodotti tipici.





# Tra le bellezze delle Dolomiti

Madonna di Campiglio, Pinzolo e la Val Rendena  
pronte a offrire un'estate da sogno tra sport, natura e charme

**N**

ello scenario alpino più spettacolare, quello delle Dolomiti, sono immerse Madonna di Campiglio, Pinzolo e la Val Rendena, in Trentino. Tre località che costituiscono un mosaico di bellezze naturalistiche dove vivere l'esperienza della montagna a 360 gradi. In un paesaggio da sogno, tra gli scintillanti ghiacciai dell'Adamello e della Presanella, il Parco Naturale Adamello Brenta e le Dolomiti di Brenta si scopre una montagna viva, vera, alta. Viva perché dinamica, attiva, da scoprire in sella alla bike, lungo chilometri di suggestivi sentieri oppure sce-

gliendo tra tanti altri sport outdoor. Vera, nella tipicità dei sapori e dei profumi, nelle attività soft e rigeneranti a contatto con la natura delle medie altitudini. Infine alta, quando si avvicina alla verticalità dell'alta quota oppure quando aggiunge alla vacanza una sfumatura di charme alpino: con i ristoranti gourmet, gli hotel eleganti e lo shopping delle grandi firme a Madonna di Campiglio.

Terminata la stagione invernale, Madonna di Campiglio, Pinzolo e la Val Rendena propongono un'estate all'inse-



BISTI



LIRA

gna delle emozioni e della scoperta grazie a DoloMeetCard, il lasciapassare elettronico e prepagato per vivere, da metà giugno a metà settembre, un'indimenticabile vacanza abbinando natura, sport all'aria aperta, relax per il fisico e la mente, benessere e divertimento, scoperta della cultura e delle tradizioni. Tra le tantissime attività offerte ci sono: escursioni guidate a piedi e in mountain bike, tutti i servizi di mobilità compresi gli impianti di risalita a Campiglio e Pinzolo, sconti per lo shopping e l'ingresso in strutture convenzionate quali le Terme Val Rendena e i Golf club. Inoltre, in abbinamento alla Trentino Guest Card, si possono visitare gratuitamente i castelli e i musei più belli del Trentino. DoloMeetCard è acquistabile a prezzo scontato tramite le strutture ricettive convenzionate oppure a tariffa intera direttamente presso gli uffici dell'Azienda per il Turismo. È gratuita per i bambini fino a 12 anni.

#### INFO

#### AZIENDA PER IL TURISMO MADONNA DI CAMPIGLIO-PINZOLO-VAL RENDENA

T. 0465 447501 - 501007

[www.campigliodolomiti.it](http://www.campigliodolomiti.it)  
[info@campigliodolomiti.it](mailto:info@campigliodolomiti.it)



Nella pagina accanto: il panorama che circonda il centro di Madonna di Campiglio.

Le escursioni in mountain bike, foto in alto, sono il piatto forte delle attività estive della zona.

Sopra: lo spettacolare scenario dell'Adamello, la cui vetta più alta raggiunge i 3.554 metri s.l.m.

#### GLI APPUNTAMENTI DELL'ESTATE

Dal 7 luglio al 31 agosto si terrà la ventitreesima edizione del Festival "I Suoni delle Dolomiti": 24 appuntamenti ambientati negli scenari più affascinanti delle Dolomiti trentine con musica di tutti i generi. Festival nel festival, aperto alle contaminazioni e alle sperimentazioni, giunge per la prima volta a "I Suoni delle Dolomiti" la formazione della Kremerata Baltica, fondata nel 1997 da Gidon Kremer e composta dei migliori talenti musicali di area baltica. Questi straordinari musicisti e Mario Brunello animeranno, dal 17 al 23 luglio, "I Suoni delle Dolomiti-Campiglio special week": una settimana di concerti sulle vette e in fondo valle, oltre a un trekking nel bellissimo paesaggio delle Dolomiti di Brenta (info e prenotazioni dall'8 maggio, chiamando l'Azienda per il Turismo: 0465 447501).

# La Insignia gioca in doppio

La primavera della Opel si colora di novità: debuttano la berlina-coupé Grand Sport e la familiare Sports Tourer. Eleganti e raffinate, sono al top in fatto di connettività

DI LEONARDO IANNACCI



R

educe dalla fusione strategica con il Gruppo PSA che farà nascere un polo automobilistico di rilievo nel panorama mondiale, la Opel affronta la primavera-estate 2017 con una serie di gustose novità: dopo il SUV compatto Crossland X — e in attesa del più spazioso Grandland X in arrivo a fine anno — al recente Salone di Ginevra sono balzate agli onori della cronaca le Insignia Grand Sport e

Sports Tourer. Due varianti di carrozzeria dell'ammiraglia tedesca che segnano una nuova frontiera stilistica per le Opel, con molti dettagli mutuati dalla concept Monza. Per entrambi i modelli lo stile è grintoso, con la Grand Sport più simile a una spaziosa coupé piuttosto che a una berlina tradizionale.

La linea della Grand Sport è simile a quella della familiare Sports Tourer, che



in lunghezza sfiora i 5 metri e ha tra le frecce al suo arco una capacità del vano bagagli salita sino a 1640 litri, oltre 100 in più del modello precedente.

Grand Sport e Sports Tourer sono dotate delle soluzioni tecniche ed elettroniche più avanzate, cominciando dai fari a matrice Opel IntelliLux. Non manca, poi, il dispositivo di mantenimento della corsia con funzione di correzione auto-

matica della sterzata che si aggiunge a cruise control adattivo, head-up display e telecamere con vista a 360 gradi. Al top la connettività con gli smartphone e app come Apple CarPlay e Android Auto. La funzione OnStar, infine, permette anche di prenotare camere d'albergo mentre si è alla guida. Tra i motori, i nuovi benzina 1.5 Turbo da 140 e 165 cv, e il diesel 1.6 da 110 cv e 136 cv.

Sulle Insignia Grand Sport e sulla wagon Sports Tourer debuttano i nuovi fari a matrice Led IntelliLux che assicurano una perfetta visibilità notturna.

Il sistema multimediale IntelliLink della Opel supporta applicazioni AppleCar e Android Auto per la massima connettività con tutti gli smartphone.

## VISTA OROLOGI



HUBLOT

## CLASSICITÀ E INNOVAZIONE

La fusione di tre eccellenze nella nuova collezione firmata della Casa svizzera presentata al Salone Mondiale di Basilea

«**L**a fusione di tre eccellenze» afferma Ricardo Guadalupe, CEO di Hublot, ecco il segreto della nuova ed esclusiva collezione prodotta dalla Maison elvetica, la Classic Fusion Italian Independent, frutto dalla partnership che dal 2014 associa Hublot a Italia Independent di Lapo Elkann. La terza eccellenza porta la firma di uno dei più famosi sarti italiani, Luca Rubinacci. La nuova collezione si concentra più che mai sul modello Classic Fusion raggiungendo un mix di classicità e innovazione che non si era mai visto prima in un orologio. Lo stile e la personalizzazione di Elkann sono esaltati al

meglio dal lavoro della sartoria Rubinacci: insieme hanno selezionato una collezione di tartan, tessuti di lana a quadri colorati risalente agli anni '70, alla quale hanno ridato vita integrandola nel Classic Fusion in versione cronografo. Una scelta che impreziosisce quadrante e cinturino in pieno stile gentelman italiano. «Non immaginavo che si potesse mettere lana sui cinturini e sul quadrante di un orologio. Hublot ci è riuscito e il risultato finale va oltre le mie aspettative» racconta Rubinacci, per una gamma di orologi equilibrati ma di estrema eleganza.

[www.hublot.com](http://www.hublot.com)

**Equilibrati  
ma di estrema  
eleganza  
personalizzati  
da Lapo Elkann  
e dalla sartoria  
Rubinacci**



FESTINA

### La leggenda ritorna

Il brand spagnolo torna protagonista con la collezione Chrono Bike, otto modelli in acciaio e una Special Edition con finiture di prestigio, tutta dal design ispirato al mondo del ciclismo.

[www.festina.com](http://www.festina.com)



EBERHARD

### Design accattivante

Con emisfero stilizzato sul fondo e nuove caratteristiche tecniche, Scafograf Gmt è l'ultima linea della Casa svizzera con lunetta in acciaio e inserti in ceramica, traspirabile e impermeabile fino a 100 metri.

[www.eberhard-co-watches.ch](http://www.eberhard-co-watches.ch)



Scegli un nuovo modo di curarli



# Bianacid<sup>neo</sup>

Protegge la mucosa  
spegnendo rapidamente il bruciore



COMPRESSE

BUSTINE GRANULARI



- Indicato per il trattamento delle problematiche connesse all'acidità quali reflusso gastro-esofageo, gastrite e difficoltà di digestione
- Contrasta rapidamente bruciore, dolore e senso di pesantezza con un'azione protettiva su stomaco ed esofago che non altera le fisiologiche funzioni digestive

**IN FARMACIA, PARAFARMACIA ED ERBORISTERIA**

SONO DISPOSITIVI MEDICI **CE** 0373

Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni per l'uso  
Aut. Min. del 07/10/2016

Aboca S.p.A. Società Agricola  
Sansepolcro (AR) - [www.aboca.com](http://www.aboca.com)



INNOVAZIONE PER LA SALUTE

## VISTA LIBRI



ELEONORA GIORGI

## NEI PANNI DI UN'ALTRA

Una biografia intensa che, a colpi di flashback, rivela personaggi ed episodi dell'Italia degli anni Settanta e Ottanta, fino ai giorni nostri

**S**entirsi nei panni di un'altra è una sensazione che accomuna molte donne, ordinarie e straordinarie. È capitato anche a Eleonora Giorgi, fino a quando, come lei stessa ha dichiarato, non ha messo la parola fine a questo libro. Un racconto biografico lucido e acuto, a tratti crudo, che ripercorre l'intensa esistenza di una donna tra successi e insuccessi. Dall'amore, per Angelo Rizzoli e Massimo Ciavarro e per i figli Andrea e Paolo, al dolore, dalla separazione dei genitori alle delusioni, private e professionali. Un gioco di flashback e racconti a ritroso e a specchio ci conduce lungo una vicenda personale che si snoda assieme ai cambiamenti della società italiana. Sullo

sfondo, personaggi della cultura e della classe dirigente italiana – dal cinema al giornalismo, all'arte, all'imprenditoria e alla letteratura –, la ricerca della libertà,

**Uno stile fresco, un racconto autobiografico dai toni pacati, lucido nella sua sincerità**

il ruolo della stampa, le lotte per l'emancipazione femminile contro i pregiudizi e l'evoluzione dei costumi del Belpaese. La ricerca narrativa è intensa, di una sincerità quasi sconcertante, cruda, a tratti, ma di una lucidità rara e preziosa. Ne è metafora la scelta dell'incipit: l'episodio dell'arresto del primo marito, Angelo Rizzoli, nel 1983, punto cruciale di una storia autobiografica che, nello stile quanto nell'intreccio, riesce come un romanzo da leggere tutto d'un fiato. Mondadori Electa. Euro 18,90



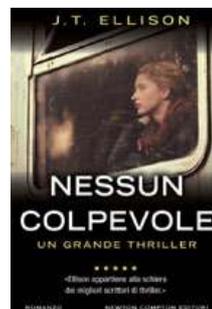
## Ecologia del Diritto

F. Capra, U. Mattei

Può il diritto divenire parte integrante dello sforzo di miglioramento del mondo? La risposta nell'edizione italiana di "The Ecology of Law" del fisico e teorico dei sistemi Fritjof Capra e dello studioso del diritto Ugo Mattei.

Edizioni Aboca

Euro 18



## Nessun Colpevole

J.T. Ellison

Giallo ambientato nel Tennessee. Un omicidio da risolvere, misteri che si infittiscono, mentre il lettore viene avvolto da un alone di domande e suspense degni dei migliori thriller.

Newton Compton

Ebook. Euro 2,99



# ROMA TERMINI MILANO CENTRALE

Un treno ogni 30 minuti\*



## VIAGGIA CON NOI DA ROMA A MILANO

• 40 collegamenti al giorno tra Roma Termini e Milano Centrale • Un treno ogni 30 minuti nelle ore di punta • 15 corse No Stop • Un treno con arrivo a Roma Termini prima delle 9:00

**.italo**   
vai su [italotreno.it](http://italotreno.it)

\*Media calcolata nelle fasce orarie di punta (tra le 7:00 e le 10:00 e tra le 16.00 e le 19:00).

## VISTA CINEMA



## Alien: Covenant

di Ridley Scott

Anticipato da una serie di rivelazioni sulla saga e dalla riproposizione televisiva di tutti gli Alien fin qui prodotti su Rai 4 (Ciclo Alien Legacy iniziato il 24 aprile, ogni lunedì alle h 21:05), Alien: Covenant arriva nelle sale l'11 maggio sempre con Michael Fassbender, presente nel primo dei prequel, Prometheus.



## GUARDIANI DELLA GALASSIA VOL. 2

Ritorna il Marvel Cinematic Universe, entrato in una fase essenziale che culminerà con la fine delle avventure degli Avengers nel 2019. È già nelle sale da qualche giorno Star-Lord con i suoi Guardiani della Galassia, l'ensemble di "alieni" che veglia sull'universo e cerca le Gemme dell'Infinito. Guardiani della Galassia - Vol 2 è uscito in Italia lo scorso 25 aprile, con 10 giorni di anticipo rispetto all'uscita. Il primo film ha coniugato l'azione caratteristica delle avventure degli Avengers con uno spirito orgogliosamente vintage, con colori e soprattutto musica che hanno regalato un tono dal sapore anni Ottanta alla pellicola. Guardiani della Galassia - Vol 2 è il primo film del Marvel Cinematic Universe del 2017. Sarà seguito da Spiderman: Homecoming a luglio e Thor: Ragnarok a ottobre.



## Sole, cuore, amore

di Daniele Vicari

Isabella Ragonese e Francesco Montanari in una storia che racconta l'amicizia tra due donne che hanno fatto scelte diverse. Un film duro che affonda la cinepresa nella spietatezza della vita che sempre più larghe fasce di giovani e meno giovani subiscono sotto il ricatto della crisi economica. Dal 4 maggio in sala.



## NETFLIX



### Sense8 Stagione 2 5 maggio

Riprende esattamente da dove la prima si era interrotta: gli otto personaggi sono ormai uniti sia fisicamente che mentalmente e si immedesimano nelle tragedie e nei successi gli uni degli altri.



### War Machine 26 maggio

Un'assurda storia di guerra dei giorni nostri. Lo scrittore e regista David Michôd racconta la storia dell'ascesa e della rovina del generale statunitense McMahan in un misto di realtà e parodia.

## SKY



### 1993 16 maggio

Stefano Accorsi torna a vestire i panni di Leonardo Notte nella ricostruzione delle vicende di Mani Pulite. Tornano Miriam Leone, Guido Caprino e Tea Falco - oltre alla new entry Laura Chiatti.



### Twin Peaks Il Ritorno

**Dal 26 maggio** Con una riservatezza degna di un segreto di Stato, torna la serie tv che sconvolse gli anni '80 con il quesito "chi ha ucciso Laura Palmer". Di certo c'è solo che è già l'evento dell'anno.



# Prevenzione e assistenza sanitaria integrativa per una migliore qualità della vita

Alcune prestazioni erogate da Sanimpresa

- RIMBORSO COMPLETO DEI TICKET
- PACCHETTO ONCOLOGICO
- CHECK-UP CARDIOVASCOLARE ANNUALE GRATUITO
- CHECK-UP ONCOLOGICO BIENNALE GRATUITO
- CHECK-UP SPECIFICO PER LA TERZA ETÀ (A PARTIRE DAL 60° ANNO DI ETÀ)
- PREVENZIONE DENTALE GIOVANI DAI 5 AI 14 ANNI
- PACCHETTO MATERNITÀ E PARTO CESAREO
- FISIOTERAPIA A SEGUITO DI INFORTUNIO
- MEDICO A DOMICILIO IN CASO DI EMERGENZA
- VISITE SPECIALISTICHE
- CONTRIBUTO ALLE PERSONE NON AUTOSUFFICIENTI COLPITE DA INFORTUNIO SUL LAVORO O DA MALATTIE INVALIDANTI
- COPERTURA PER INTERVENTI CHIRURGICI E TRAPIANTI
- ALTA DIAGNOSTICA RADIOLOGICA
- PRESTAZIONI DI IMPLANTOLOGIA E CONVENZIONI ODONTOIATRICHE
- CONVENZIONI DIRETTE A TARIFFE AGEVOLATE
- CENTRO CARDIOLOGICO SANIMPRESA
- CONVENZIONE GENOMA: TEST GENETICI

*La Cassa di assistenza sanitaria integrativa al Servizio Sanitario Nazionale, un obbligo contrattuale per le aziende del Turismo, del Commercio e della Vigilanza Privata, oggi è aperta*

*a tutte le categorie del mondo del lavoro e garantisce le prestazioni sanitarie integrative ai fondi nazionali di categoria.*

**IL COSTO ANNUALE È DI 252 EURO**

**PER INFORMAZIONI:** tel. 06 37511714 • fax 06 37500617  
www.sanimpresa.it • info@sanimpresa.it • SEDE: via Enrico Tazzoli, 6 - 00195 Roma



FAZLAND

## SCEGLI I MIGLIORI PROFESSIONISTI SUL MERCATO CON UN SOLO CLIC

Attraverso il sito o la app puoi richiedere un preventivo per svariati tipi di servizi e concludere la trattativa telefonicamente. Migliaia le aziende già iscritte

**H**ai bisogno di un lavoretto per la casa o della consulenza di un professionista o di organizzare un evento o ti occorre addirittura un estetista o un personal trainer? Con Fazland.com basta un clic e, attraverso il sito o l'applicazione mobile, puoi richiedere un preventivo a dei professionisti di svariate categorie e concludere la trattativa telefonicamente. La piattaforma raccoglie quotidianamente oltre 1000 richieste di preventivo che vengono trasmesse a migliaia di aziende iscritte, con-

fermandosi così leader del settore. Fazland è una realtà di Reggio Emilia creata da Vittorio Guarini, Alessandro Iotti, Giovanni Azzali e Federico Panini con l'obiettivo di offrire un comparatore semplice e veloce per trovare i migliori professionisti su tutto il territorio nazionale. Già 15.000 professionisti usano regolarmente il servizio, ma l'azienda non vuole certo fermarsi qui e si pone degli obiettivi ambiziosi a partire già dal 2017, come afferma il CEO Vittorio Guarini: «Punteremo molto sulla

qualità per rendere nota la piattaforma ed allargare il numero di professionisti aderenti al servizio. E poi l'entrata del gruppo Mediaset tra gli investitori rappresenta uno stimolo che mi ha spinto ad introdurre nuove figure strategiche nel team aziendale e pianificare investimenti importanti nell'ambito della comunicazione cross mediale». Fazland, a oggi, conta 30 dipendenti e una fitta rete di collaboratori.

[www.fazland.com](http://www.fazland.com) - Midnightcall Srl  
via Sergio Beretti, 5 (Reggio Emilia)



Vittorio Guarini, CEO di Fazland

### LA NOVITÀ DEL 2017

## Mediaset entra tra gli investitori

Ad4Ventures, iniziativa di venture capital del gruppo Mediaset, ha investito infatti 4,5 milioni di euro in Fazland. Oltre ad Ad4Ventures, su Fazland ha scommesso anche una cordata di investitori privati guidati dall'attuale lead investor RedSeed Ventures. E perché scegliere Fazland lo spiega Elisa Schembari, managing partner di RedSeed Ventures: «Tutti

noi usiamo Internet per cercare e confrontare alternative prima di comprare un prodotto o di scegliere un professionista, che si tratti di un idraulico, un commercialista o un fotografo. Abbiamo puntato su Fazland perché crediamo possa diventare il marketplace di riferimento per i professionisti italiani».



Da oggi  
il **professionista** giusto per te  
lo trovi su **Fazland.com**

---

Rilassati, anche i tuoi viaggi in treno  
saranno più piacevoli.



**Casa**



**Business**



**Persona**



**Eventi**

 **fazland**  
Da oggi, così si fa.

# Figli delle... Stelle



Da Buckley a De Andrè passando per Iglesias e Lennon la musica, in Italia e nel mondo, è una questione di famiglia. Storie di talenti e generazioni a confronto a suon di note

DI DARIO MORCIANO

**N**

oi siamo figli delle stelle, non ci fermeremo mai per niente al mondo, noi siamo figli delle stelle senza storia senza età eroi di un sogno” cantava Alan Sorrenti. Un sogno spesso coltivato da padre... in figlio e il mondo delle sette note non fa certo eccezione. In Italia e non solo la musica non cambia e cantare può diventare un vero e proprio affare di famiglia. Questioni di DNA, di geni gelosamente ereditati e capaci di creare un continuum artistico tra due generazioni a colpi di melodie e testi che hanno scritto e continuano a scrivere pagine indelebili nel sacro libro della musica. Geni e talento, talento e geni, anche se non sempre il detto “buon sangue non mente” garantisce un filo professionale indissolubile tra padri e figli e il passaggio di testimone si è

trasformato spesso in una faticosa corsa a ostacoli. Grandezza di cognomi paterni presto diventati ingombranti al punto da “schiacciare” i possibili eredi musicali. Volando Oltreoceano c’è una storia che più di qualunque altra ha saputo regalare a critici e semplici appassionati di musica la stessa qualità e capacità artistica per due generazioni. È il caso della famiglia Buckley. Di Tim e Jeff. Di padre e figlio baciati entrambi e in egual misura tanto dal genio quanto dal destino. “Tim Buckley fu per il canto ciò che Hendrix fu per la chitarra, Cecil Taylor per il piano e John Coltrane per il sassofono”. Parole al miele quelle di Lee Underwood, uno dei collaboratori di Tim, a cui fecero eco quelle di buona parte della critica che lo definì uno dei cantanti più innovativi



dell'intera storia del rock. Giovane ribelle dalla duttile vocalità che seppa regalare perle di rara bellezza prima di porre fine al suo talento ucciso da un'overdose ancora giovanissimo. Stessa brillantezza artistica e stesso finale per Jeff. Un padre e un figlio. Un genio e un talento troppo presto sopito. Un solo album per Jeff, Grace. Una pietra miliare scalfita nell'Olimpo del rock, un'essenza troppo presto trasformata in assenza. Un talento "scivolato" nel Wolf River, nelle acque del fiume vicino casa come la "Marinella" cantata da De Andrè. Sì, De Andrè. Quel Fabrizio padre del cantautorato italiano al quale il figlio Cristiano ha cercato da sempre di avvicinarsi con il dovuto rispetto, in punta di piedi. Un confronto arduo, non fosse altro per la grandezza dei brani lasciati in eredità da Fabrizio. «Papà mi voleva veterinario» - ha dichiarato Cristiano - «in realtà avevo la luccicanza di prendere una chitarra ed emozionare». E per esser

---

## Tim e Jeff Buckley padre e figlio baciati in egual misura da genio e tragico destino

---

certo di emozionare, l'unico modo possibile poteva essere quello di tornare sulla strada maestra e lo spettacolo "De Andrè canta De Andrè" (sui palchi italiani per tutto il mese di maggio) ne è l'esempio calzante: «È un progetto che mi ha permesso e mi permette di portare avanti l'eredità artistica di mio padre caratterizzandola però con nuovi arrangiamenti che possano esprimere la mia personalità musicale e allo stesso tempo donino un nuovo vestito alle opere, una mia impronta». Ma quello di Cristiano De Andrè non è l'unico confronto padre-figlio in Italia. Emblematico il caso della famiglia Facchinetti. Da una parte il padre Roby sulla cresta dell'onda da oltre mezzo secolo con i suoi Pooh e dall'altra il figlio Francesco, la cui carriera musicale è tutta concentrata nei 3 minuti e 40 secondi de "La canzone del capitano", tormentone da 1.600.000 copie che nel 2003 ha saputo far ballare davvero tutti. Ma parlando

Nella pagina accanto: il cantante statunitense Jeff Buckley, morto all'età di 30 anni e autore di un unico album, "Grace", incluso nella classifica di Rolling Stone "500 Greatest Albums of All Time". Anche il padre, Tim Buckley, morì giovanissimo a soli 28 anni.

Sopra: Norah Jones, figlia del grande maestro di sitar Ravi Shankar, insegnante di George Harrison, chitarrista dei Beatles. Norah, in carriera, ha vinto 9 Grammy Award, di cui 5 in una sola serata.



di tormentoni, la famiglia Iglesias è forse la regina indiscussa. Da Julio ad Enrique la storia non cambia. Oltre 300 milioni di copie per Iglesias padre grazie anche e soprattutto a brani del calibro di “Se mi lasci non vale”, “Sono un pirata, sono un signore”. Oltre 100 milioni di dischi, invece, per Iglesias figlio che di tormentoni è un vero e proprio maestro e lo dimostrano brani come “Bailando”, “Duele el corazon” o l’ultimo singolo di successo “Súbeme la radio”. E se come cantava Julio “Dentro quella valigia/tutto il nostro passato/non ci può stare”, Enrique dentro quella valigia ci ha messo sì il talento del padre per portarlo con sé, ma declinandolo in ritmi latini travolgenti che lo hanno consacrato come l’artista latinoamericano con le maggiori vendite di sempre. Altro che “figlio di”, Enrique si è preso la scena e presto lo si potrà ammirare dal vivo anche in Italia con i due live in programma a Bologna e Milano il 19 e 20 maggio.

Nel Belpaese, quest’estate, in tour ci sarà anche Damian Marley, figlio del profeta del reggae Bob nonché uno dei sette fratelli Marley (Ziggy, Julian, Ky-Mani, Stephen, Cedella and Sharon) che ha fatto della musica la sua vita.

Ma non sempre il passaggio di testimone ha lo stesso finale. Alcune carriere hanno stentato a decollare e non poteva essere diversamente se ai nastri di partenza si arriva con un’eredità pesante, anzi pesantissima, come può essere quella targata Beatles. Ed è così che il genio di John Lennon non si è replicato in egual misura nei due figli Julian e Sean: il primo scomparso dalle scene dopo soli due album, il secondo troppo “devoto” alla bravura paterna al punto di sfociare in un plagio familiare. Stessa sorte per Dhani Harrison, unico figlio del leggendario chitarrista dei Beatles George Harrison, che dopo aver debuttato nel 2001 nell’album del padre Brainwashed, nel 2006 ha formato una sua band, Thenewno2, e firmato l’album di debutto “You Are Here”. Con il padre Paul McCartney James ha mosso i primi passi nel mondo della musica lavorando





dapprima agli album da solista del padre “Flaming Pie” e “Driving Rain” per poi mettersi in proprio con lo pseudonimo di Light senza però mai avvicinarsi minimamente alla grandezza paterna. Zak Starkey, figlio di Ringo Starr, ha invece gravitato alle spalle di gruppi come The Who, Oasis, Red Hot Chili Peppers, The Icicle Works, The Lightning Seeds e tra gli altri anche Ringo Starr & His All-Starr Band. Padri che “divorano” i figli. Un po’ la sorte capitata a Dweezil Zappa, figlio del poeta fantasioso delle sette note Frank Zappa, o in casa nostra a Giacomo Celentano durato il tempo di una fugace apparizione alla 52a edizione del Festival di Sanremo e lontano parente, musicalmente parlando, del celebre molleggiato. Più significativa la storia del figlio di un altro grande della musica italiana, Marco Morandi, che ha saputo tracciare il solco nella pesante eredità del padre Gianni viaggiando a metà strada tra la canzone e il teatro

---

## Da Julio a Enrique la famiglia Iglesias è la regina indiscussa dei tormentoni

---

e che con l’ultimo spettacolo in scena in questi mesi, “Nel nome del padre (Storia di un figlio di ...)”, esorcizza il legame artistico tra padre e figlio. Non solo uomini però. Anche l’universo femminile non è esente da questo destino e di esempi, tra alti e bassi, ce ne sono tanti. Da Irene Fornaciari, figlia del bluesman più celebre d’Italia Zucchero, a Miley Cyrus, figlia del cantante country Billy Ray Cyrus. Passando per Chynna Phillips (la figlia di John e Michelle Phillips dei Mamas and Papas), Lisa Marie Presley (figlia del re del rock and roll Elvis Presley), Natalie Cole (figlia del pianista jazz Nat King Cole) e soprattutto la vincitrice di nove Grammy Norah Jones, il cui padre è quel Ravi Shankar, vero e proprio guru del sitar che negli anni sessanta ha stregato George Harrison, Beatles, Rolling Stones. Tutti figli delle stelle senza età ed eroi di un sogno...

Nella pagina accanto, dall’alto: Miley Cyrus, figlia del cantante country Billy Ray Cyrus, diventata famosa grazie al ruolo di Miley Stewart/Hannah Montana nell’omonima sitcom; Cristiano De André, figlio del cantautore genovese Fabrizio, è attualmente in tour per l’Italia con “De André canta De André”.

Sopra, in senso orario: Enrique Iglesias, figlio di Julio, ha venduto nel corso della sua carriera oltre 100 milioni di dischi; Damian Marley, conosciuto anche come Junior Gong, è il più giovane dei figli del profeta del reggae Bob Marley; Francesco Facchinetti, alias Dj Francesco: suo padre è il tastierista e cantante dei Pooh Roby Facchinetti.

UDITO MUSICA



**Magellano**

Francesco Gabbani

Il nome del navigatore ed esploratore portoghese Magellano è stato scelto da Francesco Gabbani per il suo nuovo lavoro in studio. Il titolo voluto dal vincitore dell'ultimo Festival di Sanremo che esprime con immediatezza l'idea del viaggio per un concept album involontario nato quasi per caso per raccontare i vari percorsi che ognuno di noi è chiamato a compiere lungo la propria esistenza. BMG



**KASABIAN**  
**FOR CRYING OUT LOUD!**

La band capitanata da Sergio Pizzorno e Tom Meighan torna alle origini con un nuovo album (il sesto) anticipato da "You're In Love With A Psycho", singolo dal ritornello killer già considerato un cult di brit-pop. Scritto e prodotto dal deus ex machina Sergio Pizzorno, "For crying out loud!" abbandona la strada più elettronica intrapresa con il precedente "48:14" ed eleva le chitarre a protagoniste assolute. Un concentrato di tutto ciò che ha reso famosi i Kasabian e oltre a "You're In Love With A Psycho", contiene altri pezzi potenti come "Bless This Acid House", destinato a diventare una hit estiva, la contagiosa "Good Fight" e il pezzo dal sapore rock steady "Ill Ray (the King)". Sony Music Italy



**Zighidà 25**

Statuto

A 25 anni dalla pubblicazione del disco "Zighidà", gli Statuto celebrano l'anniversario con un disco anticipato in radio dal singolo "Qui non c'è il mare". Un brano prodotto da Max Casacci dei Subsonica che ha come ospite d'onore Caparezza e i cui diritti SIAE saranno devoluti alla Fondazione Carlo Rossi che sostiene gli studi dei giovani desiderosi di diventare produttori artistici. BMG



**TOP DIGITAL**

Classifica download e streaming

\*classifica aggiornata al 13 aprile

1	2	3	4	5
<p><b>DESPACITO</b> Luis Fonsi Feat. Daddy Yankee Universal Music Uni</p>	<p><b>SHAPE OF YOU</b> Ed Sheeran Atlantic Records Uk Wmi</p>	<p><b>SUBEME LA RADIO</b> Enrique Iglesias Feat. Descemer Bueno, Zion &amp; Lennox Rca/Sme</p>	<p><b>SOMETHING JUST LIKE THIS</b> The Chainsmokers &amp; Coldplay Smi Col Sme</p>	<p><b>OCCIDENTALI'S KARMA</b> Francesco Gabbani Bmg Wmi</p>



Tu puoi vendere di più

## Ogni giorno soddisfiamo le esigenze di oltre 3000 aziende

Dal 2001 il nostro impegno quotidiano è lo sviluppo di un circuito nazionale di imprese selezionate, che soddisfi le esigenze dei propri associati in termini di incremento di fatturato ed ottimizzazione degli acquisti.

Qualità, affidabilità e massima sicurezza contraddistinguono ogni opportunità che segnaliamo ai nostri associati, implementando quotidianamente relazioni commerciali virtuose ed al riparo dai rischi di insolvenza.

Ogni impresa qualificata BEXB ottiene immediatamente:  
- un credito commerciale a tasso zero per l'acquisto di qualsiasi prodotto o servizio proposto dalle aziende associate al circuito;

- concrete opportunità di incrementare i propri fatturati presso oltre 3000 imprese nuovi potenziali clienti.

I nostri funzionari agiscono su tutto il territorio nazionale per selezionare fornitori che operino nei settori merceologici di maggior interesse, e potrebbero essere interessati alla tua azienda.

Cambia il tuo mercato. Scegli BEXB.

## UDITO HI-TECH



BEOVISION AVANT

## FLESSIBILITÀ IMPAREGGIABILE

BeoVision Avant è la celebrazione del movimento, ideato per offrire la massima flessibilità di visione. Un'indimenticabile fusione dell'immagine Ultra High-Definition (4K) e dell'iconico audio Bang & Olufsen: il sistema di diffusori a 3 canali è dotato di tre tweeter dedicati, tre unità midrange e due potenti driver dei bassi. La Modalità adattiva di BeoVision Avant regola l'immagine in modo costante e automatico, smorzando i riflessi dello schermo per oltre il 98%. Lo schermo Ultra High-Definition abbina la riduzione della luminosità locale di più di 8 milioni di pixel, evidenziando anche i minimi dettagli dell'azione.

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)



SONY

### Più volume alle tue feste

Fare festa non è mai stato così semplice con i tre nuovi sistemi High Power Audio MHC-V50D, SHAKE-X30D e SHAKE-X70D di Sony. La superba qualità audio della tecnologia Smart High Power, insieme al diffusore con cono in mica, regala una straordinaria esperienza d'ascolto. Tra luci pulsanti, modalità karaoke, Motion Control ed effetti DJ, i tre sistemi audio vantano un'incredibile gamma di funzionalità.

[www.sony.it](http://www.sony.it)

SAMSUNG GALAXY S8

### Oltre ogni confine

I nuovissimi Galaxy S8 e S8+ rivoluzionati sotto ogni aspetto si presentano con dettagli totalmente rinnovati, primo fra tutti il design in vetro senza cornice né tasti fisici, che promette di regalare un'esperienza visiva senza precedenti. La presa ancora più comoda ne facilita l'utilizzo.



Oltre a un design innovativo, Samsung ha adottato sui due nuovi smartphone tecnologie all'avanguardia: una fotocamera frontale da 8 MP con F 1.7 per selfie mai visti prima e una fotocamera posteriore Dual Pixel da 12 MP F 1.7; il primo processore al mondo Octa Core da 10nm per garantire performance elevate e consumi ridotti. Ma la vera novità è Bixby, l'assistente personale che rivoluziona totalmente il modo in cui gli utenti interagiscono con il loro smartphone: comprende, scrive e naviga per l'utente. Galaxy S8 e Galaxy S8+ sono disponibili sul mercato rispettivamente al prezzo di 829 e 929 euro.

[www.samsung.com/it/](http://www.samsung.com/it/)

# Scopri le nostre nuove imbattibili offerte



**Sicily by Car**  
auto  europa

20.000 autovetture  
52 uffici di noleggio  
**In tutta Italia**



Il Presidente Fondatore  
Tommaso Dragotto

*Tommaso Dragotto*

Numero Verde  
**800 - 334440**

091.6390111 - 091.6390301  
091.6390302 - 091.6390324

[www.sicilybycar.it](http://www.sicilybycar.it) - [sbc@sbc.it](mailto:sbc@sbc.it)



## UDITO MOTORI



AUDI A5/S5 CABRIOLET

## GIÙ IL CAPPELLO

L'elegante coupé tedesca pronta per l'estate nella configurazione con capote ripiegabile

**P**iù leggere (pesano 1.690 kg), più confortevoli, più rigide del 40%: questi tre assi nella manica delle nuove Audi A5 e S5 Cabriolet, pronte ad affrontare un'estate 2017 da vivere con il vento tra i capelli. Questi due modelli rappresentano le varianti "open air" della A5 Coupé. Per godersi il sole dell'estate l'operazione di "trasformazione" è semplicissima: basta spingere il tasto sulla consolle e la A5 si trasforma in cabrio, aprendo e ripiegando nel bagagliaio la capote in tela in soli 15 secondi. L'operazione può essere effettuata in movimento, fino a 50 chilometri orari mentre la chiusura è appena un po' più lenta, visto che richiede tre secondi in più. Tre i propulsori al lancio per la A5: 2.0 TFSI,

2.0 TDI e 3.0 TDI. Il 2.0 TFSI da 190 cv e il 3.0 TDI Quattro da 286 cv arriveranno a fine anno. La S5 Cabriolet, invece, è la variante più potente e monta il sei cilindri a V 3.0 TFSI da 354 cavalli (guadagna 21 cv sulla S5

**La S5 con il V6 da ben 354 cavalli la più sportiva**

precedente) e 500 Nm di coppia (+100 Nm). Altre caratteristiche tecniche della gamma: la trazione può essere anteriore o integrale, il cambio manuale, doppia frizione S-Tronic 7 marce oppure automatico Tiptronic 8 rapporti. Questi vari tipi di trasmissione sono abbinabili alle diverse unità motrici. Le S5 cabrio e la A5 cabrio 3.0 TDI da 286 cavalli sono disponibili con la trazione quattro di serie e il cambio Tiptronic.

[www.audi.com](http://www.audi.com)

Prezzo da: 55.550 euro

## DS3 CABRIO

## La francesina open air

La DS3 Cabrio è proposta per l'estate 2017 nell'allestimento "Performance Line" e in tre nuovi colori di carrozzeria: Carminio, Bianco e Oro. I cerchi in lega sono in nero laccato, da 17", 18" o 19 pollici. All'interno la selleria è in pelle e tessuto o pelle Nappa. Sono 4 i motori a benzina per la DS3 Cabrio con potenze fino a 165 cv, e tre i diesel fino a 120 cv.

[www.dsautomobiles.com](http://www.dsautomobiles.com)

Prezzo da: 23.300 euro



## BMW SERIE 4 CABRIO

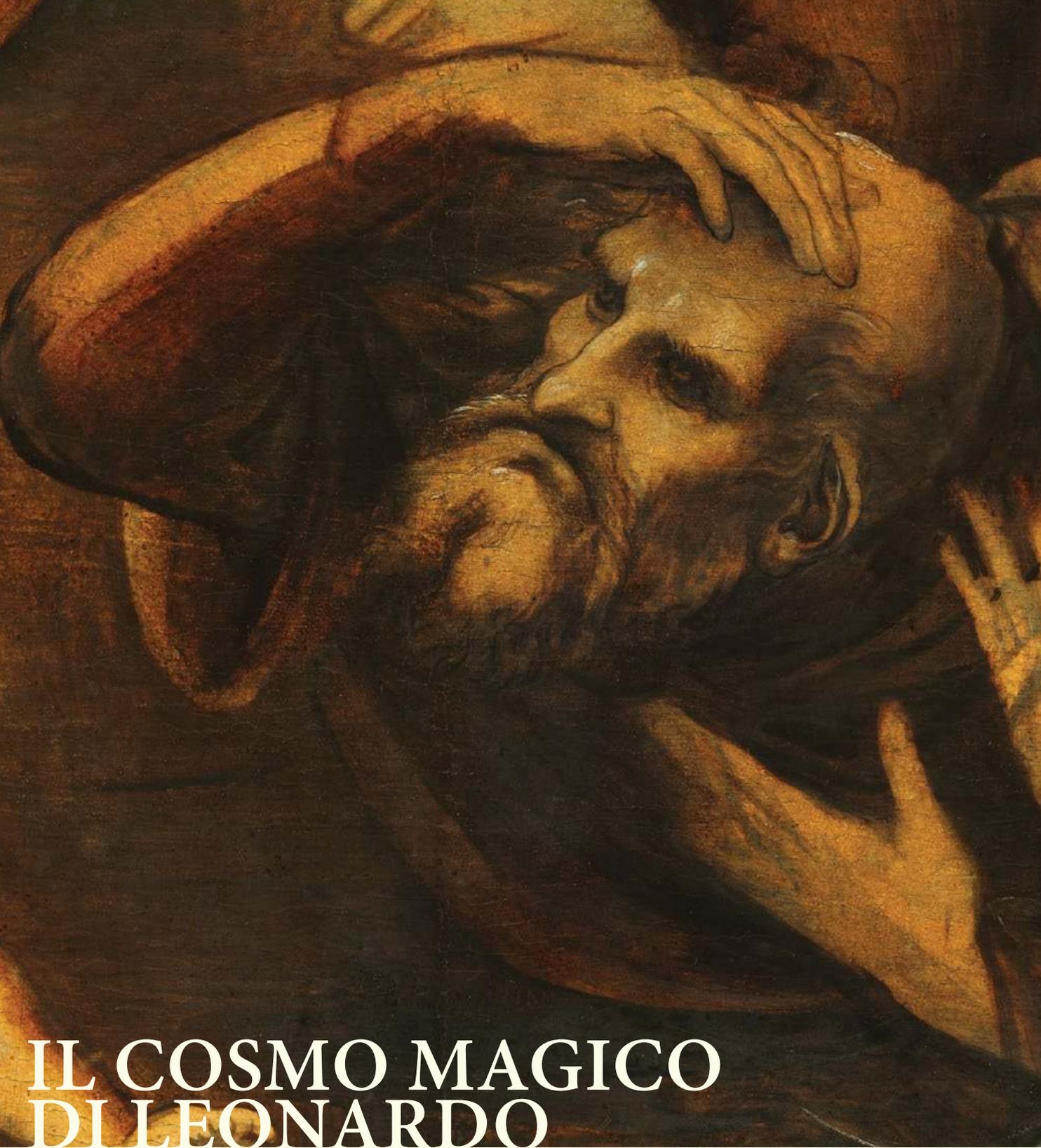
## La M4 tocca i 450 cv

Rinnovata la cabrio BMW con affinamenti estetici che interessano il frontale, nuovi cerchi di lega e le nuove tinte di carrozzeria Snapper Rocks Blue e Sunset Orange. Ampia la gamma motori: dai benzina 430i e 440i ai diesel 420d, 430d e 435d xDrive. Sulla M4 Cabrio c'è il pack Competition che le consente di toccare i 450 cv (19 più della M4 base).

[www.bmw.it](http://www.bmw.it)

Prezzo da: 56.750 euro





# IL COSMO MAGICO DI LEONARDO

## *L'Adorazione dei Magi restaurata*

28 marzo - 24 settembre 2017

Uffizi, Galleria delle Statue e delle Pitture



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



[www.uffizi.it](http://www.uffizi.it)

@UffiziGalleries



[www.gallerieuffizimostre.it](http://www.gallerieuffizimostre.it)

Media partner

LA NAZIONE





# IMPARA L'INGLESE DIVERTENDOTI CON

John Peter Sloan®  
*La Scuola* 

MIGLIORA IL TUO INGLESE OGNI MESE CON NOI!



## LOOKING FORWARD TO YOUR SUMMER HOLIDAYS?

Se anche voi non vedete l'ora che arrivino le vacanze (**to look forward** significa proprio "non vedere l'ora". Si lo so, suona strano, ma è così!), è bene che la risposta alle seguenti domande sia SÌ: **Are you looking for the best destination? Are you saving money? Are you following a healthy diet to look perfect in your swimming suit?** Stai

cercando la destinazione migliore? Stai risparmiando un po' di soldi? Stai seguendo una dieta salutare per essere al top in costume da bagno? **You'd better answer "Yes, I am!". Time is passing, il tempo passa! We are not trying to make you anxious, but well... hurry up!** No, non stiamo tentando di mettervi ansia, ma meglio muoversi!

Come avete visto, quando si tratta di descrivere o raccontare azioni in corso di svolgimento o una condizione temporanea, si usa il **Present Continuous** e non più il Simple Present! Gli inglesi sono molto precisi su questo aspetto, quindi se in italiano diciamo «"Che fai?" "Dormo"», in inglese diremmo «"**What are you doing?" "I am sleeping"**».

**Actually**, in effetti (ricordati che "actually" è un false friend e non vuol dire "attualmente"), se un inglese ci chiede invece "**What do you do?"**" vuole sapere cosa facciamo nella vita, quindi se rispondiamo "**I sleep**" suonerà come il lavoro più bello del mondo!!

Per creare il Present Continuous, bisogna usare l'ausiliare TO BE e mettere il verbo nella forma in ING. Nella forma negativa, si aggiunge NOT e nelle interrogative si invertono verbo essere e soggetto. Risposta breve solo con l'ausiliare essere (+not, se serve):

**Typical short dialogue in a house:**

**Mum: "I am talking to you! Are you listening to me?"**

**Teenager: "No, I am not. I am watching TV".**

PS: Alcuni verbi non ammettono la forma progressiva: verbi di percezione come "see" o "hear", di sentimento come "love" o "hate", di volontà come "want" e "wish" e di attività mentale come "understand" e "know".

**And you? What are you doing NOW?**

**A. I travel on Italo train while I read this magazine**

**B. I'm wanting to learn English so I'm reading this page**

**C. I am reading Italo Magazine and learning English!!**

## IDIOM OF THE MONTH: "IT'S RAINING CATS AND DOGS"

**It's spring time!** È primavera! **Trees are blossoming, flowers are blooming... Nature is waking up!** Ecco che la natura si risveglia! Come vedete usiamo ancora il Present Continuous, questa volta per parlare di **weather!** Infatti l'idiom del mese significa "Piove a catinelle". **What's the weather like now? Look out of the window!**

Per descrivere il tempo, usiamo IT IS + aggettivo: **it's cloudy, sunny, windy, snowy, rainy**, cioè è nuvoloso, c'è il sole, nevica, piove.

Possiamo anche specificare COME piove:

**"it's drizzling", if it's light rain, or "it's pouring down" or "it's raining cats and dogs" if it's heavy rain!**

**What about the temperatures? It can be warm or hot**, molto caldo (magari **scorching**, torrido, o **boiling**, rovente, o **sweltering**, afoso, soffocante!) Oppure **from cold to chilly**, da freddo a gelato, ma anche **freezing or frosty**, glaciale, gelido...

PS: se dico **I'm cold/hot** ecc non vuol dire che sono freddo o caldo io, ma che HO freddo! **Watch out!**

## YOUR TURN

**Traduci le seguenti frasi utilizzando i vocaboli e i verbi che trovi in questa pagina! Ricorda le risposte brevi!**

- 1) Sto parlando con mia mamma ma so che non mi ascolta: sta studiando spagnolo perché lo vuole imparare.
- 2) "Si gela: chiudi la finestra per favore" "Ok, non vedo l'ora che arrivi l'estate, mi piace quando fa caldo torrido". "Stai scherzando (=to kid)?" "No."
- 3) "Cosa fa tuo papà?" "Insegna inglese a Milano ma questo mese segue un corso (=a course) a Roma" "Che tempo fa lì?" "A Roma piove a catinelle, a Milano c'è molto vento"

**Soluzioni:**  
 (1) I am talking to my mum but I know she is not listening to me. She is studying Spanish because she wants to learn it.  
 (2) "It's chilly: close the window, please." "Ok, I'm looking forward to the summer, I like it when it's scorching!" "Are you kidding?" "No, I am not."  
 (3) What does your father do?" "He teaches English in Milan but this month he is following a course in Rome." "What's the weather like there?" "In Rome it's raining cats and dogs, in Milan it's very windy".

**www.jpescuola.it**  
**MILANO - 02.2024 2154**  
**info.milano@jpescuola.it**  
**via Boscovich 61 (angolo c.so Buenos Aires) - MM1 Lima**  
**ROMA - 06.5656 8261**  
**info.roma@jpescuola.it**  
**via Cola di Rienzo 149 - Metro A Lepanto**

Soluzioni: C

# TENDINI E LEGAMENTI NON SONO PIÙ TUOI AVVERSARI.



**FISH FACTOR®**  
NATURALMENTE EFFICACE

Fish Factor Tendini e Legamenti aiuta a supportare le strutture articolari e tendinee sottoposte a continue sollecitazioni durante lo sport.

- I suoi componenti specifici agiscono in modo naturale.
- RAME: contribuisce al mantenimento dei tessuti connettivi normali
  - VITAMINA C: contribuisce alla formazione del collagene
  - BOSWELLIA SERRATA: contribuisce alla normale funzionalità articolare
  - OMEGA-3 E GLUCOSAMINA





# Peperoni: il "frutto" dell'estate

Di diverse forme e colori, in cucina si prestano agli utilizzi più svariati. Perfetti per la preparazione di alcuni piatti tipici della bella stagione

**D**

olci, freschi e succulenti: i peperoni incarnano la quintessenza del gusto caldo della bella stagione, profumano d'estate e di giardini mediterranei. Ma lo sapevate che in realtà il peperone è un frutto? Meglio, è la bacca grossa e carnosa di una pianta, la *Capsicum annum*. I colori dei peperoni sono brillanti e vanno dal verde al rosso, ma ricordate che il peperone verde è un peperone rosso non ancora maturato. Si

prestano agli usi più svariati: crudi in insalata, grigliati, al forno, ripieni, fritti, in agrodolce e immancabili nella peperonata e nella caponata di molte zone della Sicilia, dove si condiscono con uvetta e pinoli. Dal bassissimo contenuto calorico, solo 27 kcal circa per 100 grammi, i peperoni sono un'eccellente fonte di vitamina A e C e una buona fonte di potassio, inoltre contengono vitamina B6 e acido folico. A



## COME SCEGLIERLI E CONSERVARLI

I peperoni devono essere sodi, lucenti, lisci e carnosì. La buccia deve essere liscia e brillante senza macchie e soprattutto senza parti molli. Il picciolo verde deve essere solidamente attaccato. La polpa deve risultare croccante alla pressione della mano. Si conservano nel cassetto delle verdure in frigorifero, dove non sono esposti a sbalzi di temperatura. Non è necessario riporli in un sacchetto che, anzi, potrebbe impedire la traspirazione e quindi provocare la formazione di muffe. In questo modo, i peperoni si mantengono per qualche giorno.



parità di peso, contengono più vitamina C delle arance. I peperoni vantano anche numerose proprietà officinali: favoriscono la digestione, sono diuretici, stimolanti e antisettici. È vero che per alcuni risulta no di difficile digestione, ma questo inconveniente scompare o comunque si riduce se si ha l'accortezza di spellarli.

Esistono decine di varietà di peperone differenti per forma, colore, sapore e dimensione. I peperoni giunti a maturazione sulla pianta, il giallo e il rosso, sono più dolci e zuccherini. Abbiamo innanzitutto il peperone dolce di Spagna rosso: assai diffuso negli orti italiani, ha un colore rosso granatino vivo e forma di cono. Poi abbiamo il peperone quadrato rosso, pianta di taglia media con grossi frutti. Il peperone quadrato giallo proviene dall'America e si presenta con frutti leggermente allungati. Vi sono poi importanti varietà regionali: il quadrato di Asti o di Voghera, il quadrato di Norcia e il carnosò di Cuneo. Esistono

in Italia DOP e IGP di peperoni. Quello di Pontecorvo DOP o Cornetto di Pontecorvo: particolarmente sapido, dal colore rosso acceso, è molto digeribile grazie alla cuticola sottilissima. Il peperone di Carmagnola IGP, caratterizzato dal vivace colore rosso o giallo intenso, è conosciuto e apprezzato in tutto il Piemonte per le sue caratteristiche. Infine il Peperone di Senise IGP, dalla forma appuntita, può essere di colore verde, rosso porpora e si caratterizza per le piccole dimensioni e la polpa sottile, è assai ricercato per il suo gusto particolarmente dolce.

I peperoni si prestano agli usi più svariati in cucina: crudi, grigliati, al forno, ripieni o fritti.

Sono ingredienti fondamentali nella peperonata (foto in alto) e nella caponata di molte zone della Sicilia.

Anche sott'olio, i peperoni sono semplici da preparare e risultano un gradevole contorno.

**SERVIZIO A CURA  
DELLA REDAZIONE  
DI MELAVERDE MAGAZINE  
In edicola il 20 di ogni mese**





# Cavatelli con fagioli, pomodori e cozze

Un primo piatto tradizionale della Puglia, unisce prodotti della terra e del mare. Ecco come ottenere una preparazione equilibrata, che gratifica gli occhi e il palato

**I**n una regione in cui l'amore per il mare e per la terra va di pari passo, non può mancare in tavola un piatto che unisce prodotti che arrivano da due delle tante meraviglie che ci regala Madre Natura. I cavatelli con fagioli, pomodori e cozze sono una vera specialità della cucina pugliese. Ecco come prepararli al meglio.

Innanzitutto pulite le cozze: lavatele, strofinatele con una paglietta ed eliminate la barbetta. Tritate il prezzemolo. Eliminate il baccello dai fagioli e trasferiteli in un tegame con carota, sedano e cipolla. Coprite d'acqua e fate cuocere 30 minuti circa. Quando sono cotti, frullatene la metà con il mixer. Disponete le cozze in una padella capiente,

unite l'olio, un mestolo d'acqua, il prezzemolo tritato e uno spicchio d'aglio, quindi fatele aprire a fuoco medio. Appena si aprono, toglietele dal fuoco e prelevate i molluschi, avendo cura di tenerne da parte qualcuna intera per la guarnizione.

Cuocete i cavatelli in una pentola con abbondante acqua salata. Intanto, lavate e poi tagliate a metà i pomodorini, quindi teneteli da parte. A questo punto, scolate la pasta ancora al dente.

Trasferite la pasta in padella, unite le cozze, la crema di fagioli, i fagioli interi, il peperoncino e i pomodorini. Regolate il pepe e fate saltare per 2 minuti. Per servire, guarnite con le cozze intere e qualche foglia di prezzemolo.

## LA RICETTA

### Ingredienti per 6 persone

Cavatelli <b>600 g</b>	Carota <b>1 media</b>
Cozze <b>1,5 kg</b>	Sedano <b>1 gambo</b>
Fagioli freschi <b>300 g</b>	Cipolla <b>1 piccola</b>
Olio extravergine di oliva <b>60 ml</b>	Peperoncino <b>1</b>
Pomodori datterino <b>200 g</b>	Aglione <b>1 spicchio</b>
Prezzemolo <b>1 mazzetto</b>	Sale e pepe



**RICETTA A CURA DI COTTO E MANGIATO MAGAZINE**  
In edicola ogni primo del mese

## GUSTO LOCALI



ROMA

## PACIFICO APRE A PALAZZO DAMA

Nell'hotel a 5 stelle, a due passi da Piazza del Popolo, ecco il nuovo ristorante di alta cucina peruviana

**I**l brand di alta cucina peruviana, capitanato dallo chef Jaime Pesaque, firma l'intera offerta f&b di Palazzo Dama, l'hotel 5 stelle a due passi da Piazza del Popolo. Fra i piatti simbolo del menu di Pacifico Roma, il Ceviche allo Stato dell'Arte di Pesaque, riconosciuto fra i migliori del mondo, e i Tiradito rivisitati, ma anche una selezione di Dim Sum, tipico piatto cinese, accompagnato da salse peruviane. Sapiienti tecniche culinarie unite a materie stagionali e spezie ricercate

hanno come risultato creazioni-capolavoro altamente sofisticate. Pacifico Roma, aperto tutti i giorni, è accessibile anche a chi non soggiorna in hotel.

Lungotevere Arnaldo da Brescia, 2 - Roma Tel. 06 89565272  
www.palazzodama.com/it



ANONIMAX - SIENA

## Un'osteria contemporanea

Aperta da meno di un anno, questa osteria contemporanea, nelle Crete Senesi, offre ai clienti una vasta selezione di salumi e carni: dall'hamburger di chianina servito al sangue al carpaccio di Angus con rucola, parmigiano, noci e miele, fino a una più classica costoletta di maiale con patate al forno.

Piazza Marconi, 9

Castelnuovo Berardenga (Siena)

Tel. 057 71513738



LA CUCINA DI PESCEPANE - FIRENZE

## Lo street food di mare

Dagli ideatori del primo street seafood itinerante di Firenze, nasce il ristorante La Cucina di Pescepane. Tra i piatti più rappresentativi, oltre al "pescepane", panino fritto con acciughe e mozzarella, il fritto misto imperiale con gamberi, latterini e mazzancolle, acciughe e sarde con panatura di mandorla e finocchio e panzanella di mare croccante con cozze, vongole e gamberetti. Il pane fa da fil rouge di tutti i piatti.

Via Carducci, 15 r, Firenze

Tel. 055 2344397

www.pescepane.it





DIOMEDE



“ *L'essenza della Puglia  
racchiusa in un vino  
dal gusto autentico* ”



# L'abito rosso dell'Alto Adige

Il lago di Caldaro è il regno dell'ottimo Kalterersee, un vino fresco e fruttato, armonioso e versatile, adatto per ogni occasione

**P**

ensando all'Alto Adige, la prima cosa che viene in mente sono le montagne. Pensando al vino dell'Alto Adige, probabilmente lo si immagina bianco. Pensando alla cucina, viene automatico immaginare i canederli: per chi non li conoscesse, sono degli gnocchi un po' più grossi del solito e costituiscono un primo piatto tipico della cucina altoatesina. Ma oltre a tutto questo, Caldaro sa dare molto di più. Per la sua particolare collocazione nella conca situata tra il massiccio della Mendola e il lago che porta il suo nome. Per il suo fascino: una volta arrivati in quota, gli amanti delle escursioni a piedi e in bicicletta resteranno a bocca aperta davanti a uno scenario mozzafia-

to. A valle, il lago invita a fare un bagno, essendo uno dei più temperati della regione alpina.

Ma Caldaro è soprattutto uno dei villaggi vitivinicoli più belli al mondo. Impossibile rinunciare infatti alle passeggiate tra i vigneti o tra i vicoli del centro con tappa obbligatoria in piazza Principale per un ottimo bicchiere di vino. E, a proposito di vino, il Kalterersee, tipico della zona, ha profondamente coniato il paesaggio, l'architettura e il carattere degli abitanti di Caldaro. Alla stregua di alcuni grandi vini italiani come il Barolo, il Brunello di Montalcino e il Chianti, anche il Kalterersee porta il nome della sua terra di origine. Di colore rosso ru-



A sinistra: tra vigneti e montagne, ecco lo scenario mozzafiato che regala Caldaro (Bolzano).

Sopra: il Kalterersee, come molti grandi vini (Barolo e Chianti), porta il nome del territorio.

È un rosso che si serve fresco, a circa 14-16 gradi centigradi e si adatta a infiniti abbinamenti.

bino più o meno intenso, è un vino fresco e fruttato caratterizzato da una nota delicatamente armoniosa. Secco ma vellutato, sfoggia tannini morbidi e una gradevole acidità. Piace soprattutto per la freschezza e l'aroma fruttato con sentori di ciliegia e lampone. Servito fresco a una temperatura di 14-16 gradi centigradi, in estate è uno straordinario aperitivo, ideale per dare inizio alla serata. Ha uno stile versatile e si adatta a infiniti abbinamenti: è capace di accompagnare ogni portata di un menù importante, ma anche una semplice grigliata estiva. In poche parole: un vino dalla beva facile, da gustare fuori pasto o a tavola e in ogni occasione conviviale.

#### L'APPUNTAMENTO

Venerdì 26 maggio appuntamento da non perdere per gli amanti del Kalterersee con "Caldaro in abito rosso", la serata interamente dedicata ai migliori vini rossi del posto. Dalle 19 alle 23, in piazza Principale, a Caldaro, oltre ai Kalterersee selezionati, quest'anno per la prima volta si potranno gustare anche altri rossi e alcune rarità delle cantine locali. Le aziende associate a wein.kaltern proporranno specialità gastronomiche da abbinare al vino per esaltarne il gusto e il carattere mentre l'Accademia del Vino Alto Adige inviterà gli ospiti a una straordinaria esperienza sensoriale.

Associazione Turistica di Caldaro al lago  
Piazza Principale 8 - Caldaro (BZ)  
Tel. 0471 963169 - [www.kaltern.com](http://www.kaltern.com)  
Iniziativa wein.kaltern: Tel. 0471 965410  
[www.wein.kaltern.com](http://www.wein.kaltern.com)



# Eleganza d'estate

La giacca è un capo iconico al quale non si rinuncia nemmeno in estate. Le più nuove sono completamente destrutturate, iperleggere ma dal taglio sartoriale

DI VALERIA ONETO

**Collaborazioni  
HUBLOT E ITALIA  
INDEPENDENT**

Cronografo della collezione CLASSIC FUSION, nata dall'incontro di Hublot con Italia Independent e Sartoria Rubinacci. In vendita da Pisa orologeria.

[www.hublot.com](http://www.hublot.com)



**Indaco  
L.B.M 1911**

Gilet in denim jacquard di cotone ton sur ton con bottoni e taschine davanti.

[www.lubiam.it](http://www.lubiam.it)



**Cinquetasche**

**PT05  
PANTALONI TORINO**

Jeans in denim bianco con dettagli a contrasto.

[www.ptpantalonitorino.it](http://www.ptpantalonitorino.it)



**Neo Classic**  
**TAGLIATORE**  
Giacca a quadri  
destrutturata su gilet  
doppio petto a contrasto  
e chinos bianchi. Foto della  
nuova campagna estiva  
del brand pugliese  
[www.tagliatore.com](http://www.tagliatore.com)



**Casual**  
**BOGGI MILANO**  
Cintura in pelle elastica  
intrecciata con fibbia  
argentata.  
[www.boggi.com](http://www.boggi.com)



**Leggera**  
**FRADI**  
Si chiama Nuvola  
la giacca in cotone  
finestrato interamente  
destrutturata e sfoderata.  
[www.fradi.it](http://www.fradi.it)



**Intramontabili**  
**TOD'S**  
Mocassini in pelle anticata  
con frange e nappine applicate  
e suola in cuoio.  
[www.tods.com](http://www.tods.com)

## TATTO MODA UOMO



DOCKERS

**CASUAL EVERYDAY**

Leggeri, stretch, dal fit skinny. Perfetti da indossare all day long

Un tempo era il Casual Friday, ovvero l'usanza oltreoceano di indossare abiti più comodi per il venerdì in ufficio abbandonando l'accoppiata formale giacca e cravatta d'ordinanza. Oggi è così anche negli altri giorni della settimana lavorativa: un abbigliamento più confortevole, ma senza rinunciare allo stile, è sempre azzeccato dall'ufficio alla cena, per uno stile upper casual in-

dossabile tutto il giorno. Il look ideale parte dai pantaloni Dockers Alpha Mist Washed: leggeri, stretch, dal fit skinny e il finish Mist Washed, sono ideali in ufficio ma anche nel tempo libero, e si abbinano con facilità ai blazer ma anche alle giacche più casual, oltre alla camicia check. Gli accessori, si adeguano di conseguenza: desert boots e cintura in cuoio.

[www.dockers.com](http://www.dockers.com)

**Capsule collection**

Gabs

Un modello storico, protagonista ogni anno di manifestazioni dedicate agli appassionati: quest'anno la 500 di Fiat compie 60 anni. Gabs si unisce alle celebrazioni con la Gabsule collection FIAT 500, dove la borsa must G3 viene reinterpretata con i dettagli iconici del mitico Cinquino.

[www.gabs.it](http://www.gabs.it)

**Blazer sì, ma che sia duvet**

Puntododici

L'irresistibile leggerezza dello stile italiano ha il suo nome: Puntododici, marchio di sportswear easy chic che realizza giacche dove il fit perfetto si unisce alla leggerezza del duvet e della più pregiata piuma d'oca.

[www.puntododici.com](http://www.puntododici.com)



# ITALOBUS. UN UNICO BIGLIETTO PER TANTE NUOVE DESTINAZIONI.

Da Aprile  
anche in  
Calabria



Si parte in bus e si prosegue comodamente in treno o viceversa,  
verso tutta l'Italia.



○-... .italo

○-... .italobus

.italo

ACQUISTI: 06.07.08 • [ITALOTRENO.IT](http://ITALOTRENO.IT) • AGENZIE DI VIAGGIO • INFO: 89.20.20

SEGUICI SU:



SCARICA L'APP:



# Fiori d'Oriente

Nuances pastello mixate al blu e all'oro rosa.  
La giacca cade morbida sui panta-pigiama fluidi e leggeri,  
dalla fantasia che ricorda vagamente il Giappone

DI VALERIA ONETO



**Chain**  
**MATTIOLI GIOIELLI**  
Collana "Puzzle" in oro,  
a catena caratterizzata  
da un peso leggerissimo.  
[www.mattioligiocielli.it](http://www.mattioligiocielli.it)



**Tracolla**  
**ETRO**  
Piccola borsa a tracolla  
in pelle a tre colori con  
chiusura logo dorato.  
[www.etro.com](http://www.etro.com)



**Color confetto**  
**MACKAGE**  
Giacca in pelle con collo  
a scialle, con inserti in maglia  
sulle maniche e in vita.  
[www.mackage.com](http://www.mackage.com)



**Linee fluide**  
**DIXIE**

Sapore vintage chic per il total look con cardigan morbido in lurex, blusa e pantaloni floreali.  
[www.dixie.it](http://www.dixie.it)



**A tesa larga**  
**BORSALINO**

Si chiama Formentera il prezioso Panama by Nick Fouquet-Woman.  
[www.borsalino.com](http://www.borsalino.com)



**Scivolati**  
**SEVENTY**

Pantaloni fluidi in twill di seta con stampa fiore kimono.  
[www.seventy.it](http://www.seventy.it)



**Gusto retrò**  
**BRUNO MAGLI**

Sandali in morbida nappa a fascia con placca logo e cinturino alla caviglia.  
[www.brunomagli.com](http://www.brunomagli.com)

## TATTO MODA DONNA



SUPERGA

## TUTTI AI SUOI PIEDI

Pyper America Smith è una delle modelle più richieste. Ora è testimonial del brand torinese

Da un piccolo e tranquillo paese agricolo dello Utah, Spanish Fork, alle più importanti passerelle internazionali. Pyper America Smith, 19 anni, 1,79 m di altezza, insieme al fratello minore, anche lui modello, Lucky Blue Smith - fuori dalle sfilate per potersi aggiudicare un selfie con lui ci sono perennemente folle di ragazze urlanti - e alle due sorelle Daisy Clementine e Starlie Cheyenne, oltre a formare la band di pop-rock anni '60 The Atomics sta monopolizzan-

do i social e il mondo della moda. Icona della nuova generazione di it girl, in passerella per D&G, Moschino, Giorgio Armani e davanti all'obiettivo per Calvin Klein e Moncler - e dietro c'era nientedimeno che Annie Leibovitz - è ora volto della campagna primavera/estate 2017 di Superga scattata a Los Angeles. In scena, oltre alla sua spiccata personalità, una collezione colorata con tocchi gold, alla cui creazione la modella e cantante ha partecipato in prima persona. [www.superga.com](http://www.superga.com)

## Giungla chic

Alviero Martini 1<sup>a</sup> Classe

Frizzante natura esotica per la borsa in pvc insieme alla clutch rimovibile in canvas della capsule collection Geo Jungle.

[www.alvieromartini.it](http://www.alvieromartini.it)



## Gioielli da amare

Oro, Argento Virgola

Virgola, il personaggio nato dalla penna dell'illustratrice Virginia Di Giorgio, è la protagonista di una collezione di bijoux per sognare.

[www.oroargentovirgola.it](http://www.oroargentovirgola.it)



# IL PARKINSON NON CI FA TREMARE.

GIANNI PEZZOLI, PRESIDENTE DELLA FONDAZIONE GRIGIONI PER IL MORBO DI PARKINSON.



**INSIEME A TE LO POSSIAMO SCONFIGGERE:  
DONA IL TUO 5 X 1000 ALLA FONDAZIONE GRIGIONI PER IL MORBO DI PARKINSON.**

**C.F. 97128900152 RICERCA SANITARIA.**

In più di vent'anni di lotta al Parkinson abbiamo pubblicato oltre duecento lavori scientifici, introdotto l'uso sperimentale delle cellule staminali, avviato lo studio dei farmaci più innovativi. Abbiamo creato la prima banca italiana degli encefali e la più grande banca del DNA nel mondo. Abbiamo identificato 65 coppie di gemelli con il Parkinson per sconfiggere la malattia. Ma non è ancora abbastanza.

Per info: tel. 02/66710423, fax 02/6705283 e-mail: [aip@fondazioneparkinson.com](mailto:aip@fondazioneparkinson.com) – [www.parkinson.it](http://www.parkinson.it)



**PIÙ FORTI CONTRO IL PARKINSON**  
Cura, ricerca e assistenza, insieme.

## TATTO MODA BIMBA



### Confetto

Mango

Cerchietto rivestito in tessuto con fiori in voile applicati.

[www.mango.com](http://www.mango.com)

### Traforato

United Colors of Benetton

Scaldacuore in maglia di cotone con bottoncini.  
[it.benetton.com](http://it.benetton.com)



### Romantico

Lili Gaufrette

Pagliaccetto in cotone microfantasia floreale con fiocco.  
[www.liligaufrette.com](http://www.liligaufrette.com)



### Frou-frou

Calzedonia

Calzini corti in cotone microfantasia con merletto.  
[it.calzedonia.com](http://it.calzedonia.com)



### Da ballerina

H&M

Morbide babbucce in pelle ecologica, con fodera e soletta in spugna e fiocchi applicati.

[www.hm.com](http://www.hm.com)



MONNALISA BEBÈ

## ROSE E FIORI

La fantasia floreale espressione di primavera e femminilità

La bella stagione è arrivata da un pezzo e con essa risbocciano i fiori, non solo nei prati e sugli alberi ma anche sugli abiti. Sono romantici e colorati, si abbinano con tutto, sono adatti ad ogni occasione e fanno sognare le bambine che li indossano: ecco perchè i fiori sono sempre attuali e non passano mai di moda.

Via libera a boccioli di ogni genere quindi, come le rose di questo delizioso abitino di Monnalisa Bebè, con top in jersey stretch stampato con una fantasia di roselline. Ha il colletto piccolo e stonato a contrasto, la manica accennata, la vita bassa, e la gonna in tulle plumetis. Un vero e proprio sogno.  
[www.monnalisa.eu](http://www.monnalisa.eu)

# STATUS

*Perfumes*

...noi siamo Cool...



IV SAN BERNARD®



Shopping Online:

[www.ivsanbernard-shoppingonline.it](http://www.ivsanbernard-shoppingonline.it)

[facebook.com/lvSanBernardHQ](https://www.facebook.com/lvSanBernardHQ)



# Il bello del sole

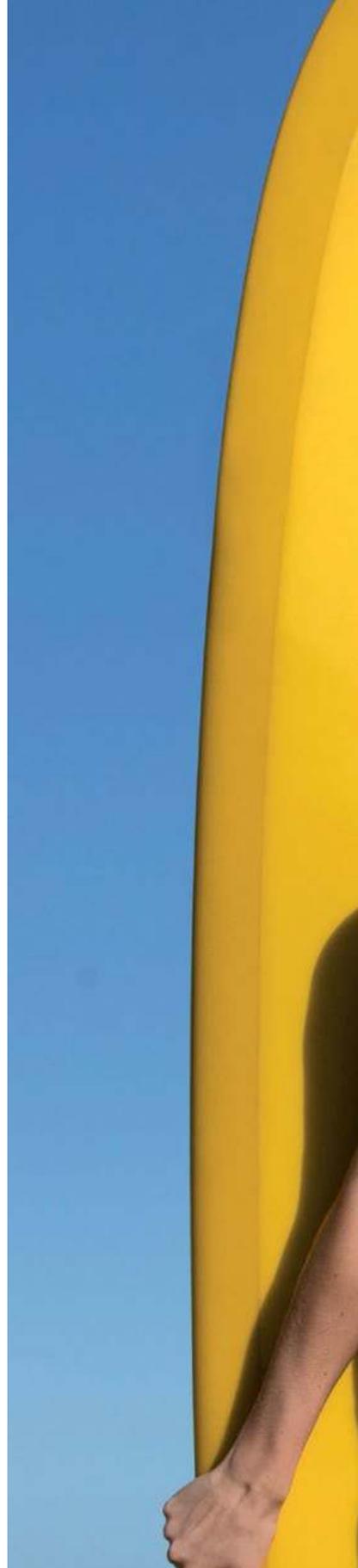
Il primo caldo porta la voglia di eliminare lo spento colorito invernale e di fare attività sportiva. Con una serie di precauzioni si può essere abbronzati, sani... e in forma

DI MARZIA CICCOLA

# T

ecnologie all'avanguardia per non avere più scuse. Filtri che proteggono dal 100% dei raggi solari anche chi fermo non sa stare, con texture che si stendono in un secondo, non oleose e non appiccicose, persino sulla pelle bagnata. Insomma, proteggersi è un gesto così facile che non ci sono giustificazioni. Soprattutto in questo periodo dell'anno, quando la voglia di liberarsi del colorito invernale espone al pericolo del "tutto e subito", con conseguente scottatura. Fino al caso estremo, il melanoma, che al di là di inutili allarmismi, è comunque il tumore più diffuso, ma anche quello che più facilmente si può prevenire, dal momento che l'86% dei melanomi e il 90% dei tumori della pelle - non melanomi - sono causati dall'esposizione al sole ([www.skincancer.org/skin-cancer-information/skin-cancer-facts](http://www.skincancer.org/skin-cancer-information/skin-cancer-facts)). In prima linea su questo fronte c'è La Roche-Posay che promuove Save Your Skin, campagna di sensibilizzazione a livello internazionale per lo screening dei nei, da

nomia, che al di là di inutili allarmismi, è comunque il tumore più diffuso, ma anche quello che più facilmente si può prevenire, dal momento che l'86% dei melanomi e il 90% dei tumori della pelle - non melanomi - sono causati dall'esposizione al sole ([www.skincancer.org/skin-cancer-information/skin-cancer-facts](http://www.skincancer.org/skin-cancer-information/skin-cancer-facts)). In prima linea su questo fronte c'è La Roche-Posay che promuove Save Your Skin, campagna di sensibilizzazione a livello internazionale per lo screening dei nei, da





La modella Elsa Hosk per Biotherm Waterlovers



**La Roche-Posay ANTHELIOS DERMO-PEDIATRICS**  
 Protegge anche se applicata sulla pelle bagnata, senza lasciare tracce. Non fa attaccare la sabbia (26,90 euro).  
[www.laroche-posay.it](http://www.laroche-posay.it)



**Uriage BARIÉSUN MAT**  
 Arricchito di Acqua Termale di Uriage, ideale per la pelle grassa e lucida, dona una sensazione di freschezza (18,50 euro).  
[www.uriage.com](http://www.uriage.com)



**Biotherm WATERLOVER SUN MILK**  
 Rispetta gli oceani con la sua formula biodegradabile al 96%. Stessa efficacia protettiva e sensorialità degli altri prodotti Biotherm (35 euro).  
[www.biotherm.it](http://www.biotherm.it)

**Lancaster**  
**SUN SPORT**

Solari di nuova generazione con tecnologia Full Light, proteggono dall'intero spettro luminoso, resistono ad acqua e sudore, rinfrescano la pelle di 10°C (da 28 a 35 euro).



**La Roche-Posay**  
**MY UV PATCH**

Adesivo trasparente che si applica sulla pelle per 3 giorni e avverte attraverso l'app quando è ora di rinnovare la protezione o ripararsi dal sole. In vendita con i solari viso della linea Anthelios.

[www.laroche-posay.it](http://www.laroche-posay.it)



**Lancaster**  
**365 SUN KISSED DROPS**

Effetto pelle baciata dal sole tutto l'anno. Con Tan Activator Complex che stimola la produzione di melanina e coloranti color caramello che valorizzano il tono cutaneo (30 euro).

[www.lancaster-beauty.com](http://www.lancaster-beauty.com)

questo mese sul sito [www.laroche-posay.it](http://www.laroche-posay.it). Collegandosi, un sistema in quattro punti aiuta ad identificare rapidamente un problema potenziale, incoraggiando a farsi controllare da un dermatologo. Se da un lato c'è la prevenzione, dall'altro c'è anche la consapevolezza di un invecchiamento cutaneo precoce a causa dei radicali liberi e marchi che mettono a punto tecnologie brevettate e prodotti all'avanguardia per proteggere da UVA, UVB, raggi infrarossi e luce visibile. Addirittura, per gli amanti dello sport, Lancaster ha sviluppato un'intera linea, Sun Sport, con formule intelligenti che si adattano non solo all'ambiente ma anche all'attività fisica: sin dall'applicazione si avverte una sensazione di freschezza che abbassa la temperatura della superficie cutanea di 10°C, e che continua man mano che il corpo si scalda per effetto del movimento e del sudore. Insomma: più di così!



**Cosmetics Milano**  
**POCKET SUN**

Spray da nebulizzare su viso e décolleté per un colore dorato che dura diversi giorni, non macchia e resiste a doccia, struccanti, sudore (30 euro).  
[www.cosmeticsmilano.com](http://www.cosmeticsmilano.com)



**Lavera**  
**BELLEZZA BIO**

Formula 100% di origine vegetale bio, certificata Natrue e Vegan, regala un'abbronzatura naturale, delicata ed omogenea (12,20 e 9,60 euro).  
[www.lavera.de/it](http://www.lavera.de/it)



**Clarins**  
**LAIT FONDANT AUTO-BRONZANT**

Si assorbe subito e assicura la stessa dorata tonalità dell'abbronzatura. Con fico e aloe per un'idratazione 24h (28 euro).  
[www.clarins.it](http://www.clarins.it)

masaltos.com



**PUÓ FINALMENTE ESSERE 7 CM PIÙ ALTO!**

Nessuno si accogerá del suo segreto grazie alle scarpe con rialzo interno



Codice sconto

ITALO

**VISITA**  
[www.masaltos.com](http://www.masaltos.com)

Tel. : (+34) 954 564 292 FERIA 4 e 6.  
41003 Siviglia, Spagna. E-mail: [info@masaltos.com](mailto:info@masaltos.com)



# «La natura la mia vera passione»

Ellen Hidding ripercorre i suoi primi 20 anni nella televisione italiana e svela la sua anima "green"

DI COSIMO SANTORO

V

ent'anni di tv in Italia e non sentirli, senza mai snaturarsi, senza mai perdere di vista i valori guida e la filosofia di vita. La leggerezza ha sempre contraddistinto Ellen Hidding, conduttrice, insieme a Edoardo Raspelli, di Melaverde, in onda tutte le domeniche su Canale 5. Il verde o meglio il "green" è una passione per lei. Non a caso ha anche un blog "Green & Glam", con cui dà consigli e idee a tema per la casa, il benessere e non solo.

## Come è nata l'idea del blog?

«È un'idea nata tanti anni fa con Nicoletta, la mia agente. Condividiamo questa passione per la natura, i fiori, la creatività e il riciclo. Abbiamo avuto la fortuna di mettere tutto in un libro,

"Fior fiori di idee". Abbiamo registrato delle puntate che riprendevano alcune idee presenti nel libro e siamo arrivati al blog. Abbiamo lanciato da poco una linea di nastri decorativi fioriti. A breve andrà in produzione anche una linea di confetti».

---

Ha iniziato  
nel novembre '97  
con Mai Dire Gol.  
Oggi conduce  
Melaverde

---

## Ma torniamo agli anni '90. Ci racconta come è iniziato tutto?

Tutto comincia quando insieme a una mia amica ci siamo iscritte a un contest di modelle in Olanda: ho partecipato e ho vinto. Nella giuria era presente

un'agenzia di modelle di Milano e mi hanno offerto di venire in città, inizialmente per un mese e alla fine sono rimasta qui. Avevo solo 18 anni...».

### **E poi arriva Mai Dire Gol...**

«Nel novembre 1997 mi chiamano per un provino per la sigla che riprendeva uno spot di quegli anni della Pepsi. Abbiamo provato una settimana con la Gialappa's e ci siamo divertiti molto. Dopodiché mi hanno chiesto di partecipare a una decina di puntate, mancava una presenza femminile che affiancasse Claudio Bisio e Gioele Dix, conduttori all'epoca. Ho accettato, mi sono buttata in questa gabbia di matti e da 10 puntate siamo finiti a 50!».

### **Li sente ancora quei ragazzacci della Gialappa's?**

«Poche settimane fa si è giocata la partita tra Italia e Olanda, ma non ho potuto partecipare al programma (il trio comico commenta le gare della Nazionale sui canali Rai, ndr)».

### **Grazie a Melaverde, invece, ha avuto modo di scoprire meglio l'Italia e gli italiani...**

«Ho conosciuto luoghi sperduti che un turista difficilmente vede o conosce. E devo ringraziare il produttore, Giacomo Tiraboschi, che mi ha dato questa opportunità. A settembre saranno sei gli anni di esperienza con Melaverde. Un programma che mi permette di vivere a contatto con la natura, che sono un po' le mie origini. Sono nata e cresciuta nel nord dell'Olanda, in mezzo alla campagna. Andare in giro per Melaverde, al netto delle differenze tra Italia e Olanda, mi fa un po' ricordare casa».

### **La puntata più emozionante?**

«Di recente siamo stati sul ghiacciaio dell'Adamello, è stata un'esperienza meravigliosa».

### **Il viaggio in treno più bello?**

«Avendo un compagno campano, spesso prendiamo il treno per andare a Napoli. E ogni volta è una festa. Salgo in carrozza sempre con un sorriso smagliante».

### **Dove si immagina fra vent'anni?**

«Con mio marito, in una casina al mare, magari in Toscana...».



La Hidding ha anche un blog, Green & Glam, dove dà idee sulla casa, benessere e non solo.

È nata a Winschoten, nel nord dell'Olanda. Dopo la vittoria in un contest di modelle a 18 anni, viene notata da un'agenzia di Milano. E da lì una bella carriera.

Ellen è mamma di Anne Marie, di 12 anni, avuta dall'attuale compagno, Roberto Cozzi.



## OLFATTO BEAUTY DONNA



THYLANE BLONDEAU

## ASTRI NASCENTI

Giovanissima ma con le idee molto chiare, Thylane è l'erede di Brigitte Bardot

**H**a solo 16 anni la più giovane tra le ambasciatrici L'Oreal Paris. Figlia della showgirl Veronika Loubry e dell'ex calciatore Patrick Blondeau è un'icona social e posa come modella da quando ha 10 anni - famosa infatti fu una polemica in seguito a un servizio fotografico per Tom Ford sei anni fa. Conquista con disarmante semplicità diventando fonte di ispirazione per milioni di giovanissime followers.



### Bershka Beauty

Young & Beautiful

Prima collezione beauty per il marchio fast fashion amato dalle più giovani. Immagine disinvolta per un'ampia gamma di prodotti di alta qualità in colori vitaminici: ombretti, matite, mascara, blush, correttori, smalti e rossetti in diverse nuances, come quella nella foto.

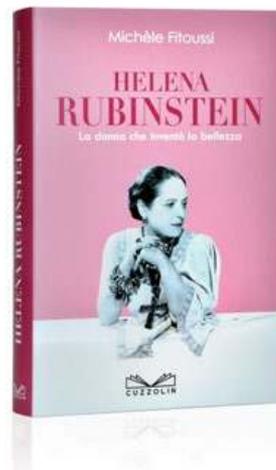
[www.bershka.com](http://www.bershka.com)

### Helena Rubinstein

Pioniera di bellezza

Finalmente tradotta in italiano la biografia di Michèle Fitoussi, che ripercorre gli anni più significativi di questa volitiva donna della middle-class, nata a Cracovia e divenuta icona di Parigi. Ritratta da Man Ray, Picasso, Dalì, amica intima di Jean Cocteau.

[www.mondadoristore.it](http://www.mondadoristore.it)



### Wycon Cosmetics

Rossetto a prova di bacio

4ever Lipstick è il primo rossetto glossy che colora le labbra con una tenuta estrema e un effetto lucido grazie a un leggero e sottile film che assicura idratazione, brillantezza e colore long lasting. Il filtro solare completa la formula garantendo la protezione dai raggi UV. In 12 nuances.

[www.wyconcosmetics.com](http://www.wyconcosmetics.com)

# Se viaggi spesso per lavoro scegli Italo Impresa.

## L'offerta di Italo per Aziende e Partite Iva.

**-50%**

### Solo Italo ti rimborsa la metà. Scopri tutti i vantaggi



#### **GRATUITA**

**Registrazione gratuita.** Si accede subito a una pagina personale dedicata, con tutte le proprie informazioni, semplice da consultare.



#### **CONVENIENTE**

**Rimborso del 50%\* della spesa dei propri viaggi.** Il credito bonus accumulato si può riutilizzare subito per il successivo viaggio.



#### **FACILE**

**Gestione semplificata delle fatture.** Si scaricano le fatture e si possono controllare i propri viaggi in modo veloce, con pochi click.



ITALO ASSISTENZA 892020

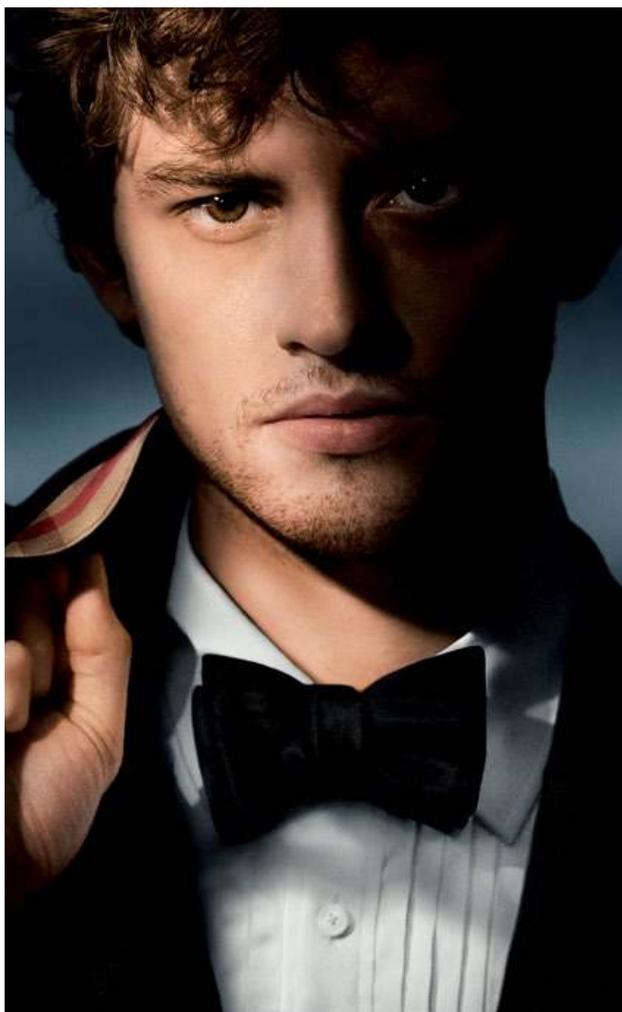


[italoimpresa.it](http://italoimpresa.it)

**.italoimpresa**

\*Offerta valida in tariffa Flex negli ambienti Prima e Comfort

## OLFATTO BEAUTY UOMO



MR BURBERRY

## TALENTO BRITISH

Josh Whitehouse è testimonial della nuova versione di Mr Burberry, l'Eau de Parfum

**A**ncora il volto dell'inglese Josh Whitehouse per interpretare la nuova Eau de Parfum dell'iconico marchio Burberry. L'attore e musicista ventiseienne, che è stato già testimonial lo scorso anno per il primo lancio di Mr Burberry, l'Eau de Toilette, protagonista di un corto diretto dall'artista e regista Steve McQueen (*12 Anni Schiavo*), viene indicato come il nuovo Eddy Redmayne (Oscar per *La Teoria del Tutto* e *The Danish Girl*). I due condividono infatti oltre che la nazionalità anche l'essere stati entrambe testimonial del marchio inglese. [www.burberry.com](http://www.burberry.com)



## Kiehl's Loves Italy

Italians do it better

Il marchio americano festeggia i 10 anni dal primo monomarca in Italia con un'edizione limitata.

I pack dei prodotti best seller sono stati ridisegnati da Dave Homer e dedicati alla creatività italiana.

[www.kiehls.it](http://www.kiehls.it)

## Dolce&amp;Gabbana

Sempre più blu

Light Blue, una delle fragranze più amate si reinventa a 16 anni dal lancio del femminile e a 10 del Pour Homme e diventa Eau Intense. Stesso sfondo e stessi interpreti per due versioni più vivaci e inebrianti.

[www.dolcegabbana.it](http://www.dolcegabbana.it)



## L'Oreal Botanicals

Bellezza naturale

Estratti botanici pregiati, formulazioni ad alte prestazioni texture sensoriali, senza siliconi, parabeni e coloranti. Una nuova linea per i capelli, dedicata a chi si prende cura di sé coinvolgendo tutti i sensi.

[loreal-paris.it](http://loreal-paris.it)





# laplageresort taormina

MOLTO PIÙ DI UNA VACANZA.



simtesistudio.com



Un luogo unico per un soggiorno esclusivo. Questo è La Plage Resort, perfettamente incastonato nel parco della baia di Isola Bella di Taormina, patrimonio naturale di ineguagliabile valore e bellezza. Al La Plage Resort troverete il lusso di un hotel cinque stelle con un'accoglienza di alto profilo, un rinomato ristorante e servizi impeccabili.

#### La Plage Resort

Via Nazionale 107/A, Isola Bella, Taormina (ME) Italy  
ph +39 0942 62 60 95 info@laplageresort.com  
laplageresort.com

A brand of **Ragosta Hotels Collection** www.ragostahotels.com



ragosta hotels collection  
define your lifestyle

Ragosta Hotels Collection è un brand 100% italiano con hotel e resort di lusso: **Hotel Raito**, dotato di 77 camere, e **Relais Paradiso**, con 22 camere, a Vietri sul Mare in Costiera Amalfitana; **La Plage Resort** a Taormina, con 59 camere e suite; **Palazzo Montemartini** a Roma, con 82 tra camere e suite.



MOODLES®

# FATEVI LA CORTE.

## Alla Reggia di Venaria.

 La Venaria Reale



+39 011 4992333 [lavenaria.it](http://lavenaria.it)  
VENARIA REALE - TORINO

# .italo

I PIACERI DEL VIAGGIO



## BUON COMPLEANNO ITALO!

*CINQUE ANNI INSIEME A TUTTI VOI, VIAGGIATORI!*

- 108** **News**  
Italo spegne le sue prime 5 candeline
- 110** **Il network**  
Collegiamo l'Italia all'insegna del comfort
- 111** **Italo Live**  
L'intrattenimento sul portale di bordo

- 114** **Il grande cinema a bordo**  
Viaggia in compagnia dei migliori film
- 116** **Gli ambienti di viaggio**  
Il piacere di viaggiare con Italo
- 119** **I servizi di Italo**  
Proposte e vantaggi per tutti



Il nuovo Pendolino  
sarà in circolazione  
dal prossimo dicembre

## BUON COMPLEANNO ITALO!

Cinque anni fa Italo partiva per il suo primo viaggio dando vita a un'avventura ricca di traguardi raggiunti e nuove sfide, affrontate con passione e con entusiasmo sempre crescenti

Il 28 aprile del 2012 Italo partiva per il suo primo viaggio lungo la tratta Napoli-Milano, iniziando una splendida avventura fatta di numerosi traguardi raggiunti che, lungi dall'essere un punto di arrivo, si sono trasformati in nuovi obiettivi da superare. Grazie alla qualità dei servizi offerti, al comfort del treno, alla cortesia e professionalità dei propri dipendenti, Italo è passato dai 6 milioni di passeggeri del 2014 agli 11 milioni del 2016 e l'obiettivo è, ovviamente, quello di crescere ancora,

partendo dal network. Nel corso del tempo infatti si sono aggiunte nuove destinazioni, fra le ultime Verona, Brescia e Ferrara. Italo inoltre, in questi 5 anni, ha consolidato la presenza sul territorio nazionale aumentando le corse giornaliere e facendo tappa nelle stazioni principali delle città italiane: Roma Termini, Milano Centrale, Torino Porta Nuova. Nel 2012 è partito come treno ma negli anni si è evoluto, diventato anche bus. Il

13 dicembre 2015 infatti ha preso il via il progetto ItaloBus, sistema di trasporto integrato rotaia – gomma, che consente di spostarsi dalla stazione di Reggio Emilia AV Mediopadana in 5 città della regione (Modena, Mantova, Parma, Carpi e Cremona). Il progetto ha riscosso notevole successo e in meno di due anni è stato riproposto in altre regioni come Lombardia, Campania e Calabria. Oggi ItaloBus collega all'alta velocità anche le località di Potenza, Matera, Taranto,



La squadra di NTV il giorno della partenza



Uno dei treni di Italo attualmente in esercizio



Piccoli viaggiatori in partenza il 28 aprile 2012

Ferrandina, Picerno e Cosenza attraverso la stazione di Salerno, la città di Bergamo e l'aeroporto di Orio al Serio tramite la stazione di Milano Rogoredo. Da questo mese anche Trento e Rovereto sono nel network di Italobus collegate dalla stazione di Verona Porta Nuova.

Per aumentare i collegamenti e mettere a disposizione dei viaggiatori sempre nuovi e comodi servizi, Italo ha deciso di investire nell'acquisto di 12 nuovi treni EVOLuzione della famiglia dei "Pendolino",

progettati per viaggiare a una velocità max di 250km/h che entreranno in flotta dal dicembre 2017.

Italo, realtà consolidata in Italia, è diventato celebre anche all'estero. Diverse società straniere hanno guardato con interesse alla sua nascita ed al suo sviluppo, in quanto primo operatore completamente privato ad entrare nel mercato ferroviario dell'Alta Velocità. Tanta strada è stata fatta, affrontando sempre con coraggio le nuove sfide e riscuotendo sempre numerosi

consensi da parte dei passeggeri, ma tanta ce ne sarà da fare perché questa avventura è solo all'inizio.

Ai festeggiamenti per i 5 anni, si aggiunge un altro importante appuntamento: la presentazione delle nuove divise del personale di bordo e di terra a cui sarà dedicato un evento speciale nel mese di Maggio sul quale vi terremo informati proprio su queste pagine. Continuate a seguirci e.... BUON COMPLEANNO ITALO!

# Italtreno: l'Italia è sempre più vicina

Grazie a Italo raggiungi facilmente con l'alta velocità Salerno, Firenze e Bologna!

## SALERNO

9 collegamenti quotidiani connettono Salerno alle città di Roma, Napoli, Milano. Italo collega inoltre Salerno alle città di Firenze, Bologna, Reggio Emilia, Torino

## BOLOGNA

- 41 collegamenti al giorno tra Bologna e Roma con un tempo di percorrenza inferiore a 2 ore e 30 minuti
- 25 collegamenti al giorno tra Bologna e Milano con tempo di percorrenza inferiore a 1 ora e 15 minuti
- 24 collegamenti al giorno tra Bologna e Reggio Emilia con tempo di percorrenza inferiore a 30 minuti
- 7 collegamenti al giorno tra Bologna e Verona con tempo di percorrenza inferiore a 1 ora
- 4 collegamenti al giorno tra Bologna e Ferrara

## FIRENZE

- 41 collegamenti al giorno tra Firenze Santa Maria Novella e Roma con un tempo di percorrenza di 1 ora e 32 minuti
- 25 collegamenti al giorno tra Firenze SMN e Milano con tempi di percorrenza inferiori alle 2 ore
- 8 collegamenti al giorno connettono la stazione di Firenze SMN con le città di Venezia e Verona.

Bologna e Firenze sono inoltre collegate alle restanti città del network Alta Velocità grazie a 27 collegamenti con Napoli, 14 collegamenti con Torino, 8 collegamenti con Verona, 7 collegamenti con Salerno, 6 collegamenti con Brescia.



# Italobus, l'alta velocità è anche su strada

Arrivare nella tua città adesso è ancora più facile: con un unico biglietto parti in treno e prosegui in autobus. Scopri tutte le destinazioni e approfittane!



## I COLLEGAMENTI

**DA REGGIO EMILIA** - La stazione di Reggio Emilia è collegata da nord (Milano e Torino) e da sud (Bologna, Firenze, Roma, Napoli, Salerno) alle stazioni di Mantova, Parma, Carpi, Cremona e Modena.

**DA MILANO ROGOREDO** - Italobus collega la stazione di Milano Rogoredo alla città di Bergamo, effettuando anche le fermate intermedie di Capriate (fermata autostradale A4 Milano-Venezia) e Orio al Serio aeroporto (fermata all'interno del parcheggio P3 Smart dell'aeroporto).

**DA SALERNO** - Italobus arriva anche al Sud collegando le località di Potenza, Matera, Taranto, Ferrandina, Picerno, Sala Consilina, Lauria e Cosenza al mercato dell'Alta Velocità, dalla stazione di Salerno.

**DA VERONA PORTA NUOVA** - Italobus collega le località di Trento e Rovereto al network dell'alta velocità dalla stazione di Verona Porta Nuova.





## Accomodati! Ecco il portale Italo Live

Con l'intrattenimento di bordo il viaggio non sarà più lo stesso

- **Cinema**  
oltre 130 film
- **Cartoni animati**  
con le avventure  
di Geronimo Stilton
- **Musica**  
4 stazioni  
di grande musica
- **Edicola e Libri**  
i migliori quotidiani e libri digitali
- **L'inglese divertendoti**  
con la scuola  
di John Peter Sloan
- **Live News e Meteo**  
per essere sempre informati  
con aggiornamenti in tempo reale

# Scegli tra più di 130 film a disposizione

Goditi un bel film a bordo di Italo scegliendo tra quelli disponibili sul portale Italo Live e targati **Medusa**! Puoi spaziare fra diversi generi, l'offerta è adatta al pubblico di ogni età, per garantire massimo intrattenimento durante il viaggio e far sì che questo sia sempre più piacevole. Di seguito una serie di titoli scelti per voi tra più di 130 film a vostra disposizione sul portale di bordo

## Sentimentale



**Midnight in Paris** – 94'  
Regia: Woody Allen  
Usa, Spagna 2011



**Amore 14** – 95'  
Regia: Federico Moccia  
Italia 2009



**Un piano perfetto** – 104'  
Regia: Pascal Chaumeil  
Francia 2012



**As you like it** – 127'  
Regia: Kenneth Branagh  
USA, Gran Bretagna 2006

## Per tutta la famiglia



**Cado dalle nubi** – 95'  
Regia: Gennaro Nunziante  
Italia 2009



**Il 7 e l'8** – 90'  
Regia: Ficarra, Picone, Avellino  
Italia 2007



**Una famiglia perfetta** – 120'  
Regia: Paolo Genovese  
Italia 2012



**Buongiorno Papà** – 109'  
Regia: Edoardo Gero  
Italia 2013

## Thriller



**Red** – 111'  
Regia: Robert Schwentke  
USA, Canada 2010



**Agents secret** – 109'  
Regia: Frédéric Schoendoerffer  
Francia, Italia, Spagna 2004



**L'ultima missione** – 125'  
Regia: Oliver Marchal  
Francia 2008



**Bordertown** – 112'  
Regia: Gregory Nava  
USA 2006

## Fantascienza



**L'ultimo dei templari** – 95'  
Regia: Dominic Sena  
USA 2011



**Next** – 96'  
Regia: Lee Tamahori  
USA 2007



**Immortal** – 98'  
Regia: Enki Bilal  
Francia 2004



**Il Ritorno del Re** – 201'  
Regia: Peter Jackson  
Nuova Zelanda, USA 2003

Per accedere a Italo Live collega il tuo dispositivo alla rete Wi-Fi "italo". Apri il browser e attendi la comparsa automatica dell'Home Page del portale. Se non visualizzi la home page puoi accedere direttamente dall'indirizzo <https://portal.italolive.it>

# Le hit del momento in viaggio con te

La grande musica di R101, Radio 105, Virgin Radio e Radio Monte Carlo viaggia ad alta velocità! Ascolta i successi musicali del momento grazie alle 8 playlist disponibili sul portale Italo Live. Puoi scegliere tra i diversi generi musicali che vanno dal pop al rock passando per Hip Hop e R'n'B e tanto altro



## Francesco Gabbani

### OCIDENTALI'S KARMA

Vincitore del festival di Sanremo 2017, il brano fa parte dell'album "Magellano" uscito lo scorso aprile. Dopo aver vinto nella Categoria Giovani lo scorso anno con "Amen", Francesco Gabbani è tornato quest'anno al Festival di Sanremo con "Occidentali's Karma", una scimmia ballerina, tanta ironia, tanta voglia di giocare, far ballare ma anche far pensare. Il brano parteciperà anche all'EuroVision Song Contest 2017 che si terrà a Kiev in Ucraina a maggio.



### VIETATO MORIRE ERMAL META

In questa filastrocca rock dal contenuto autobiografico Ermal Meta ci offre una sorta di mantra contro la violenza sulle donne. Il cantautore e compositore albanese fa parte della giuria della sedicesima edizione del talent show "Amici di Maria De Filippi".



### DESPACITO LUIS FONSI

È di Luis Fonsi questa hit dal ritmo latino destinata ad essere la canzone dell'estate 2017. Altro successo di Luis Alfonso Rodríguez López-Cepero (vero nome del cantante portoricano) è "Wave your flag", eseguita insieme al disc jockey olandese Afrojack.



### SHAPE OF YOU ED SHEERAN

Shape of you è il nuovo singolo tratto da "Divide", il terzo album dell'artista britannico. Ed Sheeran ha raggiunto la fama internazionale con il suo album "+", di enorme successo in tutto il mondo ma soprattutto nel Regno Unito, dove è stato certificato sette volte disco di platino.



### WONDERWALL OASIS

Grande classico della band inglese, il brano è tratto dall'album "(What's the Story) Morning Glory?" ed ha consacrato gli Oasis tra i leader della musica Britpop. Il gruppo britannico formato dai fratelli Gallagher è stato tra le band di maggiore impatto nello scenario musicale degli anni Novanta.



### AMERICAN IDIOT GREEN DAY

Questo brano è uno tra i pezzi più popolari dei Green Day e prende il nome dall'omonimo album che nel 2005 vinse il Grammy Award per il miglior album rock dell'anno. La rivista Rolling Stone li ha inseriti nella lista "New Immortals", elenco degli artisti definiti le nuove leggende della storia della musica.



# A maggio l'amore viaggia in Carrozza Cinema

Da *L'amore all'improvviso* a *Quando tutto cambia* passando per *Un amore senza tempo* il palinsesto di questo mese è interamente dedicato alle love stories



Alcuni attori di *Quando tutto cambia* con Helen Hunt, interprete e regista del film

Chi sceglie la Carrozza Cinema non sbaglia mai.

La carrozza numero 11, quella dedicata al cinema, consente ai viaggiatori di tutte le età di godersi comodamente il viaggio intrattenuti da un buon film. Ci sono thriller, film d'azione, film drammatici, film di animazione e commedie che vi accompagneranno durante il tragitto a seconda della programmazione\*. Gli 8 monitor posti in carrozza, da 19 pollici ognuno, e rigorosamente in HD, garantiranno una visione di ottimo livello: servirà solamente collegare l'auricolare alla presa posta accanto alla seduta. Salite a bordo e godetevi lo spettacolo! Questo mese il palinsesto della Carrozza Cinema offre una serie di film dedicati al sentimento più forte e più bello al mondo che è anche, però, quello più difficile da coltivare e proteggere: l'amore.

\*Il palinsesto è soggetto a variazioni, consulta la sezione Viaggiare con Italo su [www.italotreno.it](http://www.italotreno.it)

## BAARIÀ



Una famiglia siciliana raccontata attraverso tre generazioni: da Cicco al figlio Peppino al nipote Pietro. Il film evoca gli amori, i sogni, le delusioni di un'intera comunità vissuta tra gli anni Trenta e gli anni Ottanta del secolo scorso nella provincia di Palermo. Negli anni del Fascismo, Cicco è un modesto pecoraio che trova, però, il tempo di dedicarsi al proprio mito: i libri, i poemi cavallereschi, i grandi romanzi popolari. Nelle stagioni della fame e della Seconda Guerra Mondiale, suo figlio Peppino s'imbatte nell'ingiustizia e scopre la passione per la politica. Nel Dopoguerra, il fatale incontro con la donna della sua vita. Una relazione osteggiata da tutti perché Peppino è diventato comunista. Ma i due ragazzi riusciranno a realizzare il loro sogno d'amore.

## CHE BELLA GIORNATA

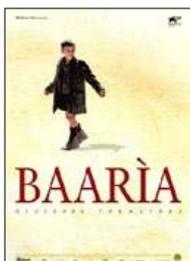
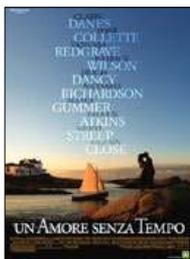


Milano. Checco, security di una misera discoteca della Brianza, a causa del pericolo di attentati che richiede misure straordinarie per i luoghi a rischio, si ritrova a lavorare come addetto alla sicurezza del Duomo di Milano. In poco tempo e grazie alle sue spiccate capacità intellettuali che provocano infiniti malintesi, Checco diventa la vera minaccia al patrimonio artistico italiano. Checco incontra Farah e se ne innamora. Farah in realtà è araba ed è a Milano per portare a termine la sua personalissima vendetta. La bella ragazza intuisce subito che Checco, ignorante come pochi, potrebbe essere un perfetto e inconsapevole alleato per i suoi piani. Tutto sembra andare bene ma Farah non ha fatto i conti con l'animo di Checco che cambierà per sempre le sorti della sua vita.

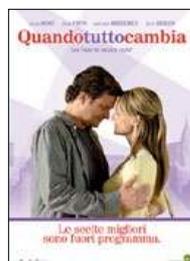
## Dal'1 al 31 maggio

\* Il film inizia poco dopo la partenza da Milano, Padova o Verona.  
\*\* Il film inizia poco dopo la partenza da Roma.DALL'1  
AL 3  
MAGGIO

## Tratta Nord-Sud\*

**VENUTO  
AL MONDO**  
di Sergio Castellitto  
Con: Penélope Cruz,  
Emile Hirsch, Adnan HaskovicDurata: 127'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITADAL 4  
AL 10  
MAGGIO**L'AMORE  
ALL'IMPROVISO**  
di Tom Hanks  
Con: Tom Hanks, Julia Roberts,  
Sarah MahoneyDurata: 98'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITADAL 11  
AL 17  
MAGGIO**BAARIA**  
di Giuseppe Tornatore  
Con: Francesco Scianna,  
Margareth Madè, Nicole  
Grimaudo, Angela MolinaDurata: 150'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITADAL 18  
AL 24  
MAGGIO**UN AMORE  
SENZA TEMPO**  
di Lajos Koltai  
Con: Vanessa Redgrave,  
Toni Collette, Claire DanesDurata: 117'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA/ENGDAL 25  
AL 31  
MAGGIO**BABY BLUES**  
di Diane Bertrand  
Con: Karin Viard,  
Stefano Accorsi,  
Valérie BenguiguiDurata: 95'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA

## Tratta Sud-Nord\*\*

**RIPRENDIMI**  
di Anna Negri  
Con: Alba Rohrwacher,  
Marco Foschi,  
Valentina LodoviniDurata: 93'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA**PIOVUTO  
DAL CIELO**  
di Jeff Balsmeyer  
Con: Rhys Ifans, Miranda Otto,  
Justine ClarkeDurata: 100'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA**ANCHE SE È AMORE  
NON SI VEDE**  
di Ficarra e Picone  
Con: Salvatore Ficarra,  
Valentino Picone, Ambra  
Angiolini, Diane FleriDurata: 96'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA**CHE BELLA  
GIORNATA**  
di Gennaro Nunziante  
Con: Checco Zalone,  
Nabiha Akkari, Rocco PapaleoDurata: 97'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA**QUANDO TUTTO  
CAMBIA**  
di Helen Hunt  
Con: Helen Hunt,  
Colin Firth, Bette MidlerDurata: 100'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA/ENG

## LEGENDA

Contenuto adatto a tutti

Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco

Nessun film in programmazione è vietato ai minori

In partnership con



Ricordati di scegliere l'opzione "Carrozza Cinema" durante la fase d'acquisto del biglietto.

# Club Executive: piacere esclusivo

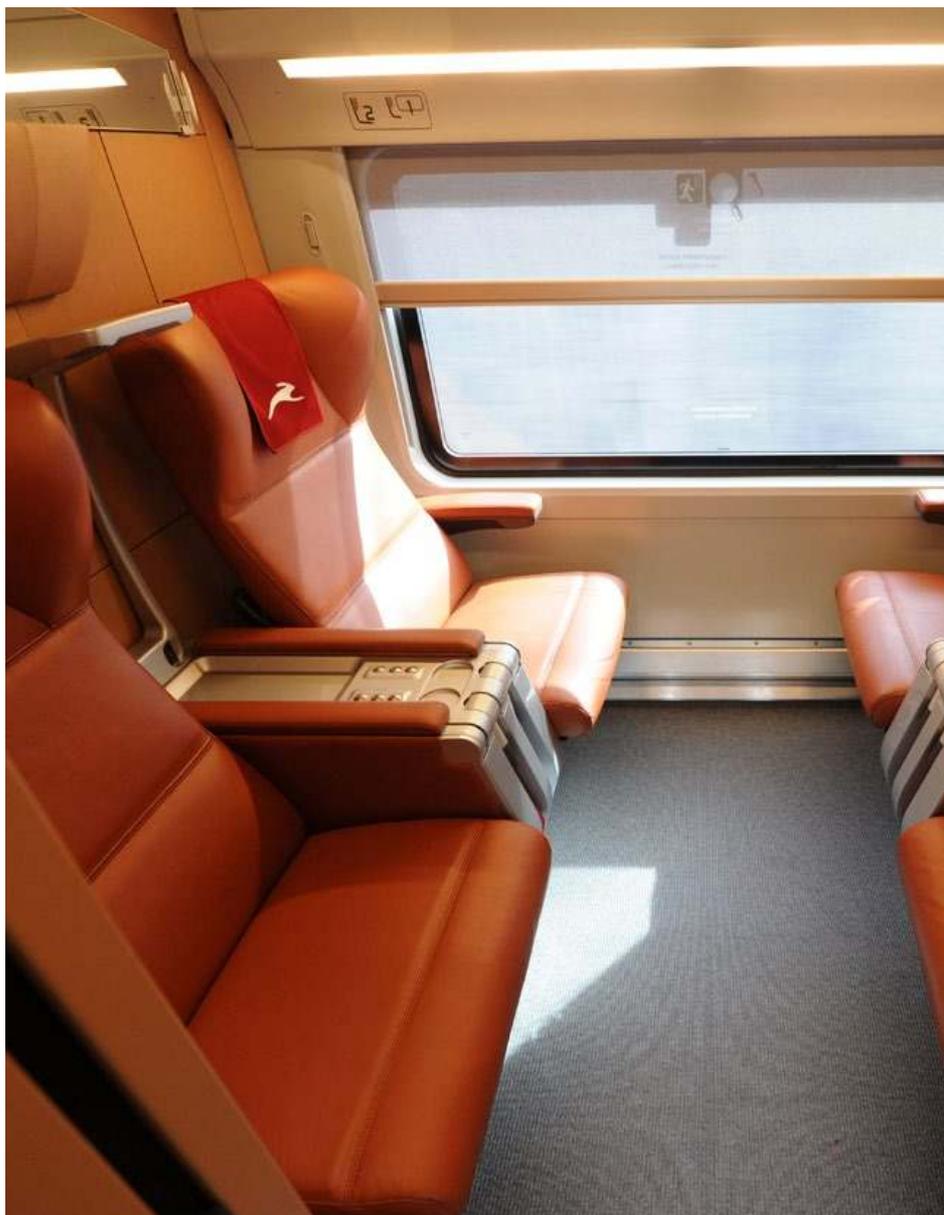
L'ambiente dedicato a chi vuole viaggiare al top

La Club Executive è l'ambiente più esclusivo di Italo, l'ideale per chi in viaggio cerca un mix di comodità e tranquillità perchè composto da 19 spaziose sedute: agli 11 posti in un'area "open space" si aggiungono 2 salotti ognuno da 4 posti, dedicati a coloro che vogliono maggiore privacy. Comfort, tecnologia e servizi completamente personalizzati rendono il viaggio in Club Executive un'esperienza unica.



## Nuovi monitor

Nuovissimi touch screen 9 pollici appena installati nel bracciolo della vostra poltrona per offrirvi più di 130 film, web series, ore di musica in esclusiva, informazione in tempo reale, corsi di inglese e tanto altro ancora.



## Lounge Italo Club

Prima di partire, rilassatevi nelle nostre vip lounge di Roma, Milano, Firenze e Napoli. Una pausa elegante e confortevole per un drink e uno snack, informandosi e connettendosi col mondo.



### Quotidiani e riviste

A disposizione per voi a bordo i principali quotidiani tra cui La Repubblica, Milano Finanza, Il Messaggero, Il Mattino, Il Gazzettino, Il Tempo e Libero a cui si aggiungono alcune tra le più belle riviste di tendenza come AD, Vogue, GQ, Glamour, Traveller, Italia Oggi, Capital, Class, Gentleman e Case Country.



### Servizio al posto

Vi accogliamo con caffè espresso o americano caldo, the caldo e freddo, spumante e birra ghiacciati. E poi, per intrattenervi durante il viaggio, ogni genere di long drink: acqua, Coca Cola, succhi di frutta e snack dolci e salati.

### Vyta Santa Margherita

Ogni giorno per voi, direttamente dalle boulangerie di Vyta Santa Margherita, un gentile omaggio appena sfornato: cornetti di pasticceria per allietare la vostra colazione e panini gourmet per un lunch leggero o un apericena sfizioso.



### GLI ALTRI AMBIENTI DI ITALO LA PRIMA

L'ambiente Prima è dedicato a chi, in viaggio, cerca comodità e un servizio curato e attento. A disposizione dei viaggiatori poltrone reclinabili, selezioni di quotidiani e servizio di benvenuto comprendente snack e bevande.

### LA COMFORT

L'ambiente Comfort è il mix perfetto tra la convenienza della Smart e la comodità della Prima, grazie alle comode sedute e agli ampi spazi individuali pensati per questo ambiente.



### LA SMART

Economicità e praticità senza levare nulla al comfort di viaggio: è lo stile dell'ambiente Smart di Italo che offre ai viaggiatori, come per gli altri ambienti, la copertura Wi-Fi e l'accesso ai contenuti del portale di bordo Italo Live, entrambi gratuiti. Viaggiando in Smart puoi anche prenotare un posto nella carrozza Cinema, dedicata alla visione dei film.



# È arrivato il nuovo Italo Più

Il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi ad alta velocità!

Ad Aprile Italo ha lanciato il suo nuovo programma fedeltà che prevede diverse novità e vantaggi per i propri iscritti. **Italo Più** è il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi e ti consente di richiedere **biglietti premio gratuiti** a partire da soli **1.800 punti!** Da oggi è infatti più **semplice e veloce** raggiungere le soglie di punti per richiedere i **biglietti premio** grazie al nuovo sistema di raccolta che ti permette di accumulare punti in base alla tratta, all'ambiente di viaggio e all'offerta commerciale acquistata: puoi richiedere **1 biglietto gratuito** dopo solo **5 viaggi in Ambiente Prima o Club\*** e **dopo solo 7 viaggi in Smart e Comfort\*\*.** In più con solo 15.000 punti si accede allo status **Privilege**, lo status riservato ai migliori clienti Italo, che garantisce per se stessi e per un accompagnatore l'accesso alle esclusive Lounge Italo Club e 5 upgrade di ambiente all'anno per viaggiare sempre più comodi a bordo di Italo. Inoltre a tutti gli iscritti sono riservate **promozioni speciali dedicate** come l'offerta **2 poltrone per 1** che permette di andare al cinema in due acquistando un solo biglietto, accumulo di **punti extra** tramite i servizi offerti dai partner come Hertz, **voucher treno** prenotando hotel e soggiorni con Booking.com.



Iscriversi al nuovo Italo Più garantisce:

- acquisti semplici e veloci con la carta registrata
- accesso ad internet rapido a bordo tramite il portale Italo Live
- riconoscimento immediato sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it) e al Contact Center.

**Iscriviti subito al programma fedeltà e scopri tutti i dettagli sul sito [Italotreno.it](http://Italotreno.it)!**

\* acquistando 5 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe). \*\* acquistando 7 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe).

## Italo ti porta al cinema: scopri l'offerta 2 poltrone per 1!

Italo lancia **"2 poltrone per 1"**, l'iniziativa dedicata a tutti gli iscritti **Italo Più** e **Italo Più Privilege** che consente di andare al cinema in 2 acquistando 1 solo biglietto e godersi le nuove proposte cinematografiche delle più importanti produzioni nazionali e internazionali. Dallo scorso aprile, infatti, nelle città di **Torino, Milano, Bologna, Firenze, Roma, Napoli, Salerno, Verona e Padova\*** tutti gli iscritti al programma fedeltà di Italo possono recarsi nei cinema che aderiscono all'iniziativa e, mostrando la propria carta fedeltà unitamente a un documento d'identità, accedere alle sale e assistere alla proiezione delle ultime uscite cinematografiche.



**Iscriviti subito al programma fedeltà sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it) e scopri tutti i dettagli per aderire all'iniziativa!**

\*Lista soggetta ad integrazione, per tutti gli aggiornamenti visita il sito [italotreno.it](http://italotreno.it)

# Viaggia senza pensieri con Italo Go

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno

**Italo lancia Italo Go**, una serie di servizi ideati per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi sceglie Italo per viaggiare attraverso l'Italia. Coloro che sceglieranno di viaggiare con Italo avranno d'ora in poi la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i servizi di Italo Go offerti in collaborazione con partner specializzati come **Hertz**, **Booking.com**, **GoOpti**, **Autostradale**, **Parcel Scout**, **Get your Guide** e **Travelmar**.



La partnership con **Hertz** offre il servizio di autonoleggio a prezzi vantaggiosi per tutti gli iscritti al programma **Italo Più**, con possibilità di accumulare punti extra. In questo modo **Italo** premia i suoi viaggiatori più affezionati offrendo la possibilità di avere un'auto a disposizione a prezzi convenienti direttamente in stazione.

**Italo Go** prevede vantaggi anche per chi sceglie una struttura su **Booking.com** prenotando tramite il sito [hotel.italotreno.it](http://hotel.italotreno.it). **Booking.com** regala infatti due voucher del valore di 20 euro ciascuno per l'acquisto di biglietti Italo, ogni 1.000 euro per soggiorni in hotel e strutture prenotate dal portale. L'offerta è riservata ai clienti Italo Più che, in fase di prenotazione, dovranno inserire il proprio codice cliente.



Con Italo Go è facile organizzare anche i propri spostamenti dalla stazione all'aeroporto. Grazie alla partnership con la società **Autostradale**, i viaggiatori di Italo potranno prenotare il proprio trasferimento semplicemente con un click utilizzando il servizio Airport Bus Express, disponibile dalla stazione di Milano Centrale verso gli aeroporti di Milano e dalla stazione di Firenze Santa Maria Novella verso l'aeroporto di Pisa.

Per agevolare gli spostamenti dei viaggiatori, Italo Go dà la possibilità di prenotare anche i trasferimenti con **GoOpti**, il servizio



di transfer attivo 7 giorni su 7 che permette di giungere direttamente in stazione partendo da casa, dall'ufficio o da un qualsiasi altro luogo a scelta del viaggiatore. Oltre al classico servizio di transfer individuale, con GoOpti puoi scegliere di condividere il tuo viaggio con altre persone a tariffe estremamente convenienti.

Per i viaggiatori di Italo sarà ora più facile scegliere e prenotare le visite turistiche grazie alla partnership con **Get Your Guide**, la piattaforma online più grande al mondo su cui prenotare tour, attività e attrazioni nelle città scelte come meta dei propri viaggi. Dal "salta la coda" ai musei Vaticani al giro in gondola a Venezia, numerose sono le attività prenotabili dalla piattaforma. Italo Go ti permette di partire senza pensieri, grazie alla partnership con **Parcel Scout**, il servizio online di spedizione bagagli che libera il viaggiatore da ogni peso assicurando prezzi convenienti e soluzioni personalizzate con consegna del proprio bagaglio a destinazione entro 48 ore. Italo Go agevola anche la prenotazione degli spostamenti via mare verso la Costiera Amalfitana grazie alla collaborazione con **Tra.Vel.Mar.**, la compagnia di navigazione che con le sue imbarcazioni accompagna i turisti nel cuore dei centri della Costiera: Cetara, Maiori, Minori, Amalfi e Positano. Questa soluzione vi permette di evitare il traffico stradale e di raggiungere la destinazione prescelta nel modo più rapido e comodo.

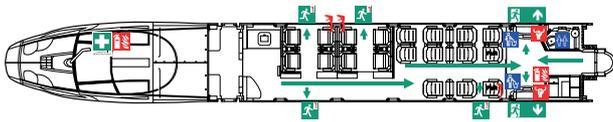


Prenotare i servizi di **Italo Go** è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a **Italo Go**, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione. In questo modo **Italo** mette a disposizione un vantaggio di servizi per garantire ai suoi viaggiatori un'esperienza di viaggio completa e soddisfacente.

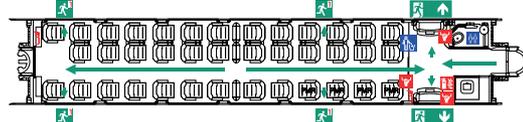
# Sicurezza a bordo / *on-board* safety instructions

## La mappa a bordo treno / *On-board* train map

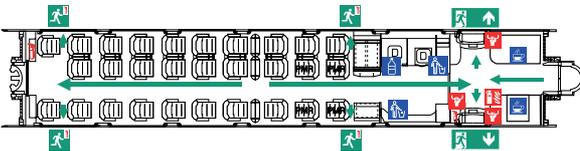
Carrozza / Coach: 1



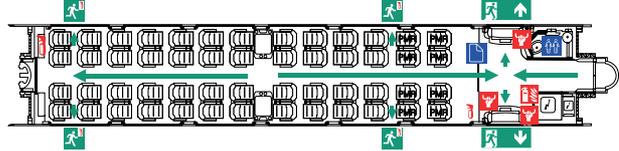
Carrozza / Coach: 2, 4, 5



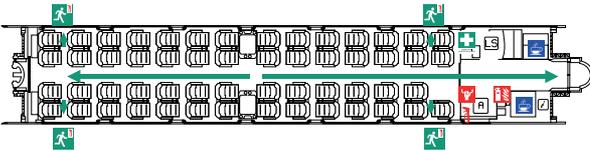
Carrozza / Coach: 3



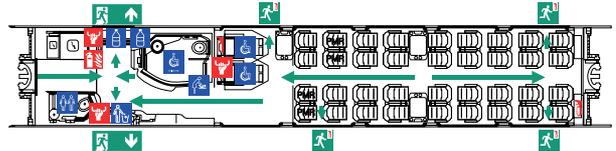
Carrozza / Coach: 6



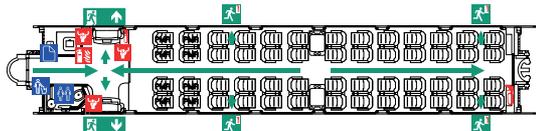
Carrozza / Coach: 7



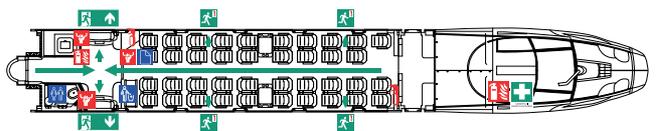
Carrozza / Coach: 8



Carrozza / Coach: 9, 10



Carrozza / Coach: 11



## Legenda / Legend



Uscita di emergenza  
Emergency exit



Finestrino di emergenza  
Emergency window



Via di fuga  
Escape route



Estintore  
Fire extinguisher



Martello frangivetro  
Hammer for breaking glass



Maniglia allarme passeggeri  
Handle passenger alarm



Cassetta di pronto soccorso  
First aid kit



Fasciatoio  
Diaper change pad



Distributore  
Automatic vending machine



Persona a mobilità ridotta  
Person with reduced mobility



Toilette  
Toilet



Posti per sedia a rotelle  
Wheelchair spaces



Toilette handicap  
Disabled toilet



Cestini carta  
Paper baskets



Cestini plastica  
Plastic baskets



Cestini indifferenziata  
Other waste baskets

## Come comportarsi in caso d'emergenza What to do in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:

- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, portatori di handicap, ecc.);
- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:

- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

## Esodo galleria linea AV/AC Firenze-Bologna Tunnel AV/AC evacuation Florence-Bologna

Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazioni di carattere generale:

1. Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
3. L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
6. Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train PA system, while bearing in mind the following general indications:

1. Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there

are, the signs on the tunnel walls;

2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
3. Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
4. During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
6. On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.

**BYPASS FRA I DUE TUBI DELLA GALLERIA / BYPASS BETWEEN TWO TUNNELS**

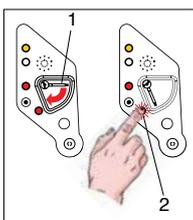
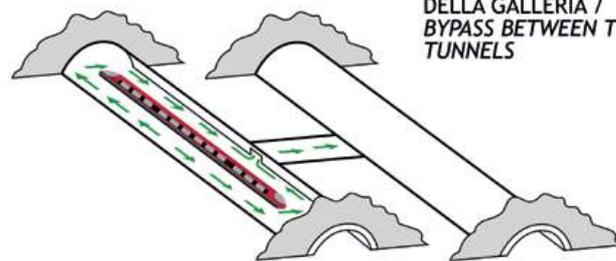


Fig.1

### Apertura porte di emergenza Opening the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:

- girare la maniglia verso il basso (Fig.1- disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1- disegno 2)

To open the emergency exits:

- Wait until the red light comes on (Fig.1 - drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)



Fig.2

### Finestrini/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.



Fig.3

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.

### **Ariete**

Venere nel segno porta amore e passione alle stelle. Un mese scottante, insomma, con nuovi incontri fiammeggianti e amori consolidati che si rinnovano a suon di scintille.



### **Toro**

Si delinea un mese di serenità. A maggio i transiti di Mercurio e Venere aumentano la vostra sensibilità e vi permettono di scoprire un nuovo mondo dentro di voi.



### **Gemelli**

Le stelle vi regalano un ciclone di cambiamenti. Non necessariamente negativi. Siate pronti a tutto e ricordatevi che nelle novità si nascondono anche grandi occasioni.



### **Cancro**

Questo mese si cammina tra le stelle... o tra le nuvole. Euforici, energici, vivrete in una dimensione tutta vostra. Ogni tanto è concesso. Ma non perdetevi il senno.



### **Leone**

Entusiasmo contagioso e grande influenza sugli altri sono le carte vincenti del vostro segno, adesso più che mai. Ottime armonie amorose, ma occhio alle gelosie.



### **Vergine**

Sprizzando tutta questa positività da ogni poro, sarà difficile prendere le distanze da voi. Siete calamite divertenti e anche grandi intrattenitori. Continuate così.



### **Bilancia**

Un maggio moderato, come voi. A volte. Nonostante il malcontento, puntate sulla sfera lavorativa. Armatevi di coraggio e intraprendete nuove strade: successo assicurato.



### **Scorpione**

Le relazioni, specialmente quelle amorose, si consolidano e, se ancora non sono nate, presto diventeranno concrete. Preparatevi a situazioni inaspettate. Calma e sangue freddo.



### **Sagittario**

Un cielo terso all'orizzonte vi invita a tranquillizzarvi, a smetterla con inutili grattacapi. Godetevi la vita e lasciatevi andare. Ottime le prospettive professionali.



### **Capricorno**

Può capitare che, come questo mese, alcune situazioni vi faranno cambiare modo di pensare. Siate aperti alle esperienze, soprattutto alle questioni di cuore.



### **Acquario**

Un nuovo capitolo della vostra vita si profila davanti a voi. Gradevoli sorprese vi stupiranno, specie in amore. I vostri gusti, ma anche i vostri sensi, sono più affinati che mai!



### **Pesci**

Il sole illumina il vostro maggio all'insegna di una rinnovata voglia di vivere. Lo stress continua a mettervi alla prova, ma nel lavoro siete decisi a ottenere ancora di più. Bravi.



# L'ITALIA È QUALITÀ



Per la tua salute,  
scegli una clinica odontoiatrica italiana

Lo sai che una delle eccellenze italiane è la professionalità odontoiatrica?  
Non serve andare lontano, affidati alla nostra struttura, vicina a te e con una storia trentennale alle spalle. Non rinunciare a prenderti cura del tuo sorriso!

ODONTOBI è una clinica dentistica con una storia trentennale di competenza ed innovazione.

Chiama ora e prenota il tuo check-up senza impegno.

La sede di Odontobi



## I nostri servizi:

Implantologia a Carico Immediato  
Tecnica All On 4  
Chirurgia Guidata 3D

Sedazione Cosciente  
TAC Dentale Cone Beam 3D  
Faccette Estetiche

Ortodonzia  
Sbiancamento  
Protesi fisse e mobili

JAGUAR XE

ACCELERA.  
SORRIDI. RIPETI.



**3** JAGUAR CARE  
CHILOMETRAGGIO ILLIMITATO  
A N N I GARANZIA | MANUTENZIONE

## ANNOIARSI È IMPOSSIBILE CON JAGUAR XE.

Ogni accelerazione sarà emozionante come la prima, a bordo della nostra berlina sportiva più innovativa ed efficiente, perché è progettata per esaltare i tuoi sensi e per offrirti una guida emozionante e prestazioni eccezionali. E grazie alla trazione integrale All Wheel Drive Jaguar, puoi avere le stesse performance della trazione posteriore con ancora più maneggevolezza e controllo, in ogni condizione.

Vieni a provarla in Concessionaria.

**Fino al 30 giugno, la trazione integrale  
è allo stesso prezzo della posteriore\*.**

[jaguar.it](http://jaguar.it)

### JAGUAR XE CON JAGUAR CARE

3 anni di garanzia ufficiale Jaguar

3 anni di manutenzione ordinaria

3 anni di assistenza stradale completa

Chilometraggio illimitato

In tutta Europa

## THE ART OF PERFORMANCE

Gamma XE: Consumi Ciclo Combinato da 3,8 a 8,1 l/100 km. Emissioni CO<sub>2</sub> da 99 a 194 g/km. Scopri le soluzioni d'acquisto personalizzate di JAGUAR FINANCIAL SERVICES. Jaguar consiglia Castrol Edge Professional.

\*Offerta valida per tutti i nuovi contratti stipulati entro il 30 giugno 2017 solo sulle motorizzazioni disponibili sia con trazione posteriore che integrale: 2.0 Diesel 180 CV e 2.0 Benzina 250 CV.

